Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

REC'D. MMN
MAR 16 1967
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

ĐẠI HỘI TOÀN QUÂN XÁC ĐỊNH LẬP TRƯỜNG HÒA BÌNH:

NĂM THỨ 3 — SỐ 539 8 TRANG 3 ĐỒNG CHỦ NHẬT 16-1-1966 (NGÀY 25 THÁNG MƯỜI HAI ẤT TỴ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG ★ 15 Võ-Tánh — Saigon Đ.T. 25.977 ★ Cố Thư ký Tòa soạn : TỪ-CHUNG

CHIẾN TRANH CHỈ CÓ THỂ CHẤM DỨT BẰNG MỘT CUỘC TOÀN THẮNG CẢ VỀ QUÂN - SỰ LẪN CHÁNH - TRỊ

BẢO ĐẢM ĐỘC-LẬP DANH DỰ

SAIGON. — Hôm qua trước Đại Hội Toàn Quân kỳ 2, Trung Tướng Nguyễn Văn Thiệu, Chủ Tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia đã long trọng tuyên bố rằng : «Dù thiết tha với Hòa Bình, và dù muốn chấm dứt chiến tranh càng sớm càng hay trên đất nước quá thương đau của chúng ta, chiến tranh cũng chỉ có thể chấm dứt bằng một cuộc toàn thắng về Quân sự lẫn chánh trị, và Hòa Bình Việt Nam chỉ có thể là Hòa Bình của một Quốc Gia hoàn toàn độc lập về lãnh thổ và chủ quyền đối bộ mà thôi. Đó là giải pháp chấm dứt chiến tranh và tái lập Hòa Bình duy nhứt mà ta có thể chấp nhận gọi là trong Hợp Lý của một Quốc Gia tôn trọng Hòa Bình đã bị xâm lăng đày xéo và trong Danh Dự của một dân tộc biết tự tôn».

Đại Hội Toàn Quân khai mạc sáng qua (14-1) tại hội trường Hải Quân (xin xem bài tường thuật trên trang ba).

Theo lời Ngoại trưởng Trần văn Đỗ thì Đại Hội Toàn Quân đã thảo luận về lập trường hòa bình của Việt Nam Cộng Hòa. Lời tuyên bố của Trung tướng Chủ tịch nhằm bày tỏ lập trường đó.

Trong việc sửa soạn tiếp đón đại sứ Harriman, nhà cầm quyền Việt Nam đã thảo một bản thuyết trình về sự chống đối của VNCH trong vấn đề thương thuyết với Cộng sản.

Cũng theo nguồn tin trên thì Ngoại trưởng Rusk đã tới Vọng Các ngày 14-1 và 7 giờ sáng hôm

3 XEM TIẾP TRANG 8

NHỮNG « BÍ ẨN » CHUNG QUANH CÁI CHẾT CỦA TỪ-CHUNG

TẠI SAO TỪ-CHUNG BỊ ÁM SÁT?

Bài của ĐẶNG-VĂN-SUNG

Sau khi đọc bản thông tin của Đài phát thanh Hà nội về cái chết của bạn Từ Chung, trái với một số bạn bè nổi lòng công phẫn, riêng chúng tôi, chúng tôi cảm thấy một phần nào an ủi.

Chúng tôi không hề bận tâm về những lời thóa mạ mà Hà nội đã dùng, bởi vì đối với những ai am hiểu kỹ thuật và lề lối cộng sản, việc thóa mạ các đối phương chỉ là một chuyện thường tình. Ngay đến các lãnh tụ của họ — từ Trotsky đến Staline — khi bị họ, cũng đều là « chó săn » và «chó ghẻ»...

Trái lại, các « tội trạng » mà họ đem ra để cố giải thích về việc ám sát bạn Từ Chung — nào Từ Chung là một vụ của Diệm, một vụ của Mỹ cho len lỏi vào Sàigòn ngủ ký giả.. nào Từ Chung mới tới trốn vào bàn tính Mỹ, nào bọn « đế quốc » Mỹ... cố làm rùm beng điều động « bọn » sinh viên học sinh truy điệu Từ Chung để cổ che dậy v.v... thì chúng tôi tưởng rằng tốt hơn hết là đăng nguyên văn bản thông tin của Đài Phát Thanh Hà Nội, để tất cả các giới đồng bào, tất cả các anh chị em trong đảng phái quốc gia, tất cả các bạn đọc thân mến, tất cả các anh chị em sinh viên học sinh, chúng ta cùng đọc với nhau để tưởng niệm người bạn ký giả trong trắng đã đau tiên ngã gục cho chúng ta, để hiểu biết thêm về những thủ đoạn quỷ quyệt, để cùng

phải, bởi vì Từ Chung ghét cay ghét đắng chuyện đứng phe và chưa bao giờ dính dáp đến đảng phái còn chúng tôi thì đã hàng chục năm nay không đứng ở phe phái quốc gia nào để chống lại phe phái quốc gia nào cả. Chúng tôi cũng biết rằng không còn thù ghét chúng tôi về vấn đề chính quyền bởi vì chúng tôi đã bao năm tự nguyện đứng về phía dân không gia nhập chính quyền thì không có thể là một mối cạnh tranh với bất cứ ai về phương diện này được.

Chúng tôi biết chắc rằng chỉ có cộng sản là muốn giết chúng tôi. Về chúng tôi biết tại sao cộng sản muốn giết.

Tại sao ? Sự thật rất là giản dị. Một nguyên tắc tuyên truyền căn bản của Cộng sản là làm cho mọi người tin tưởng rằng cực thế nào họ

Trong khi đó, dưới ngòi bút của Từ Chung và của nhiều bạn trí thức khác không hề có tên trong tòa soạn tờ Chính Luận đã phê những bình luận dựa vào các bản tin quốc tế căn cứ vào sự thật hoàn toàn phân tách, mà số tinh hình chứng minh rằng Cộng sản đã tính sai, rằng Cộng sản cũng có nhiều nhược điểm, rằng Hoa Kỳ có vì lý do tuyệt chọng mà phải dính vào để lập lại thế thăng bằng lực lượng quốc tế ở miền Đông Nam Á này ; Do đó, tờ báo Chính Luận nhỏ bé của các bạn đã một phần nào góp công duy trì tinh thần chiến đấu trong hàng ngũ quốc gia và tron, dân chúng.

Những việc đã xảy ra, cố nhiên đầu do tự đâu đâu mà đến.. Nhưng thời gian đã chứng tỏ rằng những phán định ấy không đến nỗi quá sai

của địch, và nhất là cùng nhau mở mắt cùng đứng giây sát cánh với nhau, nếu không muốn những con người tranh đấu trong hàng ngũ chúng ta lần lượt nối đuôi nhau mà chết như..' «những con chó ghẻ.»

Và ở đây chúng tôi cũng không có gì để trả lời Cộng sản. Chúng tôi không trả lời Cộng sản làm chi, chúng tôi chỉ xin có mấy lời tâm huyết kính gởi đến các bạn trong hàng ngũ quốc gia, các bạn thanh niên, sinh viên trong trắng, và tất cả những ai còn nghĩ đến giống nòi, dân tộc.

Chúng tôi chỉ xin bộc bạch mấy lời về cái chết của bạn Từ Chung.

Như đã nói trên, chúng tôi cảm thấy một phần nào an ủi khi đọc bản thông tin của Đài Phát Thanh Hà Nội.

Điểm an ủi thứ nhất của chúng tôi là đứng trước nỗi công phẫn tự nhiên bộc phát trong các giới đồng bào cũng như đang lần lượt nổi lên trên quốc tế, ở Đại Hàn, ở Đài loan, ở Phi Luật Tân ở Vạn Tượng, ở Mã lai, ở Nhật, ở Ấn Độ, ở Tây Đức v.v... MTGPMN cũng như Hà nội đều không dám thẳng thắn nhận rằng chính họ đã ra lệnh ám sát Từ Chung, mà phải mượn lời úp mở của một ký giả vô danh nào đó để giải thích quanh co rằng đó là «nhân dân Thủ Đô đứng lên trừng trị».

Điểm an ủi thứ hai của chúng tôi là những lời giải thích quanh co của MTGPMN và Hà Nội đã vô tình đánh tan những giả thuyết chính bộ máy tuyên truyền bí mật của họ bịa đặt ra, mà một số người quốc gia đã vô tình nên thành nghi vấn, làm đau khổ linh hồn của người bạn đã hy sinh, làm buồn tới cho những người đang tiếp tục tranh đấu, và rốt cục chỉ có lợi cho Cộng sản.

Sự thật, vì sao mà Từ Chung phải chết ?

Khi chúng tôi nhận được lá thư cảnh cáo cuối cùng, có những bạn bàn tán bàn nghi, nêu lên nhiều giả thuyết. Riêng Từ Chung và chúng tôi thì không nghi hoặc gì cả.

Chúng tôi biết rằng không có ai thù ghét chúng tôi về vấn đề đảng

cũng sẽ thắng ; làm như vậy mục đích của họ là để cho những người ở trong hàng ngũ của họ dù có bất mãn và tự biết đã làm đường cũng không dám phản bọ, những người lưng chừng thì không dám ho he, chỉ mong bơi lội cách nào để may ra đến khi thắng được họ dung tha kết nạp, và những người chống đối với họ có thể một phần nào rụt rè không dám đứng lên.

Cách đây độ một năm, sau khi nhà Ngô bị lật đổ, chính quyền quốc gia trải qua một cơn khủng hoảng, các chính phủ kế tiếp nhau chẳng làm nên trò trống gì, ở Hoa kỳ có những phong trào chống đối việc tham chiến và các nhà chức trách Hoa kỳ cũng chưa quyết định được là nên tiến hay lui ; Cộng sản tính sai cho rằng đã đến lúc có thể đốt giai đoạn để tăng gia áp lực, và trong đại chúng, thời lên một lần gió bị quạo, có kẻ đã nói đến chuyện di cư đi chỗ này chỗ khác.

thờ đó mà Chính Luận đã may mắn chiếm được phần nào lòng tin cậy của đồng bào các giới ; cũng do đó mà Chính Luận trở nên cái gai cho Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam.

Còn có một lý do thứ hai khiến cho Cộng Sản giết Từ Chung. Cuộc chiến tranh ở ta đang rục rịch tiến vào một giai đoạn đấu tranh chính trị, hoặc sẽ thay thế hoặc sẽ đi song song với cuộc đấu tranh quân sự hiện nay, để chuẩn bị cho cuộc đấu tranh chính trị đó — đấu tranh chính trị trong các đô thị — Cộng sản tính chuyện áp đảo tinh thần của báo chí Miền Nam, và giết trừ bớt những địch thủ đáng sợ sau này. Cộng sản đâu có sợ gì các ký giả một vụ, các tay sai, các bọt đầu bồi bút, càng nhiều có lẽ càng hay. Nhưng Cộng sản sợ Từ Chung, một

2 XEM TIẾP TRANG 8

THỦ PHẠM ĐÃ NHẬN TỘI

LỜI TÒA SOẠN. — Là những kẻ nuôi hoài bão đóng góp được phần nào nhỏ mọn cho cuộc đấu tranh quyết liệt của dân tộc, nhưng luôn luôn giữ vững nhân tính, chúng tôi vô cùng đau đớn phải ghi lại dưới đây trên giấy trắng mực đen lời lẽ ghê tởm dùng để thóa mạ hương hồn một người đã khuất — nhất là người ấy đã chết vì không chịu từ bỏ lý tưởng «phục vụ tự do của dân tộc, hạnh phúc của đồng bào», và sau khi nằm xuống bởi năm phát đạn của kẻ hăng say máu người bắn sau lưng, đã làm rơi lệ hàng vạn, hàng ngàn, hàng vạn... những người chưa hề quen biết. Người đó là cố ký giả Từ Chung.

Chúng tôi cũng vô cùng băn khoăn khi phát ghi lại dưới đây lời vu khống đê tiện nhằm vào những anh chị em lao động chân thành, những anh chị em học sinh sinh viên trong trắng, cũng như rất đông những đồng bào khác và rất nhiều người bạn rải rác khắp năm châu, chỉ vì căm hờn sự tàn bạo, tiếc thương người chí khí mà sụt sùi nhỏ lệ tiễn đưa, tưởng niệm cố ký giả Từ Chung.

Nhưng chúng tôi không thể nào làm khác. Bởi vì dưới đây không phải chỉ là những lời thóa mạ vu khống : Dưới đây chính là lời thú tội, chính là sự lời vô của kẻ mà nhân loại đang cần chỉ một gọi tên, kẻ đã làm cái việc mà con người không hề tưởng tượng nổi nhưng kẻ ấy lại coi đó như một chiến thắng vẻ vang vĩ đại.

Những lời vu khống đê tiện của Cộng sản không bôi nhọ được một con người sống thanh bạch như bạn Từ Chung mà chỉ làm ô nhục thêm cho chính chủ nghĩa Cộng sản và chính thể Cộng sản.

BẢN TUYÊN DƯƠNG CHIẾN THẮNG VĨ ĐẠI VÀ VẺ VANG CỦA ĐẢNG VÀ CHÍNH PHỦ CỘNG SẢN V. N. (1)

HÀ NỘI. (hồi 20 giờ 25 tối 11-1-1966).— «Các bạn công chức miền Nam, gần hai tuần lễ qua bản là các bạn được theo rõi việc tên bồi bút Từ Chung Tổng Thư Ký tờ Chính Luận vừa bị nhân dân Saigon trừng trị. (2)

«Việc con chó săn của Mỹ phải đền tội ở giữa đô thành Saigon chắc chắc không thể không làm cho các bạn suy nghĩ.

«Đài phát thanh giải phóng vừa mới truyền đi bức thơ của một nhà báo từ Saigon gởi ra vùng giải phóng miền Nam, nêu lên những tội trạng nghiêm trọng của Từ Chung, vạch trần thủ đoạn của Mỹ và tay sai đang cố làm rùm beng quanh cái chết của hắn để hòng khích động những người nhẹ dạ. Nhận thấy bức thư này có thể giúp các bạn thấu hiểu sự thật rút ra một số bài học cần thiết cho mình, trong tiết mục công chức hôm nay chúng tôi xin trích giới thiệu lại với các bạn bức thư nói trên.

«Bức thư viết :

«Anh V thân mến, số phận của thằng Từ Chung như một con chó ghẻ bị đánh chết bên đường, có lẽ đối với anh và nhiều bạn đồng nghiệp khác trong ấy không ngạc nhiên, bởi vì lúc anh còn ở ngoài này viết cho tuần báo Ngày Mới thì anh cũng đã rhấu hiểu cái thằng Từ Chung, một con chó săn của bọn một vụ Ngô đình Diệm chui trong tờ Ngôn Luận để rình rập và kềm kẹp các ký giả chân chính. Một tên bồi bút hoạt động chính trị của đế quốc Mỹ.

«Để tiến hành đường lối chính trị đó, nó làm báo nó coi báo là phương tiện để truyền bá khuynh hướng thân Mỹ phục Mỹ. Lúc nó viết cho tờ Ngôn Luận, tờ báo chống cộng khét tiếng của Mỹ Diệm, những bài báo của nó đều thóa mạ xuyên tạc hết sức thô bạo cuộc kháng chiến chống thực dân Pháp của ta, những cuộc đấu tranh chống tên phát xít Ngô đình Diệm đều bị nó dùng tờ Ngôn Luận đọa dầm

«Thằng Từ Chung được chủ Mỹ và tên Ngô đình Diệm tín nhiệm đến nỗi được chọn đi dự hội nghị các nhà báo Á Phi họp ở Djakarta (3) với danh nghĩa là đại biểu ký giả miền Nam vụ đó hắn bị tống cổ về vì hội nghị lột trần chân tướng của nó không phải là một nhà báo chân chính mà là tên mật thám của chế độ Mỹ Diệm, một cán bộ tuyên truyền của tình báo Mỹ CIA đưa vào để phá hoại tình đoàn kết và sự nhất trí chống chủ nghĩa đế quốc Mỹ của các nhà báo Á Phi.

«Sau ngày Diệm bị lật đổ, tờ Ngôn Luận được lấy tên chính là Chính Luận càng phản động nguy hiểm hơn tờ Ngôn Luận trước đây. Thằng Từ Chung vẫn được chủ Mỹ tiếp tục tin dùng đưa vào viết cho tờ Chính Luận và tờ tuần báo Việt Chiến.

«Thằng Từ Chung với tờ Ngôn Luận dưới triều họ Ngô và thằng Từ Chung dưới thời Nguyễn Khánh, Trần văn Hương, Phan Huy Quát hay Thiệu Kỳ bây giờ vẫn là Một, nếu có khác là tội của thằng Từ Chung ngày càng bất chồng.

«[illegible] còn nhớ vụ tổng bãi công ngày 21-9-64 tờ Chính Luận là

tờ báo duy nhất lớn tiếng tố cáo các khẩu hiệu bãi bỏ lệnh tổng động viên do anh chị em công nhân đưa ra là bất hợp pháp, là chống chính sách diệt cộng của ngụy quyền Sài Gòn. (4)

«Bức thư viết tiếp : Nhưng tôi muốn nói với anh tội đáng chết của thằng Từ Chung không chỉ ở chỗ đó, như anh đã biết với số tiền do cơ quan trung ương tình báo Mỹ cung cấp. Từ Chung đã cho phát hành tờ Chính Luận 8 trang với giá 2 đồng (5), bản anh đã quá hiểu rằng đây không phải là một lối cạnh tranh của một sự kinh doanh đơn thuần. Cái thâm độc của bọn Từ Chung là theo lệnh quan thầy Mỹ bóp chết những tờ báo ít vốn nhưng nhiều nhiệt tâm với nghề nghiệp, muốn góp tiếng nói của mình trước công luận.

«Tôi chỉ trình bày với anh một ít hành vi của thằng Từ Chung thôi, có dịp tôi sẽ viết thơ cho anh biết cặn kẽ hơn. Như vậy, chừng ấy cũng đủ làm cho anh nhất là các bạn đồng nghiệp trong ấy thấy rõ thằng Từ Chung quả nó là một tên gián điệp lợi bại đội lốt ký giả, cam tâm bán rẻ linh hồn cho đồng Đô La Huê Kỳ (6). Ở đây tôi muốn cho anh biết rõ là dư luận của đồng bào đô thành lên án thằng Từ Chung thế nào? Đồng bào nói thằng Từ Chung có 4 tội đáng chết. Một : bênh vực đề cao Mỹ và cuộc chiến tranh xâm lược của Mỹ. Hai : vu khống, thóa mạ phong trào cách mạng dân tộc, ra mặt chống lại tổ quốc nhân dân. Ba : vu khống, đe dọa phong trào đòi sinh dân chủ của đồng bào đô thị, phong trào lao động học sinh sinh viên Phật Giáo. Bốn : theo ý đồ Mỹ tiến hành độc chiếm nghề báo, loại trừ những nhà báo yêu nghề và không khuất phục Mỹ Ngụy.

«Thằng Từ Chung bị nhân dân Saigon trừng trị, đồng bào Saigon nói chung, những người cầm bút chân chính ở đô thành nói riêng đều hả dạ.

«Chắc rằng là các bạn đồng nghiệp

5 XEM TIẾP TRANG 8

Đôi điều ghi chú

1) Bài này phát thanh trước hết trên đài của tổ chức gọi là «Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam» hồi tối 8-1. Đài Hà Nội phát thanh lại vào 10 giờ 25 tối 11-1 sau khi bắt bỏ vài đoạn hô hào và sửa lại đoạn kết. Vì «MTGPMN» chỉ là công cụ của đảng Cộng Sản Đông Dương ở Hà Nội nên chúng tôi phổ biến bài của đài Hà Nội.

2) Kẻ giết người được mạnh danh là nhân dân Saigon vì Cộng sản muốn lẩn tránh tội đại ác nhưng trong buổi phát thanh tối 12-1 Cộng Sản lại thú nhận : hai «đồng chí» chiến thắng Từ Chung được thưởng «quân công bội tinh hạng hai».

3) Cố ký giả Từ Chung không bao giờ đi Nam Dương cả. Bà ông chủ báo nào đi Hội Nghị Á Phi và đối đáp với Cộng Sản là ai là nào Cộng Sản không nhớ.

8 XEM TIẾP TRANG 8

Đ.S. Goldberg sẽ thay Ngoại Trưởng Rusk

SAIGON.— Mục «thì thầm» của tuần báo «USN-WR» loan tin : Một lần nữa Ngoại Trưởng Hoa Kỳ Dean Rusk muốn xin từ chức trong một dịp thuận tiện đầu tiên nào đến với ông. Người ta được biết ông cảm thấy rằng thời gian 4 năm quá dài đối với một người cầm đầu bộ này.

Ô. Arthur Goldberg, đại sứ thường trực Hoa Kỳ tại Liên Hiệp Quốc và là Chánh Á Tối Cao Pháp Viện là nhân vật được coi là có nhiều triển vọng thay thế ngoại trưởng Dean Rusk nếu tổng thống chấp nhận cho ông Dean Rusk từ chức

Mỹ vừa trao cho Nga một thông điệp riêng

Nga Xô hy vọng Hoa Kỳ

sẽ áp dụng các biện pháp thực tế chấm dứt chiến cuộc V.N.

● *Trung Cộng đầu bót các đề nghị của Hoa Kỳ*

HOA THỊNH ĐỐN.— Hôm thứ sáu Phó Tổng Thống Humphrey đã báo cáo lên Tổng Thống Johnson kết quả cuộc tiếp xúc với Thủ Tướng Nga tại Ấn độ.

Trước đó, Ô. Humphrey có cho báo chí biết rằng ông đã chuyển giao một thông điệp riêng của Tổng thống Mỹ cho Thủ Tướng Nga và Thủ Tướng Ấn. Hai nhà lãnh đạo Mỹ Nga đã đi bộ trong vườn dinh Tổng thống Ấn để nói chuyện.

Phản ứng của thế giới

Bản thông điệp của Tổng thống Mỹ hôm nay đã nhận được nhiều phản ứng đáng kể :

— Nữu ước Thời báo cho rằng lập trường Mỹ đã mềm dẻo hơn lên khi xác nhận rằng sẽ dự bất cứ hội nghị nào (dù có MTGPMN tham dự) sẽ xem xét bất cứ lập trường nào (dù là của MTGPMN).

—Báo Izvestia, cơ quan của chính phủ Nga, sau khi đưa ra những lời « chửi bới thường lệ » đã viết rằng « hy vọng Hoa kỳ sẵn sàng thực hiện những biện pháp thực tế để chấm dứt cuộc xâm lược bằng quân sự ».

— Tân hoa xã của Trung cộng thuật sơ lược bản thông điệp nhưng cố tình quên hai điểm chính : Mỹ sẵn sàng xét mọi quan điểm, sẵn sàng triệt thoái quân một khi miền Nam VN có hòa bình thực sự.

4 XEM TIẾP TRANG 8

TRONG KHI NGA XÔ TỪ HÀ NỘI HÍ HỬNG TRỞ VỀ

T.C. NỆN CHELEPINE MỘT BÚA:

« Nga Xô đã mất hết lương tri »

● **Chelepine trêu gan Trung Cộng « Mọi việc đều tốt đẹp »**
● **Không có hy vọng Nga buộc B. V. thương thuyết lúc này**

MẠC TƯ KHOA 14-1 (UPI) — Cuộc viếng thăm Bắc Việt của phái đoàn Chelepine đến hôm thứ Năm [illegible] Việt Nam. Phái đoàn đã nhận một cuộc tiếp đón thứ hai lạnh nhạt nhưng đúng nghi thức ngoại giao của các lãnh tụ Trung Cộng ở Bắc Kinh. Trong khi đó thì Trung Cộng cho truyền thanh những bài báo đả kích các hoạt động của Mỹ ở Việt Nam.

Căn cứ vào những lời tuyên bố của phái đoàn Chelepine với nhà cầm quyền Hà Nội thì hy vọng cho rằng Nga sẽ có thể thuyết phục Hà Nội đến bàn Hội nghị đã tiêu tan.

Trong lời tuyên bố từ giã ở Hà Nội, Chelepin đã hứa lại rằng Nga sẽ đoàn kết chặt chẽ với Bắc Việt

Trong đáp từ thủ tướng Bắc Việt Phạm văn Đồng hứa đầy mạnh cuộc đấu tranh chống Mỹ với cảm tình và sự ủng hộ lớn lao của Nga sô và các nước «xã hội chủ nghĩa anh em».

Khi dừng chân tại Bắc kinh lần thứ Hai, dường như Chelepine đã trấn an Trung cộng về chương trình «quyết chiến» của Nga sô ở Việt Nam. Nhưng Trung cộng vẫn không muốn thấy Nga sô tăng cường ảnh hưởng trên Bắc Việt vốn là lãnh địa của mình.

Trung cộng tiễn chân

BẮC KINH.— Ngay buổi sáng phái đoàn Chelepine lên đường về nước tờ Nhân dân nhật báo Bắc kinh đã cùng ra một bài xã luận này lửa mà các quan sát viên cho rằng lời công kích Nga sô của bài báo gay gắt nhất từ trước đến nay.

Tờ Nhân dân nhật báo đã tố cáo Nga Sô là « mất hết lương tri và là nhát đến độ tột cùng ».

Lời lẽ của bài báo cho thấy rằng sự mâu thuẫn giữa Bắc Kinh và Mạc tư Khoa không để gì mà giải quyết được.

Bữa tiệc lạnh nhạt

Đêm 13-1 Phó Thủ tướng Trung Cộng, Lý tiên Niệm, đã mở tiệc khoản đãi ông Chelepine và phái đoàn Xô viết. Tham dự bữa tiệc này, về phía Trung Cộng còn có Thứ trưởng

6 XEM TIẾP TRANG 8

Né tránh cuộc vận động hòa bình và chuẩn bị mở rộng chiến cuộc

CỘNG QUÂN GIẢM MỨC GIAO TRANH Ở MIỀN NAM

ĐỂ MIỀN BẮC CHỈNH ĐỐN HỆ THỐNG TIẾP VIỆN

● ***Bắc Việt sửa gấp đường chiến lược sát Tàu và gần miền Nam***

Các nguồn tin ngoại quốc từ Saigon đánh đi đều nhấn mạnh tới sự kiện số các trận giao tranh trong tuần đã giảm sút rõ rệt.

Còn trên thực tế hai trùm Cộng sản Nga Tàu vẫn chưa tỏ dấu hiệu cho Việt cộng chấm dứt chiến tranh. Nga thì viện trợ nhiều vũ khí tới Bắc Việt, Trung Cộng thì cho tới nay chỉ một mực cổ võ kéo dài chiến tranh.

Như thế việc Cộng quân tạm giảm giao tranh chỉ là chiến thuật, để tránh bước đầu của cuộc tấn công hòa bình, nếu mình đề củng cố lực lượng và tránh những trận bị càn quét như trận Hậu Nghĩa đang diễn tiến, củng cố hậu tuyến ở Bắc Việt, tăng viện từ Bắc vào Nam, để bất ngờ mở những trận tấn công mới.

Các giới quân sự Hoa kỳ khi nêu vấn đề cộng quân giảm bớt giao tranh

trong thâm tâm chắc chắn rằng các nhà hữu trách vẫn còn mặt đề phòng và trù liệu hơn ai hết mọi biện pháp thích ứng để đối phó với tình thế mới một khi Cộng sản ra mặt bác bỏ thẳng cánh hơn nữa đề nghị hòa bình và tiến hành cuộc chiến tranh xâm lược trên quy mô lớn hơn.

VC giảm bớt giao tranh

HOA THỊNH ĐỐN 14-1 (UPI) — Hôm thứ sáu tại Hoa thịnh Đốn người ta hy vọng rằng việc cộng sản giảm bớt hoạt động tại miền Nam

Tuy nhiên các nhân viên chính phủ đều không chịu phát biểu ý kiến về vấn đề này.

Tổng thống Johnson nói với các ký giả rằng các cuộc dụng độ đã giảm bớt phần nào, nhưng ông không nói sự kiện này có liên quan gì đến các cuộc vận động hòa bình của Hoa kỳ « tuy nhiên, đó là một sự kiện thực tế ».

Các giới Mỹ căn cứ vào các con số những trận giao tranh để ước đoán rằng VC đã giảm giao tranh. Trong tuần từ 2 đến 8 tháng 1 chỉ có 973 trận. Tuần trước ngay sau lễ giáng sinh có tới 1133 trận và trong tuần này mức độ giao tranh còn giảm sút nữa.

B.V. sửa gấp đường xá

HOA THỊNH ĐỐN (AP).— Lợi dụng thời gian ngưng oanh tạc, Việt cộng đã ráo riết sửa chữa kiến thiết lại các đường bộ xa và cầu cống. Máy bay quan sát của ta đã ghi nhận thấy rằng Việt cộng đã đặc biệt chú trọng đến việc tái thiết những con lộ dẫn tới miền Đông Bắc và Tây Bắc từ Hà nội đi Trung Cộng, và những con đường ở gần khu vực ranh giới phân chia giữa 2 miền Nam Bắc.

Chưa có một sự giải thích rõ rệt tại sao Việt cộng lại dành ưu tiên trong việc kiến thiết đường xá ở khu vực này. Tuy nhiên người ta cũng đoán chừng rằng Việt Cộng cần phải dùng những con đường ấy để qua Ai Lao nên họ phải làm gấp.

Ngoài ra những không ảnh do phi cơ chụp được còn cho người ta biết rằng Việt cộng đang xây lại những kho dự trữ, và lại những khoảng đường và tăng cường sự giao thông bằng xe cộ trên những con đường xâm nhập miền Nam.

Như thế rõ ràng là Cộng sản đang sửa soạn cho một trận chiến tranh lớn hơn : sửa soạn tiếp viện từ Trung Cộng qua Bắc Việt để từ Bắc Việt đưa vào Nam.

Cuộc lùng địch ra khỏi sào huyệt tiếp tục ở Hậu Nghĩa

CHIẾN - THUẬT MỚI DÙNG HƠI CAY

BUỘC V. C. LÀM MỒI CHO PHI CƠ

● **Địch vẫn lăm le mở tấn công lớn ở Quảng Ngãi**
● **T. Q. L. C. Mỹ tịch thu nhiều kho gạo gần Chu Lai**

SAIGON. — Tổng kết hoạt động địch trong 24 giờ qua có 62 Việt Cộng bị hạ tại chỗ trong những trận dụng độ với quân lực Việt Nam Cộng Hoà. Theo bản tin chiến sự hôm nay, Việt Cộng mở hai vụ tấn công, một vụ phá hoại và sáu vụ khuấy rối.

Sau đây là hai vụ chạm súng đáng kể giữa VC. và ta.

Tại Quảng Ngãi lúc 1 giờ 30, ngày 14-1 Việt Cộng đã tấn công đồn An Sơn 6 cây số Tây Nghĩa hành do ba trung đội Nghĩa quân và Địa phương quân Biệt Chính trú

đóng. Phi cơ đến tới sáng ngay sau khi được tin. Đồn vẫn liên lạc được với nơi khác.

Bên ta, sự tổn thất không đáng kể. Địch để lại tại chỗ ba xác chết và bị tịch thu ba súng carbine.

Cuộc hành quân Lam Sơn 219 GĐI khai diễn hồi 8 giờ 13-1 đã chấm dứt cùng ngày tại Thừa Thiên. Ta hạ tại chỗ 19 VC, bắt ba cán binh giao liên, tịch thu một súng trường, một Carbine, một số đạn 60 và 80 ly. Có ba VC và quy chánh, mang theo 1 khẩu Mauser Ngoài ra có ba gia đình gồm 15 người xin tị nạn Cộng sản.

Hoạt động của đồng minh

Một đại đội thuộc Lữ đoàn Nhảy dù Hoa kỳ 173 đã giao tranh với chừng một trung đội Việt Cộng tại tỉnh Bình Dương, cách Saigon độ 48 cây số về phía Bắc Tây Bắc, vào hồi 15 giờ chiều thứ Năm.

Theo nguồn tin quân sự Hoa kỳ, bọn Việt Cộng sử dụng súng tự động và súng cối bắn vào các lực lượng Hoa kỳ.

7 XEM TIẾP TRANG 8

Xin quí vị độc giả

LƯU Ý

Chúng tôi xin lưu ý quý bạn độc giả :

Sau số báo này, Chính Luận tiếp tục ấn hành thêm 2 số báo cuối năm nữa vào chiều Chủ và Nhật Thứ Hai.

CHÍNH-LUẬN

2 phi cơ Hoa kỳ

BẮN LẦM

4 chiếc ghe

SAIGON 15-1 (VTX).— Theo nguồn tin quân sự Hoa kỳ, hai phi cơ phản lực đã cất cánh hồi chiều thứ Năm để tấn công bốn chiếc ghe theo tin báo có chở một bọn Việt cộng võ trang trên sông Thịnh Yên, cách Đà Nẵng khoảng 32 cây số về phía Tây Nam.

Hai phi cơ này bay dưới sự kiểm soát của một hoa tiêu quan sát và hoa tiêu này cho bay cả bốn chiếc ghe đều bị bắn đắm.

Tới hồi 15g30 thì có tin tức cho biết các lực lượng bạn đã bị thiệt hại vì một cuộc oanh kích của phi cơ.

Tổng số thiệt hại là 16 thường dân và Năm Nghĩa quân bị thương và bốn thường dân tử thương.

Một cuộc điều tra tỉ mỉ đang tiến hành về vụ này.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

Trường thiên võ hiệp của TỪ-KHÁNH-PHỤNG

– Kỳ 149 –

CHƯƠNG THỨ BA MƯƠI TÁM

LONG TRANH HỔ ĐẤU

Chàng vội đẩy cửa vào trong nội thất. Khi tấm màn che kín chưa mở lên, ánh sáng hạt châu chưa hiện ra trong phòng vẫn tối om như mực. Chàng đi cùng với Tư Mã Thao không đem theo đá lửa và đuốc, lại không biết cách bấm nút cơ quan để tấm màn tự động vén lên như Ngưng Bích. Vì vậy chàng cứ phải dò dò từng bước một mà tiến về phía trước.

Khi chàng tới gần sập đá, mùi thơm của Đậu Khấu càng nồng thêm, tay chàng vừa va đụng vào tấm bình phong tám cánh, biết ngay sập đá của Tố Vân nằm là ở sau tấm bình phong này, nên tiếng ngực của chàng đập rất mạnh và nghĩ bụng:

« Tuy chị Vân nằm ở trong thạch thất này một thời gian đã khá lâu, tịch mịch và tội nghiệp biết bao, nhưng cũng may tiểu đệ đã được Tư Mã tiền bối tặng cho hạt Thiên Hương Đậu Khấu và còn đem theo Hỏa Thoa châu với sữa hươu đến đây cứu chữa rồi, chỉ trong giây lát là hai chúng ta có thể liên tay quét sạch quần ma, mưu hạnh phúc cho võ lâm liền.

Chàng càng nghĩ càng khoái trí, nhưng chàng có biết đâu hai căn phòng ở hai bên tả hữu lại còn có hai Thâm Cung nữa. Hai cái phòng đó mới là phòng của Tố Vân và Ngưng Bích đang nằm. Hai vị giai nhân tuyệt đối ấy cùng nuốt Thiên Hương Đậu Khấu rồi, phải dùng một viên Đậu Khấu khác phối hợp với các linh dược cứu chữa mới khỏi. Nhưng bây giờ trên thế gian này chỉ còn một hạt Đậu Khấu duy nhất hiện đang ở trong tay chàng thôi!

Vu Tuấn đi vòng qua tấm bình phong tám cánh, quả đã trông thấy cái sập đá liền, nhưng vừa rồi chàng trông thấy ngoài cửa phòng có lỗ hổng bị Ngưng Bích chọc thủng, lại tưởng có người đã lẻn vào đây đụng chạm tới người của Tố Vân, nên chàng vừa rờ tay vào, đụng thấy áo lụa mỏng như cánh ve sầu, da thịt vẫn thơm tho mềm mại, chàng mới yên trí và biết là chị Vân vẫn còn ngủ yên, chưa bị kẻ gian tà đụng chạm tới.

Ngoài việc theo lời hứa đến cứu Tố Vân ra, chàng còn quan tâm đến Ngưng Bích đã mất tích và bảo kiếm lại lọt vào tay kẻ địch. Cho nên chàng vội bỏ hạt châu mượn được của Thần Bà vào trong lọ sữa hươu ngâm để mau mau cứu Tố Vân lại tỉnh, rồi cùng nàng đi tìm kiếm Ngưng Bích sau.

Trong phòng không có ánh sáng, tất nhiên chàng không trông thấy rõ sữa hươu đã biến thành màu đỏ tươi chưa? Chàng chỉ giơ bình sữa lên ngửi, thấy mùi thơm xông lên, khiến thần trí của chàng rất tỉnh táo, mới biết là chất dị báu của hạt châu đã tan vào trong sữa hươu rồi, chàng lại móc túi lấy hạt Thiên Hương Đậu Khấu ra, định cứu tỉnh giai nhân đang nằm ở trên sập.

Trong lúc Vu Tuấn sắp lờ tưởng Huyền Thiên Tử là Tố Vân mà ra tay cứu chữa, thì trong phòng ngoài ở bên ngoài Thâm Cung đã có bốn người lẳng lặng tiến vào, đứng xếp thành hàng ngang. Bốn người đó chính là Nam Cung Phụng, Âu Dương Phụng, Tư Đồ Phụng và Hồ Diên Phụng môn hạ của Tiểu Ngọc.

Trong tay của Tứ Phụng đều cầm sẵn khí ám tuyệt độc: Chu Tâm Thần Tiễn, yếu Mệnh Thần Sa, Câu Hồn Tỵ Yến và Đoạt Phách Kim Hoa.

Bốn người cầm sẵn bốn món ám khí rất lợi hại nhằm vào trong nội thất, hễ thấy bên trong có tiếng động gì khả lạ là ra tay ném luôn.

Bây giờ vấn đề trùng trùng điệp điệp, Vu Tuấn đã sắp sửa làm một sự lầm lỡ vô biên, vì Huyền Thiên Tử trúng phải Cửu Tuyệt kỳ độc chỉ có hồng hoa bảy nhụy hoà với máu hạc nghìn năm mới có thể cứu chữa được thôi. Còn bình sữa có chất báu của Hoả Thoa châu ở trong tay Vu Tuấn, tuy là linh dược bản hữu thực, nhưng thuốc chữa không đúng bệnh thì có cho Huyền Thiên Tiên Tử uống hết lọ sữa ấy cũng vô ích thôi.

Nếu Vu Tuấn bỏ nốt hạt Đậu Khấu cuối cùng vào mồm Huyền Tiên Tử thì dù nàng lại tỉnh rồi, không bao lâu chất độc của Cửu Tuyệt kỳ độc làm nguy, lại chết ngay, như vậy Tố Vân với Ngưng Bích đang nằm trong hai căn phòng kia hết hy vọng được hồi sinh nữa. Huống hồ Vu Tuấn với Huyền Thiên Tiên Tử đều không biết bên ngoài Thâm Cung đã có Tứ Phụng mai phục sẵn, bất cứ ai đẩy cửa phòng bước ra là bị Bích Mục Tứ Tuyệt của Tứ Phụng ném trúng ngay, dù người ấy võ công có luyện tới mức siêu phàm nhập thánh đi chăng nữa cũng không thể nào thoát chết được.

● Vu Tuấn có làm việc lầm lỡ vô biên ấy không?

Huyền Thiên Tiên Tử có được uống hạt Đậu Khấu cuối cùng rồi lại bị thuốc độc làm nguy mà sẽ vĩnh viễn siêu thoát không?

Chung Tố Vân có vì sự lầm lỡ của Vu Tuấn mà cứ ngủ một giấc nghìn Thu ở trong Huyền Thiên Thâm Cung này không?

Còn Ngưng Bích liệu có vĩnh viễn cáo biệt mối hận miên miên ấy không?

Bích Mục Tứ Phụng đứng rình ở bên ngoài liệu có toại nguyện giết nổi kẻ địch ở trong Thâm Cung ra không?

Mấy vấn đề ấy đều gây cấn không thể tưởng tượng được, nhưng trong một địa huyệt ở cách đó mấy chục trượng, Diệu Tiểu Ngọc với Bách Độc Tôn Tẩu đang giở các tuyệt kỹ hung mưu ra ác chiến với Tư Mã Thao cùng Mộng đại sư các người lại còn kinh hiểm vô luân và kinh tâm động phách hơn nhiều.

HỒI THỨ HAI MƯƠI CHÍN

BỂ CÁI NHẦM!

Hãy nói Tư Mã Thao, Tứ Vô, Tửu Thần và Trung Dật bốn người lần lượt chui vào trong hang, đi được một quãng đã vào tới một quảng trường rộng chừng hai ba mươi trượng.

Trên quảng trường ấy có tất cả mười người, Tiểu Ngọc với Mộng Đại sư đang ngồi đối diện nhau, cùng hai tay lên, bốn bàn tay dính chặt vào nhau, hình như đang thi thố nội lực, và trận đấu đã tới giai đoạn khẩn trương rồi.

Phía sau Tiểu Ngọc có Bích Mục Tam Quỷ ba người đang đứng yên tại đó. Còn phía sau của Mộng đại sư chỉ có một mình Tiểu Thiên Tiếu thôi. Cạnh trận đấu lại còn Hiên Viên Sỏ đang ngồi ở trên xe, tay cầm cái quạt lông phe phẩy, và đang thì thầm nhỏ to với Triệu Tiểu Lục. Còn Âu dương Nhất Khuyết và Kim Bá Khởi thì đứng ở phía sau xe.

Tứ Vô thấy thanh thế của đối phương mạnh như vậy, bên mình tuy có Đào Đại Bối với Trung Dật hai người, nhưng cả hai người thì bị thương kẻ bị ngộ độc có cũng như không, nên y sau mày lại, lo âu thầm. Còn Tư mã Thao thì dù sao cũng tài nghệ cao siêu hơn và vì thế mà táo gan hơn, nên ông ta vẫn tươi cười như thường.

Trong lúc đôi bên vừa gặp mặt nhau thì bỗng trên dặm bách mấu xa xa đã có người dùng môn Truyền Âm Nhập Mật thần công mà kêu gọi.

— Thuần Vu lão đệ với Tiểu Thiên Tiếu huynh đâu?

Nghe giọng nói Thiên Tiếu đã nhận ra người đó chính là Đông Dương đạo trưởng, vội ngửng đầu lên, rú một tiếng thật dài để trả lời.

Theo tiếng rú, Đông Dương đạo trưởng đã tìm kiếm tới chỗ mọi người đang đứng. Y chào Tư Mã Thao với Đào Đại Bối các người xong rồi vừa cười vừa hỏi Thiên Tiếu rằng:

— Tiểu huynh, đệ vì cung kính tiểu sư thúc Linh Dương Tử lên tiên nên mới chậm một bước như vậy. Thuần Vu lão đệ đã đến từ trước rồi, sao không thấy mặt y đâu?

Thiên Tiếu lẳng lặng kể hết sự thể cho Đông Dương đạo trưởng nghe. Lão đạo sĩ vừa nghe vừa cau mày lại.

Lúc ấy Diệu Tiểu Ngọc bỗng mở to đôi mắt nhìn Mộng đại sư vừa cười vừa nói:

— Lão ni cô, người tiếp viện của ni cô đã tới. Chẳng hay ni cô có cần thay đổi người khác không? Bằng không, chỉ một lát nữa thôi, lão ni có khó mà tránh thoát được chưởng lực của phn Ma Thiên chưởng của Tiểu Ngọc này. Lúc ấy ruột gan bị nát hết, có hối hận cũng chậm rồi đấy!

Mộng đại sư tỉ hí hai mắt như người ngái ngủ, cất tiếng cười rất quái dị rồi đáp:

— Diện Tiểu Ngọc, trước khi đấu chúng ta đã thỏa thuận với nhau rồi, nếu không đấu tới lúc thắng bại thì không bên nào được đổi người. Chả lẽ ngươi đã hoảng sợ rồi chăng?

Tiểu Ngọc trợn tròn xoe đôi mắt lên nhìn xung quanh một lượt, rồi mỉm cười nói tiếp:

— Ta đã đắc thắng đến nơi, có khi nào lại hoảng sợ? Lão ni cô được liệt danh vào Thần Châu Tứ Dị, kể cũng là một cao nhân đương thời. Nhưng ta nhận xét rõ, võ công của lão ni cô địch không nổi Thiên Ma chưởng lực của ta đâu!

Mộng đại sư gật đầu đáp:

— Ngươi nói rất phải, quả thực bần ni địch không nổi Thiên Ma chưởng lực của ngươi thực. Nhưng lão ni có này bình sinh hám ngủ đã nổi danh bằng chữ Thùy thì tất nhiên bần ni cũng đắc đạo ở trong giấc ngủ đó. Bần ni chỉ cần nhắm nghiền hai mắt lại, công lực sẽ tăng thêm liền tiếp ngay. Tuy bần ni không thắng được ngươi, nhưng vẫn có thể làm cho người tiêu hao được một tiếng nửa khắc hơi sức. Người thử nghĩ lại xem, ngoài người ra, kể cả lão quỷ Hiên Viên mà hai chân đã bị tàn phế kia, cũng địch không nổi lão nho hủ Tư Mã và mụ mọn Đào Đại Bối đâu!

(CÒN NỮA)

Những chiều không có em

Những chiều không có em
Cây chiều còn im bóng
Kỷ niệm đầu buồn thêm
Bước chân chiều lạc lõng...

Phút tình cờ tôi quen «người áo trắng».
Trường Gia Long có bướm lượn tưng bừng
Nón nghiêng vành trong dáng điệu bâng khuâng
Em e thẹn cho thêm hồng đôi má
Lần gặp đầu tiên chúng mình còn xa lạ
Em mỉm môi thầm: «chả thích quen đâu»
Nhưng để rồi hai đứa lại yêu nhau
Em gia nhập hội «người yêu của lính»
Em thường điều anh: «tình yêu cố định,
Như mặt trời... và như... «lính» với «học trò»
Và từng đêm em thích làm thơ

Rồi úp mặt lệ hoen nhoà khoé mắt
Anh chế em: «nàng tiên thường hay khóc»
Em mỉm cười rồi lệ lại rưng rưng!
Anh đi hành quân em tiễn ngập ngừng:
«Thư cho lính» anh cũng thường nhận được:
«Anh bình yên là nguồn vui đất nước»
Và giờ đây.. chiều phố vắng em rồi!

Đường sở trường em lạc bước đơn côi
Anh mất hẳn một «nàng tiên áo trắng»
Hàng cây trường buồn cúi đầu lặng lặng
Để phân ưu cho một mối tình đầu
Ngày hành quân vào rừng núi thâm sâu
Đời lính chiến sẽ xóa nhòa tất cả
Hôm nay đây mỗi người đi mỗi ngả
Em: xe hoa khép chặt lại cuộc đời
Anh: nghìn trùng lê gót khắp muôn nơi
Lo đất nước thanh bình và hạnh phúc
Chiều mây bay chiến trường hỗn náo nức
Vì làm sao quên được một chuyện lòng.

NGUYÊN VŨ

Mùa Xuân chiến thắng

Tiếng súng rừng khuya thay pháo tết
Đêm giao thừa giết địch mừng Xuân
Rượu bia chưa cạn mà say máu
Một bước xung phong, lũ Cộng tàn

Hoa lá mờ sương hơi khói bay
Trầm hương anh ngỡ chốn cung đài
Mùa Xuân năm đó đi trẩy hội
Hái lộc cùng em tay trong tay

Gió nhẹ như lời em gái thương
Rừng đêm mai nở hóa chòa hồn
Đạn bay ầm ĩ thay lời chúc
Anh nhớ về em gái hậu phương

Em hãy vui lên hãy đợi chờ
Mừng anh chiến thắng dệt mùa thơ
Ngày mai đất mẹ tàn binh lửa
Mình sẽ hồi sinh giấc mộng xưa

HUYỀN-LINH-VŨ

Đi xem triển lãm hoa kiểng tại Thảo cầm viên Saigon

● **Hoa thảo mộc và hoa biết nói chen chúc nhau khiến người đi xem phải... hoa cả mắt và ngơ ngẩn tâm hồn.**

● NGUYỄN QUANG DŨNG

(Tiếp theo và hết)

Những con vật nhồi bông

Những súc vật như hổ, báo, khỉ, vượn, gà, vịt, voi, vv... chết đã lâu ngày cũng được đem ra trưng bày tại khu triển lãm. Những con vật này, hoặc chỉ còn lại bộ xương, đôi ngà (voi) hay cái da (như hổ), hoặc được «dồn» để có thể để được lâu ngày, như chim, gà, vịt, công, khỉ, vượn...

Người ta chú ý đến đôi ngà cùng bộ xương của một con voi chết năm 1964. Người Quản đốc súc vật tại sở thú cho biết, con voi đó có thể đã sống được gần trăm năm. Đôi ngà voi thật lớn, dài khoảng hai thước, để trên hai con voi giả, bằng gỗ mun. Bộ xương voi đã khô trắng xếp gọn ở góc phòng.

Ngoài ra, khu triển lãm cũng còn trưng bày những hồ cá. Hồ sao hồ của Hải học viện Nha trang. Nhiều loài cá lạ, có nhiều màu sắc khác nhau trông rất đẹp mắt. Những con vật đã chết đều của Thảo cầm viên có con chết đã lâu trên vài ba chục năm, cũng có con mới chết. Công việc «dồn» đều do chuyên viên của Thảo cầm viên đảm nhiệm.

Người xem trông vào nếu yếu bóng vía có thể tưởng nhầm đó là những con vật đang sống. Một chú khỉ đang giơ tay định cầm lấy tay du khách. Con đười ươi đang nhe răng cười muốn vồ lấy người đi qua. Một con vịt nước đang lội dưới chiếc hồ nhỏ v.v...

Thi cắm hoa

Ban Tổ chức khu triển lãm cũng đã phối hợp với Hội Việt Nhật để mở cuộc thi cắm hoa. Phần đông (khoảng 8 người) người dự thi đều đã qua một lớp học cắm hoa do hội Việt Nhật tổ chức. Những người «khéo tay» đã đến dự thi ngay tại phòng trưng bày.

Nhiều kiểu cắm hoa lạ như «tả khuynh» — «Heavenly», «Paradis», «Upright», kiểu «Tự do», đã được chưng bày cho công chúng xem.

Để khuyến khích cũng như cho những người dự cuộc triển lãm hoa kiểng và thi cắm hoa có một kỷ niệm Ban Tổ chức mời một ban giám khảo gồm phần nhiều là Họa sĩ, kỹ sư Họa viên, chuyên viên trang trí, chuyên viên hoa kiểng, để chấm giải cho những người có những chậu kiểng đẹp, những loại cây, hoa quí, và cho những người có bàn tay khéo nhất, có lọ hoa cắm đẹp nhất.

Kết luận

Đi xem khu triển lãm Hoa kiểng tại Thảo cầm viên, du khách, ngoài việc tìm cho mình một lối giải trí (mỗi năm một lần) tao nhã còn có dịp thưởng thức trà chơi có tính cách nghệ thuật «cổ truyền». Được nhìn thấy tận mắt những loài cây lạ, chưa bao giờ được thấy, như Lan Hoa Hậu, Cây Dạ hạp (ở ngoại quốc đem về) loại Tùng trồng ở Hậu giang (loại cây tùng, trước đây chỉ có thể mọc hay trồng được ở Đà Lạt mà thôi). Các loại hoa Hortensia (Hoa kết chùm), và rất nhiều loại Lan, về cây ngoại quốc từ những xứ lạnh đưa sang Việt Nam.

Thêm vào đó, du khách còn có dịp thưởng thức tài nghệ cắm hoa của những «bông hoa biết nói».

★ ★

Hộp thư

Bài nhận được:

Đường thương nắng hạ (Trần ngọc Anh), Sầu đông, Giũ áng mây trời, (Tống trọng Khang), Sang đông, Che dấu (Mạc phong Dang), Nửa đêm ngoài phố, Dấu vết tình yêu, Xuân cô đơn (Huy Khánh), Khung trời tím, Mưa buồn(KimLiên)

HÀ-MAI-LAN

BÁNH MỨT NGÀY XUÂN

Vào những ngày Tết, nhà nào nhà nấy đều sắm sẵn bánh mứt, rượu mùi hoặc các thứ nước ngọt để đãi khách. Đó là một tục lệ có từ xưa tới xưa, cho nên nhiều gia đình đã phải cầm cố các vật dụng đáng giá để mua các thứ linh kinh trên thết khách.

Có thể nói thẳng thắn một điều: người ta tới nhà nhau vào dịp Tết là một... cực hình. Chẳng thích gì mà cứ phải đi. Trong khi đó tiền xe tiền cộ cứ như là «ăn vã». Cả năm chẳng tới nhà nhau, Tết đến mới bò lại, rồi lúc đi đường, chỉ mong gia chủ đi vắng đỡ phải tiếp chuyện mất thời giờ, chỉ việc bỏ cái danh thiếp vào cho... nhẹ mình. Cái lối thăm hỏi đó chẳng thú vị gì. Nhưng nó đã là một thói quen rồi có bỏ thì cũng khó lắm.

Vào nhà ai cũng bánh mứt, cũng rượu, cũng nước ngọt, uống mãi sôi bụng, có khi Tào Tháo đuổi. Mà, ngày Xuân tới nhà nhau uống la-ve, uống nước ngọt thì hết Xuân. Những thứ đó đi với bánh mứt lại càng vô duyên nữa. Tại sao ta không sửa soạn một bình trà ngon để thết khách, vừa rẻ vừa thi vị? Lại cứ phải chuốc lấy cái thứ bị chợ đen chợ đỏ, vì rắc rối ấy? Thứ nhất là nếu người ta phải uống những thứ rượu khai vị hạng bét làm ở Chợ Lớn, chưa loét thì còn khổ nữa!

Bánh mứt cũng nên chọn thứ kha khá một tý. Cái hộp xanh đỏ, bên trong, mứt nhuộm xanh đỏ chính là thứ tồi tệ nhất. Chẳng cần phải mua nhiều thứ khác nhau, có thể chỉ cần mộc vài món, như mứt bí, mứt mã thầy, mứt sen cũng đủ... Lèm nhèm những thứ thảo lào cứt chuột, như dận phọng bao đường, vô phúc về phải hột lạc thối bên trong thêm bẩn mồm.

Hộp kẹo mứt không nên để nhiều quá. Trái lại chỉ nên để ít một, sao cho gọn gàng. Khi hết lại châm thêm. Để nhiều, bao nhiêu miếng ngon lựa hết, và các khách tới sau ăn toàn những miếng đầu thừa đuôi thẹo và hộp thì trống trơn, nó có vẻ ăn của thừa quá, không nên.

HÀ-MAI-LAN

MÁCH GIÚP

Bạn NGUYỄN VĂN TRÙ (THỦ ĐỨC)

Có thể làm đơn khiếu nại. Nếu trước kia lập cơ xưởng không có làm thủ tục điều tra tiên và bất tiện thì có thể bị rẻ bỏ đi.

Cậu NGUYỄN (TÂN BÌNH)

a) 3-11 Đinh Mão : 26-11-1937
27-12 Nhâm Ngọ : 1-2-1943
17-12 Nhâm Thân : 12-1-1933
24-8 Ất Hợi : 21-9-1935

b) Được hưởng đại xá tức là những người đào ngũ sẽ không bị truy tố. Chứ còn giấy tờ thì vẫn là thành phần vô kỷ luật.

c) Không có. Tuy nhiên có thể tới Nha Mục Súc để xin thuốc chữa.

d) Phải lại Phường trưởng để xin bông. Có bông mới mua được.

Ông ĐẶNG NHƯ BÁCH (ĐÀLẠT)

Ông có thể làm đơn khiếu nại với PTT (ban giám đốc), và yêu cầu điều tra về sự «mất mát» có tính cách... kinh niên đó.

Ông PHẠM VĂN ÚT (SAIGON)

a) Có học bạ, chứng chỉ trường công là được.

b) Phải về tỉnh nơi sinh quán để xin giấy đó.

Bà LÊ MINH PHỤNG (PHÚ NHUẬN)

Chưa thấy có kết quả cuộc xổ số đó.

Ông TRẦN ĐÔNG (ĐÀ NẴNG)

Không trúng.

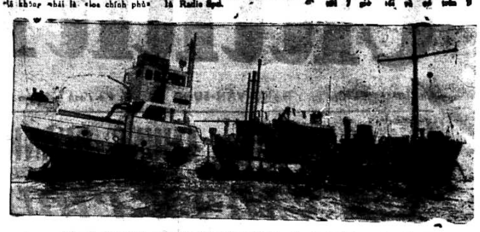
NHỮNG ĐÀI PHÁT THANH «ĂN CƯỚP» ĐẶT GIỮA BIỂN KHƠI

★ TÔ NGỌC

- **Vì đài phát thanh đặt ở hải phận quốc tế, nên không nước nào có quyền kiểm soát và các chủ nhân ông tha hồ mà hốt bạc.**
- **Đây là một lối... làm tiền tài tình và thẳng thắn, không ai chê cười, nhưng chỉ có mấy ông sở thuế là rầu thúi ruột mà thôi!**
- **Đài phát thanh, đài T.V.: thứ khí giới bén nhọn của các nhà chính trị.**

Có thể hầu hết các đài phát thanh của những quốc gia tân tiến trên thế giới đều là của tư nhân. Người ta khai thác làn sóng vô tuyến thành một món hàng thương mại. Nhờ tính cách đó mà các đài phát thanh đó đều có thể ăn nói một cách vô tư, không thiên vị ai, vì nó không phải là thứ...loa chính phủ. Mà là không phải là «loa chính phủ» một cho chính phủ! Họ tính lúc đầu sẽ cho phát hình từ 12 giờ đêm tới 3 giờ sáng... Dự định đó sắp hoàn thành, chắc chắn trong vòng năm 1966 này dân chúng bên Tây sẽ được xem. Chính một chiếc tàu Đan Mạch sẽ đảm nhiệm việc truyền hình đó. Tàu này đồng thời cũng là đài phát thanh, có tên là Radio Syd.

bảo tố v.v.. Công việc đó dễ bị quên lãng nhất. Nhưng rồi bỗng có nhà vô tuyến điện tài tử tên là Reginald Calvert vốn là người có óc tháo vát, thạo nghề quảng cáo, đã lợi dụng ngay việc nói các đài phát thanh kiểu trên để quảng cáo lấy tiền. Anh chàng làm một cảm pa quảng cáo trên đài phát thanh BBC rồi sau đó thì anh ta tách rời ra chung với một người bạn để lập đài phát thanh riêng hầu kiếm tý tiền còm. Đó là đài phát thanh «Radio City» (viết tắt là R.C, tức là Reginald Calvert). Đài phát thanh đó mỗi ngày mỗi giàu có. Bây giờ thì đài phát thanh từ 6 giờ sáng tới 7 giờ tối và có toàn 9 triệu thính giả vận nghe. Sức mạnh của máy: 20.000 watts. Chương trình gồm có nhạc bình dân, không có tin tức chính trị gì hết, mà chỉ có tin khí tượng thôi.. Còn ngoài ra thì là quảng cáo. Quảng cáo để thủ lính tính.


Đây là đài phát thanh Radio Caroline Nam, đậu ở miền Nam nước Anh tại hải phận quốc tế giữa Hòa Lan và Anh quốc

thì có nhiều khi nó công kích chính phủ và người dân Âu Mỹ vốn trọng tự do và vô tư, nên một khi đài phát thanh không dùng để công kênh ai thì thôi, nếu một khi định công kênh ai thì chắc là phải được. Tuy nhiên các đài phát thanh tư nhân phải chịu thuế quá nặng. Nặng không thể tưởng tượng được.

Gần đây, có một nhóm các thanh niên nam nữ trẻ tuổi, yêu nghề vô tuyến điện đã lập hẳn những đài phát thanh, phát thanh hàng ngày với đầy đủ các tiết mục hấp dẫn lại có cả quảng cáo nữa... mà không bị mất một xu thuế cho chính phủ. Đó là những đài phát thanh «ăn cướp», được đặt ở trên tàu biển đậu ở hải phận quốc tế, hoặc những chiếc tháp mà họ tự xây cất ở những hòn đảo nhỏ xa bờ và cũng thuộc hải phận quốc tế, khiến không có một quốc gia nào có quyền hạch hỏi. Đông nhất là ở bờ biển giáp nước Anh, có tới 6 đài phát thanh theo kiểu trên. Một đài khác đặt lại vùng biển gần Hòa-Lan, và một đài nữa đặt ở vùng biển khoảng giữa Đan Mạch và Thụy Điển. Trong tương lai, các nhóm thanh niên còn định làm cả vô tuyến truyền hình nữa, và cái đó thì mới thật là..

Sáng kiến lập đài phát thanh trên hải phận quốc tế là của người Đan Mạch. Họ dùng đài phát thanh đó quảng cáo các món hàng. Để hấp dẫn thính giả, người ta cho thu thanh nhiều chương trình âm nhạc thật hay. Các chương trình đó thành công mỹ mãn, và lại không phải trả chính phủ một xu thuế nào hết. Cái đó mới quý hóa! Sau Đan Mạch là các nước Thụy Điển, Hòa Lan, và Anh cũng mon men bắt chước.

Tất cả các máy móc dụng cụ đều được trang bị trên những chiếc tàu lớn. Thường thường là loại tàu đánh cá, hoặc đôi khi đặt ở trên những đảo nhỏ ngoài khơi, chẳng thuộc quyền kiểm soát của nước nào cả. Dù xa hay gần, thì những làn sóng điện đó cũng vẫn truyền tới máy người nghe như thường. Lúc thoạt đầu, đài phát thanh «Radio Mercure» của Đan Mạch hoạt động còn yếu ớt, nhưng sau này nhờ có phương tiện tài chính, nó đang hoạt động mỗi chủ nhật có một lần, bỗng trở thành hàng ngày.

Ở Anh, thì lúc đầu các đài phát thanh tài tử chỉ thu nhạc, phát thanh chơi với nhau, hoặc loan tin

Các nhân viên làm việc trong đài Radio City có 8 người đều rất trẻ, tuổi trung bình là 21. Người trẻ đẹp nhất tên Johnny Flux năm nay mới có 19 tuổi.

Sau Radio City là Radio Caroline. Đài phát thanh này được trang bị đầy đủ hơn nhiều, nó đứng đầu trong số các đài phát thanh «ăn cướp». Để phổ biến rộng rãi hơn, Radio Caroline còn có hai đài phụ là đài Radio Caroline Bắc và Radio Caroline Nam, một ở miền biển phía Nam nước Anh, một ở miền biển phía Bắc, giữa Tô cách lan và Ái Nhĩ Lan.

Đứng đầu Radio Caroline là Ronan O'Rahilly 24 tuổi, và Ailan Crawford 42 tuổi. Hai người một già một trẻ này đã điều khiển cơ sở của họ rất gọn gàng và đạt được thành công tới mức tối đa

(Còn tiếp)

Tìm Việc

— Nam sinh có tú tài Toán, kinh nghiệm, đứng đắn, tận tâm. Nhận kèm tại tư gia từ đệ tứ trở xuống hoặc kèm từng nhóm luyện thi THĐNC về Toán Lý Hóa. Xin liên lạc với Dân số 41b Ng. đình Chiểu Tân Định (trao lại Long).

— Học sinh nghèo, có tú tài, biết kế toán, Anh và Pháp ngữ, thiết tha mong tìm được việc làm vừa sức vào buổi chiều tối: như đứng bán hàng, rao hàng, làm công việc lặt vặt hay kèm trẻ để có thể tiếp tục việc học. Thư về Nguyễn số 143, Liên Gia 14, Khu 1, Ấp 10, Phan văn Trị Gia Định.

— Anh Văn tư gia, cho tùy sức, hỏi tùy ý. Thời gian ngắn sẽ giúp cho người mới học viết và nói thạo mọi danh từ thông dụng nhờ phương pháp chỉ trọng về Văn phạm, thực tập, bài làm. Lấy lại căn bản thực hành cho học sinh từ Lục đến Nhị. Thư hỏi Trần Đức 177/3 Trần quốc Toản—Saigon.

— Sinh viên khoa học năm thứ hai (Toán Lý hóa), nhiều kinh nghiệm kèm học sinh từ đệ Tam trở xuống (hoặc 7e trương trình Pháp trở xuống), xin liên lạc về lịa chỉ: Trần văn Thuận, 524 Phan đình Phùng Lot H.1/8 Saigon.

— «Sinh viên» có tú tài hai ban C, nhận kèm tại tư gia về môn Anh, Pháp, hoặc Đức văn cho học sinh các lớp từ đệ thất đến đệ nhất. Xin thư cho Phòng giảng Thượng 52/3 Nguyễn huy Tự Đakao Saigon.

— Sinh viên có tú tài toán, giáo sinh sư phạm năm II, muốn dạy tại tư gia từ đệ Tứ trở xuống về Toán Lý Hóa. Thư hay liên lạc với Khang 76 Ngô tùng Châu Giađịnh.

— Sinh viên Cao Đẳng năm cuối, đứng đắn. Cần tìm chỗ dạy tư gia từ Đệ Tứ trở xuống về Toán, Lý, Hóa và Anh văn. Xin biên thư cho Trung, 22/6 Lữ Gia Phú Thọ Chợ Lớn (nhờ chuyển).

— Sinh viên nghèo, mồ côi cha mẹ muốn tìm việc làm ban đêm như thư ký tư, dạy sinh ngữ Pháp Anh từ đệ tứ trở xuống để tiếp tục học Đại học. Xin thư về Nguyễn thắng Cảnh 19/24 Lý thường Kiệt Huế.

Cáo lỗi

Vì họa sĩ ĐỨC KHÁNH đau bất ngờ, nên hôm nay không có « Gia đình Ly Ly ». Xin thành thật cáo lỗi cùng bạn đọc.

CHÍNH LUẬN

MỖI THẮM NỬA ĐỜI

– 154 –

★ Truyện dài của HOÀNG HẢI THỦY

Đêm không trăng. Xa lộ dầy sương. Nhìn bên trái, nhìn bên phải, chúng tôi chỉ thấy một bức màn trắng mờ. Chân trời chìm mất trong màn sương trắng ấy. Những hàng dừa bên rạch nước, nơi ghi dấu cuộc tình tự của tôi với Hồng Loan, và cuộc ái ân chưa trọn vẹn của tôi với Minh Lan, chỉ lờ mờ hiện bóng trong màn sương đêm ấy.

Đi qua con đường vào hàng dừa, tôi hỏi Minh Lan:

— Mình ghé một chút không?

— Em xin anh — Nàng đáp — Muộn rồi. Em cần đến Cấp trước 10 giờ đêm nay. Lẽ ra, em phải có mặt ở Dạ Hội muộn nhất là 9 giờ...

— Anh bảo đảm với em là anh sẽ đưa em tới dạ hội trước 9 giờ 30 phút đêm nay..

— Thế thì tốt. Nhưng anh đừng chạy nhanh. Lỡ xảy ra tai nạn thì nguy... Tai nạn xe cộ dễ xảy ra lắm...

— Chắc em chưa muốn chết...

Nàng cười:

— Em chưa muốn chết. Tự nhiên... mà em chắc chẳng có ai muốn chết... Kể cả những người chán đời... Anh có muốn chết không?

Tôi lắc đầu.

Chiếc Simca để đầy xăng, lao đi như bay trên con đường lớn phẳng như mặt bàn.

Đến đây phút này, tôi đã quen lái chiếc Simca này của Mác. Tôi rõ tính nết nó như biết tính nết của Marguerite, chủ nhân nó vậy. Tôi định chạy thẳng ra Cấp, không ngừng một phút. Tôi cho bốn bánh xe Simca và vòng máy của chiếc xe này làm một cuộc chạy đua với đôi kim đồng hồ.

Và xe chạy nhanh hơn là tôi dự tưởng. Tới Long Thành, kim đồng hồ tôi mới chỉ 8g15, và trăng bắt đầu lên. Ánh đèn pha nhòa trong ánh trăng. Và con đường dá vàng như bốc ánh sáng.

Ra khỏi thị xã Bà Rịa, trong trăng đêm, chúng tôi trông thấy núi Cấp. Thị xã Vũng Tàu ở bên kia dãy núi ấy. Chợt, tôi thấy đau nhói ngang lưng.

Đau như người bị ai cầm gậy đánh mạnh ngang lưng. Cảm giác ấy làm tôi quằn quại cả người, và hai chân tôi gần như tê dại.

Tôi cố lái xe vào bờ đường và thắng xe lại.

Minh Lan ngơ ngác và sợ hãi:

— Sao vậy anh?

Tôi gục vào tay lái.

Nàng đặt tay lên vai tôi, lay nhẹ:

— Anh sao vậy? Anh chóng mặt??

Cảm giác đau đớn làm tôi nghẹn lời, hai hàm răng nghiến chặt lại. Đến vài dây sau, tôi mới đáp:

— Tự dưng... đau lưng... Nhưng không sao. Hết rồi...

Cơn đau đến đột ngột mà ra đi rất nhanh.

Nhưng tôi hiểu nguyên do của nó. Tại tôi gìn đàn bà quá độ mà ra. Tôi bắt đầu bị đau thận. Căn bệnh này vô cùng tai hại với những người cầm lái xe ô tô. Đang chạy xe ngon lành, cơn đau đột ngột đến, hai chân tê liệt đi — óc không chỉ huy được hai chân nữa. Thế là tai nạn xảy ra, và thế là chết...

Bệnh đau thận của tôi mới chớm. Đây là «cú» báo động đầu tiên. Nếu tôi không đề phòng, có ngày tôi sẽ chết trên tay lái xe hơi vì nó.

oOo

Vũng Tàu với những ánh đèn lấp lánh bên bãi biển hiện ra trước mặt chúng tôi. Minh Lan reo vui:

— Chín giờ mười phút... Vừa vặn. Anh chạy xe hay quá... Em đến vừa vặn... Hồi nãy, lúc anh dừng xe, em cứ tưởng anh mệt chạy không được nữa.

Tôi mỉm cười:

— Đi đâu bây giờ đây?

— Anh đói không? Mình đến chỗ mở Bal ăn luôn thể nhé?

— Ừ không đói chỉ khát nước...

— Lối này anh...

Nàng chỉ cho tôi chạy vào con đường ven biển:

— É... lên biệt điện của Tổng Thống đấy à? Tôi hỏi.

Nàng cười:

— Không phải đâu. Đến một Vila riêng...

Đến nơi, vừa đến con đường nhỏ trước cửa chiếc Villa mở dạ vũ, tôi biết ngay đây là một dạ vũ rõ lớn. Trước villa, có tới 30 chiếc xe hơi đã đậu nối đuôi nhau.

Trong khu vườn rộng treo đèn giữa những lùm cây, những cặp nam nữ với những màu áo màu rực rỡ, đứng tản mát trên cỏ, như những bông hoa thật lớn.

Tối vui mới mở đầu. Không khí chưa sôi nhộn. Tiếng đàn trống của ban âm nhạc, đặt ở góc vườn trong cùng, nơi kín đáo nhất, nơi có một nền sàn xi măng dùng làm sàn khiêu vũ ngoài trời, bỗng nhiên lên dồn dập như cuồng loạn khi Minh Lan và tôi bước vào vườn.

Minh Lan quay lại nhìn tôi, cười, như để cùng tôi chia nỗi kiêu hãnh:

— Các bạn em họ chào em đó...

Nữ ca sĩ Minh Lan, với chiếc robe sac màu đen dát vài đường kim tuyến óng ánh xuất hiện như một người đàn bà đẹp nhất trong số những người đàn bà đẹp ở đây. Tất cả mọi người đều quay lại nhìn nàng tất cả khuôn mặt trong vườn đều hướng về phía nàng. Nàng như bị cuốn trong một dòng nước. Người ta đưa Minh Lan đi xa tôi ngay. Tôi được người ta dúi vào tay một ly rượu và tôi dạt vào một góc vườn. Vài phút sau, tôi nghe thấy một tiếng hát quen thuộc cất lên, bay phơi phới trong vườn, như bay từ mặt cỏ non xanh lên ánh trăng. Tiếng hát Minh Lan.

Một người đàn ông tác 40 tuổi ăn bận sang trọng I complet kiểu mới hát của Paris, revers thật nhỏ thật gọn, quần sanspli, may bằng loại hàng không có bán ở thị trường Việt Nam, giày mũi nhọn màu đen bóng loáng để râu mép như râu Clark Gable. Tìm tìm tôi. Anh niềm nở đưa tay bắt tay tôi:

— Anh Tần Hoài? Hân hạnh được gặp anh.. Tôi là Louis...

Tôi bắt tay Louis.

— Minh Lan trao tôi nhiệm vụ phải đặc biệt săn sóc anh.. — Louis cười — Nhân hạ anh nếu cần.. để làm anh vui trong dạ vũ này. Dạ vũ do tôi tổ chức... Cám ơn anh đã chịu khó lưu Minh Lan ra đây với chúng tôi.

Chắc Louis mới ở bên Pháp về hắn nói chuyện kiểu cách và dùng ngôn ngữ lối thoại y như văn dịch.

— Anh uống Whisky? Bỏ cái ly này đi. Mời anh ra đây với tôi.

Hắn kéo đi về một góc vườn khác — Minh Lan có vẻ... ngán anh lắm. Các anh nhà văn, nhà báo thường khó tánh... Cũng hay, các anh không chịu chiều đàn bà mà đàn bà đẹp vẫn theo các anh... Tôi nghĩ có Minh Lan sợ anh buồn, anh bỏ đi nên phải tôi tới hầu anh...

Hắn đưa tôi đến một cái bàn dài ở cuối vườn, trên có đầy Sandwich và bánh ngọt. Hắn mời tôi ăn bánh và dịch thẳn mang đến cho tôi một chai whisky mới khui.

Dạ dày no căng rồi, tôi uống rượu thấy ngon và bắt đầu thèm rượu.

Tôi trông thấy «hắn» lần đầu vào đây phút đó.

«Hắn» đi một bọn 4 tên. Tên nào cũng chỉ mới trên dưới hai mươi tuổi. Tên nào cũng ăn bận y như Elvis Presley trong những phim ca vũ du đãng. Tên nào cũng để tóc dài, đầu bù hoặc chải tém, mặc áo sơ mi màu xanh, đỏ, đen thắt lưng cao bồi to bản có dòng danh dồng, đanh sắt, quần cao bồi, đi giày cao cổ. Trông hắn nổi nhất. Hắn có một mái tóc thật dầy và dợn sóng, mớ tóc trên gáy cao ụ lên trông thật dữ, trông như tóc người Mỹ trong đồng đỏ lạ. Hắn bận sơ mi đỏ bên trong chiếc so blouson da nâu. Trông hắn có vẻ là đầu đảng.

Ngay từ phút đầu tiên du đãng ấy lọt vào tầm mắt tôi, tôi đã thấy có ác cảm với hắn. Tôi ra hiệu cho Louis lại gần hỏi:

— Bọn nào kia anh? — Tôi hất hàm về phía bọn du đãng—...Ở đây toàn là người lịch sự, sao anh lại cho mấy cái thằng khốn nạn đó vô?

Louis hạ thấp giọng:

— Chúng nó không phải là du lãng con nhà giàu đấy... Con nhà khá cả, nhưng chúng nó ăn bận như vậy thì biết làm thế nào?? Tôi không mời nhưng chúng nó cũng không đến nỗi nào đâu.

(CÒN TIẾP)

SẼ TRƯNG DỤNG CÁC TẦNG LẦU KHÁCH SẠN TỰ ĐỘNG SỬA CHO NGOẠI KIỀU MƯỚN

Trang 3 Số 539 Chủ Nhật 16-1-66

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh – Sàigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

● NHÀ CỬA Ở SAIGON XÂY CẤT QUÁ LOẠN, TỔNG NHA THUẾ VỤ SẼ QUYẾT LIỆT ĐÁNH THUẾ 40%. NHỮNG NHÀ CHO MƯỚN NHƯ PHÒNG KHÁCH SẠN

SAIGON.— Hồi 9 giờ 30 sáng 14-1-66, Ủy Ban Cứu xét Giá cho thuê phòng khách sạn đã nhóm họp tại hội trường Tòa Đô Chính. Mở đầu buổi họp, bác sĩ Đô Trưởng đã tuyên bố:

«Vì tình trạng chiến tranh nên tại Đô Thành có một số lớn quân nhân Đồng Minh trú ngụ và trở về nghỉ ngơi tạo nên tình trạng khan hiếm nhà cửa. Vấn đề nhà cho Hoa Kỳ thuê đã trở thành bài toán lớn. Ai cũng muốn làm khách sạn cho Hoa kỳ thuê để tránh khoản thuế 40o/o. Theo số thống kê cho biết số quân nhân Hoa kỳ tiêu xài tại Đô thành hàng tháng lên tới bảy, tám triệu. Số lợi tức đó đã tập trung trong tay một thiểu số.

Nhiệm vụ của Ủy ban họp tại đây là tìm biện pháp để lấy một số tiền lời qua các dịch vụ riêng cho quân nhân Hoa kỳ để xung vào ngân sách quốc gia».

Bác Sỹ Giám Đốc Nha Quốc gia Du lịch nêu ra nguyên do cần phải duyệt lại giá biểu cho thuê phòng khách sạn, đại ý như sau:

— Trước đây một số khách sạn được áp dụng giá biểu tự do vì hồi đó khách sạn chưa được phát triển, ít khách. Đến nay vấn đề cung cầu chênh lệch quá nhiều. Người ngoại quốc tới đông nên các khách sạn đã «chém» bằng giá cắt cổ khiến các phái đoàn ngoại quốc và người ngoại quốc kêu ca rất nhiều về nạn mướn khách sạn quá đắt.

Một nhà báo ngoại quốc đã than ngoài số tiền phòng 2.500đ. mỗi ngày, còn phải đưa thêm cho người giữ phòng 60 Mỹ kim để lấy một phòng tại khách sạn Caravelle.

1 trường hợp khác ông Soares Francisco Maria theo hóa đơn số 000161 đã phải trả cho khách sạn J. Martin 1400đ tiền phòng mỗi ngày trong khi giá căn phòng chỉ đáng ba bốn trăm. So với khách sạn Majestic với giá phòng 540đ một ngày thì phòng của khách sạn Martin chỉ bằng 1/5.

Khách sạn này còn «chém» tới 1400đ khi thêm một giường trong khi giá chính thức cho mướn thêm một chiếc giường một ngày là 100đ. Như vậy chủ khách sạn đã lời quá mức bằng cách cắt cổ người vô tội vạ. Sự trạng này làm thương tổn uy tín quốc gia.

Sau khi thảo luận sôi nổi, Hội Nghị đồng ý sắp hạng các khách sạn để ấn định giá phòng cho mướn tối đa, tòa Đô chính sẽ gửi tờ khai cho các khách sạn, nếu không chịu khai báo giá cho mướn và yếu tố định giá Tòa Đô chính sẽ tự động sắp hạng và định giá.

Về vấn đề xây cất nhà cửa, ông Đô Trưởng cho hay cần cấp thời tìm một lối thoát vì hiện tại vấn đề xây cất nhà cửa tại Saigon quá loạn. Dân chúng tự động chiếm đất bất hợp pháp khiến ông có cảm giác Đô thành khỏi cần có Tòa Đô chính, nhà cửa mọc như rừng hoang, cứ ... mọc mạnh thì sống.

Cần điều chỉnh tình trạng đó, nhất là tình trạng xây cất nhà cho Hoa Kỳ mướn.

Vấn đề sắp hạng đánh thuế gồm 3 loại: 1) Các building cho Mỹ thuê không thể khai thác mãi dâm. 2) Khách sạn cho Mỹ thuê có khai thác mãi dâm.

3) Biệt thự sửa sang chia thành phòng cho Mỹ mướn.

Một thiểu số chuyên khai thác dịch vụ cho Mỹ mướn nhà đã trốn thuế bằng cách làm khách sạn để tránh thuế 40o/o và cho thuê nhà có đồ đạc.

Theo ông đại diện Tổng Nha Thuế Vụ, hiện Tổng Nha đang thực hiện một loạt biện pháp cải cách thuế cho mướn nhà. Thuế 40o/o sẽ đánh vào việc cho mướn phòng khách sạn. Sẽ tăng cường việc kiểm soát tới mức tối đa.

Sau khi thảo luận Hội nghị đồng ý sẽ phối hợp việc kiểm soát giữa ba cơ quan: Tòa Đô chính, Nha Quốc Gia Du Lịch và Thuế Vụ để chận đứng việc trốn thuế.

Về trường hợp các khách sạn tự động cải thiện các tầng lầu để cho Mỹ mướn, sẽ áp dụng biện pháp chế tài: trưng dụng các tầng lầu này, vẫn cho người Mỹ tiếp tục mướn nhưng hoa lợi thâu vào quỹ quốc gia, và đánh thuế 40o/o. Thủ tục trưng dụng sẽ do vị đại diện Bộ Tư Pháp nghiên cứu và đề nghị (VTX)

KHAI MẠC ĐẠI HỘI TOÀN QUÂN, T.T. THIỆU TUYÊN BỐ:

1966: KHỞI SỰ TỔNG PHẢN CÔNG QUÂN SỰ VÀ BÌNH ĐỊNH, XÂY DỰNG NÔNG THÔN

★ QUÂN ĐỘI KHÔNG CHỦ TRƯƠNG ĐỘC TÀI VÕ LỰC HAY TÀ THUYẾT CHÍNH TRỊ

SAIGON.— Sáng 14-1 Đại hội toàn quân kỳ 2 đã khai mạc tại Hải quân Công xưởng dưới quyền chủ tọa của Ủy ban Lãnh Đạo Quốc gia với sự tham dự của 1.500 đại biểu thuộc các cơ sở trung ương, các Quân binh chủng và các đơn vị trên toàn quốc.

Đúng 8g25 phút, Trung tướng Nguyễn văn Thiệu, Chủ tịch Ủy ban Lãnh đạo Quốc gia, long trọng đọc diễn văn khai mạc, đại ý như sau:

«Đại hội toàn quân kỳ 2 được triệu tập nhằm dịp đầu năm 1966 dương lịch mà cũng nhằm vào lúc sắp bước sang Bính Ngọ, có nghĩa là vào một thời kỳ mà thường mọi công tác mọi kế hoạch đều được bắt đầu, mọi thành tích năm qua được đúc kết để qui định mức cố gắng sẽ thực hiện thêm và thành tích cần đạt được trong năm tới.

Năm 1966 sẽ là năm mà ta khởi sự thực hiện được nhiều việc trên nhiều bình diện, mà trong đó có tổng phản công Quân sự và bình định, xây dựng nông thôn là hai công tác chính yếu. Năm 1966 còn là năm phát triển sinh hoạt chính trị trong quần chúng để tiến dần tới việc xây dựng cơ cấu dân chủ, từ hạ tầng thôn xóm lên đến một cơ cấu quốc gia vững chắc Năm 1966 sẽ khởi sự giai đoạn xây dựng quốc gia với những kế hoạch lâu dài và chu đáo hơn.

Mục tiêu chiến đấu và lập trường của chúng ta là C9ng sản từ hình thức xâm lăng phá hoại cho đến tư tưởng phải bị tiêu diệt trên lãnh thổ này, quốc gia chúng ta phải là một quốc gia hoàn toàn độc lập về lãnh thổ và chủ quyền, xã hội chúng ta phải trở thành một xã hội lành mạnh, công bằng và tiến bộ.

Quân đội chúng ta không chủ trương độc tài võ lực hay tà thuyết chính trị để củng cố địa vị và tự ổn định cho mình để thụ hưởng, mà chỉ biết lấy lương thiện làm phương châm, đem thành tâm thiện chí làm phương tiện phục vụ.

• Trong chương trình xây dựng dân chủ để tạo trong quần chúng một đời sống chính trị bình thường và tạo cho quốc gia một nền tảng chính trị vững chắc trên những cơ cấu có căn bản nhân dân thật sự, cũng như trong việc kêu gọi các tầng lớp quần chúng tích cực góp ý kiến và dựng góp công tác thiết thực vào cố gắng của chính quyền ở mọi cấp từ trung ương đến thôn ấp, chúng ta cũng sẽ rất lương thiện đối với quốc dân để dẹp tan mọi luận điệu tạc hay ngờ vực thiện chí của chúng ta, hầu san bằng mọi cách biệt giữa chánh quyền và nhân dân để tạo cho kỳ được đoàn kết quốc gia thật sự, vì đó là điều kiện tất yếu cho sự mất còn của đất nước.

Vì nếu trong giai đoạn mất còn của đất nước như ngày nay, mà chúng ta lại còn không lương thiện với chính lòng ta: chúng ta không lương thiện với nhân dân, không chịu khẳng định một lập trường và một đường lối xây dựng quốc gia minh chính, thì chúng ta trước tiên là những người phản bội tổ quốc và dân tộc, và chúng ta phải chịu hoàn toàn trách nhiệm trước lịch sử.

Trong phần kết luận, Trung Tướng Chủ tịch nhấn mạnh: «Cũng vì đây là công việc trọng đại của đất nước mà chúng ta đã lãnh trách nhiệm với đất nước, đây là trách nhiệm chung của toàn thể Quân đội chúng ta, và trước một việc trọng đại của cả một quốc gia, của cả một dân tộc, trước một trách nhiệm chung và nặng nề của mỗi một chúng ta ngày nay, trong Đại hội Toàn quân này, chúng ta phải thảo luận, đưa ý kiến xây dựng để rồi mạnh dạn đi đến một quyết định chung và mạnh dạn nhận lãnh trách nhiệm.

Sau khi Trung tướng Chủ tịch Quốc gia khai mạc đại hội, Trung tướng Phạm xuân Chiểu, Tổng thư ký Ủy ban Lãnh Đạo Quốc gia, đã thuyết trình về đường lối Quốc gia và đường lối xây dựng dân chủ.

Sau buổi họp sáng, toàn thể các đại biểu đã dùng cơm tại chỗ, và buổi chiều lại tiếp tục hội thảo. Khóa họp đã diễn ra trong một bầu không khí cởi mở và hoàn toàn dân chủ. (VTX)

Thiếu Tướng Kỳ TẶNG 10.000đ. QUÀ TẾT cho con anh Từ Chung

O Hiệp Hội Ký giả Thái-Lan gửi điện tín đến chị Từ Chung.

SAIGON (VT) 15-1.— Thiếu tá Phạm văn Minh, chánh văn phòng Phủ Chủ tịch, đã đại diện Thiếu Tướng Chủ Tịch trao tay chị Từ Chung Vũ Nhất Huy, tại nhà riêng đường Nguyễn Lâm, một bức thư của Thiếu Tướng Chủ tịch cùng số tiền 10.000 đồng quà Tết tặng các con anh Từ Chung.

SAIGON.— Tòa soạn Chính Luận vừa nhận được 1 bức điện tín của Chủ tịch Hiệp Hội Ký giả Thái Lan gửi chị Từ Chung, nguyên văn như sau:

Kính gửi Bà Vũ Nhất Huy
(nhờ Nhật báo Chính Luận chuyển)
«Chúng tôi hết sức xúc động trước cái chết thê thảm của ông Từ Chung».
Chủ tịch Hiệp Hội Ký giả Thái Lan

ĐỂ ĐÁP ỨNG NHU CẦU KIẾN THIẾT HIỆN NAY

CÁC XÍ NGHIỆP HÀN-VIỆT HỢP TÁC thực hiện những công tác xây cất ĐÀO TẠO CÁC NHÂN CÔNG LÀNH NGHỀ

● ĐẠI-HÀN SẮP LẬP NHIỀU KHO HÀNG TẠI VIỆT-NAM

SAIGON.— Sáng 14-1, Ô. Key Young Chang, Phó Thủ Tướng Đại Hàn kiêm Tổng Trưởng Kinh tế và Ô Trương thái Tôn, Tổng Ủy viên Kinh tế và Tài Chánh, đã cùng ký vào biên bản khóa họp thứ II của Hội nghị Hợp tác Kinh tế Hàn Việt chấm dứt vào sáng trên.

Ô. Trần văn Đỗ, Tổng Ủy viên Ngoại giao và nhiều nhân vật cao cấp Chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa đã chứng kiến sự ký kết văn kiện nói trên.

Ông Trương thái Tôn Tổng Ủy Viên Kinh Tế Tài Chính cho biết những kết quả thâu lượm được trong khi thảo luận về những vấn đề liên quan đến các lãnh vực Công chánh, Kiến thiết, Tài chánh, Kỹ nghệ, Canh nông và Y tế như sau:

• Trong lãnh vực Công chánh và Kiến thiết. Sự cộng tác hỗn hợp của các xí nghiệp Hàn — Việt để thực hiện những công tác xây cất cũng như sự hợp tác của hai chánh phủ Hàn — Việt trong việc đào tạo các nhân công lành nghề để đáp ứng cho nhu cầu kiến thiết hiện nay, sẽ giúp cho sự củng cố bền vững các cơ sở hậu phương, ngõ hầu yểm trợ đắc lực cho sự chiến đấu tiền tuyến».

Trong lãnh vực tài chánh, thương mãi và kỹ nghệ, sự tham gia của Đại Hàn trong việc thiết lập các kho hàng tại Việt Nam, sự dự tính thành lập một chi nhánh ngân hàng Đại Hàn tại Saigon cũng như việc khuyến khích sự hợp tác của các doanh nhân Đại Hàn và Việt Nam trên lãnh vực kỹ nghệ thương mãi và sự mậu dịch hỗ tương giữa hai quốc gia Hàn — Việt.

Ngoài ra trong lãnh vực y tế, việc gởi các phái đoàn y tế Đại Hàn sang Việt Nam cũng chứng tỏ tinh thần tương trợ giữa hai quốc gia và giúp cho mối thiện cảm giữa hai dân tộc Hàn Việt có dịp nẩy nở tốt đẹp.

2 phái đoàn Hàn Việt đã chấp thuận một bản Thông cáo chung cho biết các cuộc thảo luận này rất có kết quả và rất hữu ích cho 2 quốc gia trên nhiều địa hạt và tăng cường sự đoàn kết giữa hai nước để bảo vệ lý tưởng chung trong sự chiến đấu cam go để chống Cộng. Hai phái đoàn đã quyết định rằng phiên họp thứ ba về hợp tác kinh tế Hàn Việt sẽ tổ chức tại Đại Hàn Dân quốc vào năm 1967, ngày giờ sẽ được công bố sau.

SAIGON.— Sau Hội Nghị Kinh Tế Hàn Việt, Phó Thủ Tướng Đại Hàn Dân Quốc, ông Key Young Chang, đã rời Sai gon trưa 14-1 và đã tuyên bố rất tin tưởng vào sự chiến thắng cuối cùng của nhân dân Việt Nam trong cuộc chiến tranh chống Cộng.

Anh em binh sĩ đóng ở đâu được xem Vô Tuyến Truyền Hình?

• Quân Đội cũng có chương trình V.T.T.H. riêng.

SAIGON.— Vấn đề vô tuyến truyền hình hiện nay trở nên khá sôi nổi, ở đâu cũng thấy nói tới. Trong số báo trước chúng tôi đã loan đầy đủ tin tức vô tuyến truyền hình về phía dân sự, hôm nay xin loan tiếp về phía quân sự.

Theo Thiếu tá Lê Huy Linh Vũ, đặc trách Vô tuyến Truyền hình Quân đội thì buổi «ra mắt» đầu tiên của Vô tuyến truyền hình Quân đội là ngày mồng 2 Tết và sau đó tiếp tục mỗi tuần 2 lần vào ngày thứ 3 và thứ 7. Hiện quân đội đã có 500 máy, đương phân phối cho các đơn vị, chỉ trong tuần này là xong. Theo bản phân phối đã được ký, 335 máy cấp phát cho những đơn vị đồn trú trong tầm phát của đài lưu động đặt trên phi cơ, nghĩa là trong một đường bán kính 56 cây số (35 miles) chung quanh Saigon bao gồm Biên Hòa, Dĩ An, Thủ Đức, Bình Dương, Hậu Nghĩa, Tân An, Chợ Lớn, Cần Giuộc, Gò Công, Cát Lái và Thanh Trung hạ. Còn 115 máy để dành cho các đơn vị ở xa trong chương trình phát triển vô tuyến truyền hình toàn quốc qua các đài tiếp vận có lẽ sẽ thành lập tại Nha Trang, Qui Nhơn, Đà Nẵng, Pleiku và Ban mê thuột.

50 máy để tại kho Truyền Tin làm khối dự trữ thay những máy hư hỏng. Kiểu máy phát cho quân đội hiệu RCA màn ảnh 23 inches cỡ 60 phân bề ngang rất tốt, bắt rõ, chạy điện xoay chiều 50 Cycles/110-220 volts máy này có thể bắt chương trình Quân đội, chương trình dân sự và luôn cả chương trình của quân đội Mỹ tại Saigon, tổng cộng mỗi tối 4 tiếng đồng hồ. Chương trình của quân đội gồm có thông tin chiến sự, giáo dục và giải trí binh sĩ, giới thiệu hình ảnh và sinh hoạt của QĐVNCH với đồng bào hậu tuyến. Trong thời gian đầu tạm xử dụng kỹ thuật phát hình qua phim ảnh. Hình ảnh được thu vào một cuốn phim đen trắng 16 ly đưa vào Studios trên máy bay phát ra.

Giáo sư đòi tiền Tết *gây náo loạn* cả trường Trung Học

SAIGON — Sáng 13-1, một cuộc náo động dữ dội đã xảy ra tại trường Trung học Minh Viễn Chợ Lớn. Học sinh la hét ầm ầm. Ban Giám đốc kịp thời báo tin cho Cảnh sát đến nơi giữ trật tự, nếu không chắc sẽ xảy ra chuyện đáng tiếc.

Theo dư luận thì chuyện xảy ra vì các giáo sư trong trường tranh chấp với Hiệu Trưởng về tiền Tết và đòi tăng lương. (nhà trường đòi tăng học phí 20o/o nhưng chỉ chịu tăng lương cho giáo sư từ 10 đến 15o/o thôi). Ông Hiệu trưởng nghi một giáo viên xúi dục gây nên chuyện, nên sáng nói trên ngỏ ý muốn trục xuất giáo viên này. Học sinh bất mãn về thái độ đó nên gây rối loạn và la hét. (Tr H.)

Lễ bế giảng 2 khóa Huấn Luyện trắc họa viên

SAIGON.— Hồi 8 giờ 30 sáng ngày 15-1-66, tại Tổng Nha Điền Địa đã có một buổi lễ bế giảng 2 khóa huấn luyện Trắc Họa Viên, dưới sự chủ tọa của Ông Tổng Giám Đốc Tổng Nha Điền Địa Hai khóa huấn luyện này có tất cả 160 khóa sinh tốt nghiệp sau 3 tháng huấn luyện.

Kỹ sư Lâm Xuân Thi, giám đốc khóa huấn luyện đã đọc báo cáo kết quả 2 khóa huấn luyện Trắc Họa viên. Sau đó, ông Tổng Giám đốc lên hiệu thị các khóa sinh và phát chứng chỉ tượng trưng cho 20 khóa sinh đỗ đầu. Tổng Nha Điền Địa vẫn tiếp tục mở các khóa huấn luyện khác để đào tạo các Trắc Họa viên.

Lại có thêm 1 SINH VIÊN BẮC VIỆT (con 1 Trung Tướng VC) vượt tuyến về Saigon

SAIGON — Sau 3 sinh viên Bắc Việt vượt tuyến ở Đông Đức sang Tây Đức về thăm Saigon, lại vừa có thêm một sinh viên vượt tuyến khác tên là Lê thanh Khê về tới Sài Gòn sáng 14-1, và sẽ ở lại đây trong vòng một tháng.

Sinh Viên Khê dường như là con của 1 Trung Tướng VC, và mẹ là bà bác sĩ Mai văn Khanh hiện ở Hà Nội.

SAIGON.— 6 chiếc tầu chở tặng phẩm trị giá 75 triệu Mỹ kim (gồm thực phẩm, thuốc men, quần áo, vật liệu xây cất, sách vở bút mực và đồ chơi trẻ em) của nhân dân Hoa kỳ quyết tặng dân V.N., khởi hành trong dịp lễ Giáng Sinh sẽ cập bến Saigon vào thứ tư tuần tới. Quân đội Mỹ sẽ trao tận tay dân chúng nông thôn V.N. số tặng phẩm trên.

11 chủ láng heo bị phạt trên 6 vạn

o Việt Cộng chặn xe heo bắt mất 25 con

SAIGON — Bộ Kinh tế vừa cho biết đã quyết định phạt 11 chủ láng heo tư nhân lò thịt Đô thành một số tiền cộng là 64.500đ, vì họ đã vi phạm luật về cân lường xử dụng trái cân phụ, đĩa cân hân non.

Trong số những chủ láng vi phạm nói trên có một người bị phạt 10.000đ, hai người bị phạt 7000đ và 6000đ. Số còn lại phạt 5.500 và 5000đ.

MỸ THO— Một xe vận tải chở heo từ miền Hậu Giang lên Saigon đêm 10-1-66 đã bị Việt Cộng chặn lại trên quốc lộ số 4, khu vực xã Phước Thạnh, quận Châu thành Định Tường. Việt Cộng bắt đi 25 con heo, trị giá tất cả 100.000đ. (VTX)

TÀI XẾ TẮC-XI HỢP VỚI HỌC SINH tổ chức xông vào nhà cướp giật

bị mỗi người 2 năm tù treo

SAIGON.— Chiều 13-1, Bùi viết Nho, (16 tuổi), học sinh và Huỳnh Minh, tài xế tắc xi, đã bị Tòa sơ thẩm Đại hình tuyên phạt mỗi người hai năm tù treo về tội trộm với trường hợp gia trọng.

Theo cáo trạng, vào lúc 10 giờ đêm 9-11-64, một bọn gồm 8 tên (6 mặc quân phục và 2 mặc thường phục) xông vào nhà bà Trần thị Hai ở số 82 đường Yên Đỗ ngụ hiếp và cướp giựt của bà ta 2.250đ. Cướp xong chúng lên chiếc tắc xi mang số NBP.007 đang đậu sẵn tẩu thoát. Cảnh sát và dân chúng rượt theo và bắt được Bùi Viết Nho ngụ ở số 64 lầu 3 đường Trần Quang Khải Vài ngày sau Huỳnh Minh, tài xế tắc xi nói trên bị bắt.

Nho hoàn toàn chối tội. Khai rằng hôm xảy ra chuyện, y đến nhà một người bạn của chị y tên Diệp thị Loan, ở đường Yên Đỗ để gởi xe đạp. Gởi xong, y nghe thấy tiếng tri hô, nên liền chạy ra đường xem và rồi bị cảnh sát bắt.

Nhân chứng Nguyễn văn Lãng, Cảnh sát viên, quả quyết Nho bị dân chúng vây bắt khi y định leo lên tắc xi tại ngã tư Yên Đỗ – Huỳnh Tịnh Của, ở cách nhà bà Hai độ 200 thước. Kết quả sau khi nghị án, Tòa đã tuyên án như trên.

SAIGON— Chiều 13-1 Tòa sơ thẩm Đại Hình đã tuyên bố đình lại vụ án 10 bị can thuộc tổ chức cờ bạc ở Phú Thọ Hòa và bốn bị can là nhân viên an ninh đã nhận hối lộ để bảo vệ cho tổ chức chứa bài bạc đó. đến sau Tết sẽ đem ra xét xử.

NGỤY TẠO dụng cụ Vệ Sinh 2 người ra trước Tòa

SAIGON — Từ hai năm nay, hãng Á Đô do bà Phạm thị Sen làm chủ, đã sản xuất tung ra thị trường nhiều loại dụng cụ vệ sinh như bồn cầu, lavabo v.v... chế tạo rất khoa học mỹ thuật và bền bỉ. Hơn nữa, hãng Á Đô còn được cấp bằng sáng chế về loại dụng cụ nói trên.

Gần đây có 2 ông Trần phạm Thất và Phạm văn Thành (trước đã giúp việc cho hãng Á Đô) nay ra mở hiệu riêng lấy tên là Vinh Sơn và Thành Phát đã lén lút ngụy tạo mấy thứ hàng đó bán cho khách hàng. Vì vậy bà chủ Á Đô đã vô đơn kiện 2 ông này về tội ngụy tạo. Trong phiên xử ngày 11-1-66 tòa thượng thẩm Saigon đã xác nhận 2 ông Thất và Thành có phạm tội ngụy tạo nên xử phạt 2 bị can theo luật. Tòa thượng Thẩm đã dành quyền cho bà chủ Á Đô đòi bồi thường thiệt hại trước cơ quan có thẩm quyền.

Bác sĩ trực

Tối thứ Bảy 15-1-66: từ 19g đến 6g sáng thứ Bảy.
Trưa Chủ Nhật 16-1-66: từ 13g đến 14g 30.

BS. Trần kim Hoàn	164, đường Chi Lăng Phú Nhuận	Giađinh
BS. Trần-văn-Ninh	161, đường Võ Tánh	Saigon
BS. Nguyễn-thị-Mai	9, đại lộ Trần quốc Toản	Saigon

Tối Chủ Nhật 16-1-1966: Từ 19g đến 6g sáng thứ Hai
Trưa thứ Hai 17-1-1966: Từ 13g đến 14g 30

BS. Phan-văn-Đương	156, đại lộ Lý thái Tổ	Saigon
BS. Đặng-văn-Hồ	550D, đại lộ Trần hưng Đạo Chợ Quán	Cholon
BS. Bùi thị Nhạ	64, đường Bắc Việt Phú Thọ	Cholon

tin cần biết

Treo Quốc Kỳ trong bốn ngày Tết

— Trong dịp Tết Nguyên Đán Bính Ngọ, tòa Đô chính vừa ra thông cáo yêu cầu đồng bào Thủ Đô treo quốc kỳ trước nhà trong bốn ngày tết (từ ngày 29 đến mùng ba tết. Nhằm ngày 20 đến 23 tháng giêng năm 1966).

Bộ Xã Hội tuyển tài xế

— Bộ Xã Hội cần tuyển dụng gấp một số tài xế để phục vụ tại các ty Xã Hội ở các tỉnh, ưu tiên dành cho ứng viên cựu quân nhân và cô nhi của tử sĩ. Thời hạn nộp đơn: đến hết ngày 31-1-66, tại số 61 đường Nguyễn Du Saigon.

Tuyển 600 nhân viên Dân chính và Địa p. quân

— Bộ Chỉ huy Trung ương Địa Phương Quân và Nghĩa quân sẽ tổ chức thi tuyển 600 ứng viên dân chính và Địa phương (kể cả binh sĩ quân dịch và chủ lực quân biệt phái theo học các khoa I và 2/66 Hạ sĩ quan Địa phương quân tại Trung tâm Huấn luyện Địa phương Quân và Nghĩa Quân Sông Mao vào ngày 28-2-1966 tại Saigon Nha Trang, Đà Nẵng và Cần Thơ. Từ 18 đến 33 tuổi, trình độ Văn hóa Đệ Thất được dự thi, có bằng Trung Học Đệ Nhất Cấp được miễn thi. Hồ sơ thu nhận từ nay đến 10-2-66

Hồ sơ dự thi nạp tại Bộ Chỉ Huy Địa Phương Quân và Nghĩa Quân Vùng Chiến Thuật hoặc các B. Chỉ Huy Tiểu Khu Saigon, Cholon, Gia Định nạp hồ sơ tại Bộ Chỉ huy Trung ương Địa phương Quân và Nghĩa Quân (vào cổng số 2 đường Nguyễn văn Thoại Cholon) hoặc Trại Ngô tùng Châu số 21 đường Ngô tùng Châu Gia Định.

Cảnh Sát quận 3 bắt được một bọn TỰ XƯNG TỔ CHỨC ÁM SÁT, BẮT CÓC của «Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam» tống tiền bà chủ 1 bàn «banh điện»

SAIGON (VTX).— Hồi 11 giờ 20 sáng 14-1, Cảnh sát quận III đã bắt được quả tang một vụ tống tiền với tang vật 20.000đ. do một bọn tự xưng thuộc «Tổ chức ám sát và bắt cóc của Mặt trận giải phóng miền Nam» tại hồi chùa Tam Tông miếu ở đường Cao Thắng. Ba học sinh Đệ Thất của một tư thục gần đây dính líu trong vụ này hiện đang bị giữ để điều tra.

Theo lời khai của một trong ba học sinh này thì gần giờ nói trên cậu được viên giám thị của trường nói trên cho biết có một gói gì để ở dưới lư tượng chùa Tam Tông Miếu và bảo ba cậu lại lấy đi. Khi cậu vừa lấy gói trên bỏ vào cặp thì bị nhân viên an ninh chận bắt.

Đây là kết quả cuộc theo dõi của cơ quan An Ninh quận III dựa vào bức thư tống tiền do bọn chúng gởi đến chủ nhân một bàn «Banh điện» ở đường Phan thanh Giản, nguyên văn như sau:

«Kính gởi bà chủ bàn
«Banh Điện»

Chúng tôi, một số anh em trong Tổ chức ám sát và bắt cóc tại Đô thành buộc ông bà đúng 11 giờ trưa ngày 14-1-66 phải mang số bạc 20.000đ. (hai chục ngàn) đến để dưới lư tượng chùa Tam Tông Miếu (đường Cao Thắng Saigon) và ra về ngay để tránh mọi rủi ro cho ông bà.

Quá giờ ấn định thì nội buổi chiều hôm đó sẽ tức khắc có tai họa nặng nề xảy đến cho ông bà như liệng lựu đạn chất nổ, bắt cóc con em bất cứ lúc nào, ngoài ra tính mạng chính bản thân ông bà cũng không được lành.

Chúng tôi không nói suông, nếu ông bà muốn biết thì cứ trái lời. Chào ông bà.

Ký tên: Tám Lang
Năm Võ
và một số anh em trong tổ chức ám sát của Mặt trận giải phóng miền Nam.

Khám phá một tổ chức do nữ thương gia cầm đầu

Đổi đô-la đem tiền ra nước ngoài buôn hột xoàn đem về Sài Gòn bán

● Đưa đô-la nhờ ngoại kiều mua đồ Hợp Tác Xã, tài xế tắc-xi bị bắt.

SAIGON.— Gần đây có một nữ thương gia tên tuổi ở đường Hai bà Trưng cầm đầu một tổ chức buôn bán đô la với ngoại kiều, chuyên đổi đô la xanh và đỏ la đỏ, rồi đem tiền ra ngoại quốc, mua hột xoàn đem về Saigon bán. Sau nhiều ngày theo dõi, chiều 13-1, nhân viên Tổng Nha Quan Thuế hiệp lực cùng Cảnh sát tới căn nhà số 348 đường Hai bà Trưng do bà Nguyễn thị P. làm chủ, tịch thâu được 207 đô la xanh và 60 đô la đỏ. Bà P. bị bắt. Đồng thời cùng ngày nói trên, nhân viên Cảnh sát bắt gặp tài xế tắc xi Trần công T. (37 tuổi, nhà hẻm 47 đường Nguyễn đình Chiểu), đưa cho ngoại kiều Smith D. 30 đô la để nhờ mua đồ trong Hợp tác xã. Số đô la và hai người bị tịch thâu đưa về bót. (SS)

từ QUÊ ra TỈNH

ĐÀ LẠT LẬP ỦY BAN ĐIỀU GIẢI VIỆT-MỸ

ĐALAT.— Ủy ban Hỗn hợp Điều giải Việt-Mỹ đã được thành lập tại Đà Lạt sáng 13-1, sau phiên họp tại Tòa Thị Chánh thành phố. Ủy ban có nhiệm vụ giải quyết những vấn đề cấp bách trong nếp sinh hoạt hàng ngày, liên quan tới tình thân hữu Việt Mỹ tại địa phương này. (VTX)

PHÓ TRƯỞNG TY C.S.Đ.B. TỬ THƯƠNG VÌ ĐỤNG XE

BIÊN HÒA.— 9g 45 đêm 13-1, gần ngã ba Tân Vạn Chợ Đồn (gần cầu Đồng Nai), chiếc công xa số UA 43.. của ông Nguyễn văn H. (27 tuổi Phó Trưởng Ty Cảnh sát đặc biệt tỉnh Biên Hòa, chở theo một người bạn đi công vụ từ Saigon về, bị một quân xa Dodge 4 (do một quân nhân ngoại kiều lái) đụng dữ dội vào hông trái chiếc công xa bị nát ngươm, lật ngửa dưới mương. Ông H. bị tử thương tại chỗ, người bạn của ông và 2 quân nhân ngoại kiều bị trọng thương. Có hai nạn nhân e khó sống. (PV)

MANG THUỐC TRỤ SINH, 3 NGƯỜI BỊ BẮT

SAIGON.— 8 g tối 13-1, tại góc đường Bùi Chu, Võ Tánh, Cảnh sát chận bắt 3 ông: Trần Th (29 tuổi, ở đường Pétrus Ký), Phạm văn Kh. (17 tuổi) và Trần đình Th. (32 tuổi, ở đường Tùng thiện Vương) vì mang một số thuốc trụ sinh quan trọng không giấy tờ. (VTX)

● CHÁY TẠI THÀNH PHÁI BỘ VIỆN TRỢ MỸ

SAIGON.— 4g30 chiều 13-1, vì dây điện chạm nhau, 2 cái máy dynamo điện của thành Mang (đường Trần Hưng Đạo) phát hỏa khiến lửa cháy dọc theo các luồng dây điện. Nhân viên cứu hỏa đã dập tắt ngọn lửa kịp thời. (CC)

LAO CÔNG TÉ XUỐNG HẦM TÀU, CHẾT

SAIGON.— Chiều 13-1, ông Nguyễn văn Năm (38 tuổi, ở hẻm 46 Đô thành Nhân, lao công của một chiếc tàu hàng đậu tại bến Nhà Rồng) đang làm việc, rủi té xuống hầm tàu bể sọ bất tỉnh. Ông đã tắt thở nửa giờ sau tại bịnh viện. (VTX)

THẤY QUÂN XA, QUƠ GẬY NÊN BỊ BẮN

GIA ĐỊNH.—Khoảng 12 ngày 13-1, trên đường Hoàng hoa Thám, một thanh niên câm khi thấy một quân xa chạy đến liền... giơ gậy lên quơ. Người trên xe ngỡ là quân gian nên nổ súng. Thanh niên này bị đạn trúng mông và được 3 ngoại kiều chở đi bịnh viện. (DL)

DÙNG CHỨNG THƯ CỦA NGƯỜI KHÁC LÀM GÌ?

SAIGON.— Ngày 13-1, Cảnh sát quận 6 đã mở một cuộc khám xét sổ gia đình tại hương lộ 15; tại căn nhà 79C/42, bắt được một thanh niên dùng chứng thư của ông Lý văn Đông (29 tuổi) dán ảnh của mình vào để xài. (VTX)

ĂN NHẬU KHÔNG TRẢ TIỀN CÒN ĐẬP PHÁ

SAIGON.— 10g30 tối 13-1, tại bar Delacie (đường Hai Bà Trưng), ngoại kiều Clayton James D. (20t.) ăn nhậu xong rồi không trả tiền. Khi bị đòi, ông này liền đập phá rồi...chạy.

— Cũng tối, tại bar Korgis (đường Tự Do), ngoại kiều B. Cole Jesse Jr. cũng chén no say rồi phá quán. Các khổ chủ tri hô lên, Cảnh sát và Quân cảnh Mỹ đã tới tóm cổ cả hai. (SS)

THÂN NHAU LẮM—CHÉM NHAU GẦN CHẾT

SAIGON.— 7g40 tối 13-1, tại đường Đinh tiên Hoàng, ông Đặng văn Th. (42t, ở đường Trần kế Xương) gặp người quen liền kéo nhau vào quán nhậu. Rượu vào lời ra, hai người ấu đả nhau dữ dội. Kết quả ông Th. bị chém vào vai, thương tích khá nặng (CC)

GIẢ AN NINH DỌA CẢNH SÁT

SAIGON.— Sáng 14-1, tại Phú Lâm (Chợ lớn), khi bị Cảnh sát xét, ông Đặng văn Thiệp (21 tuổi ngụ ở Long Khánh) tự xưng là nhân viên an ninh tình báo của cơ quan quân sự nhưng không có giấy tờ. (VTX)

BÁN TÔN, XI MĂNG, SỮA QUÁ GIÁ

SAIGON.— Ngày 13-1, nhà chức trách bắt được quả tang tiệm buôn HS (ở Trần quý Cáp) bán tôn và xi măng quá giá. 10 bao xi măng và 1000 tấm tôn bị sai áp. (DL)

— Sáng 14-1, tại chợ Hòa Hưng, Cảnh sát đã bắt 40 hộp sữa của bà Nguyễn thị X. (37 tuổi, ở đường Lê văn Duyệt) vì bán chợ đen. Những chủ nhân của các số hàng trên đều bị mời về bót. (CC)

TRẺ CON ĐỐT PHÁO ĐỐT LUÔN NHÀ

SAIGON.— 11g15 ngày 13-1, vì trẻ em đốt pháo, căn nhà số 351/1 (của bà Nguyễn thị Mai) ở ấp Đông Nhì (Gia Định) bị cháy. Người lối xóm dập tắt được ngọn lửa trước khi xe cứu hỏa tới, thiệt hại khoảng 10.000 đồng. (VTX)

1.000 CHIẾN SĨ DỰ TIỆC XUÂN

QUẢNG TRỊ.— Nhân dịp Tết Bính Ngọ, 1.000 chiến sĩ thuộc Vùng I Chiến thuật sẽ về Trung Lương, Quảng Trị, dự tiệc xuân theo lời mời của 900 gia đình đồng bào. Ngoài ra 10 chiến sĩ hữu công được trao tặng áo len, mền len, bút máy, bánh, dầu thơm, khăn tay. Mặt khác, đồng bào tại Quảng trị còn gửi tặng 11.155đ, 160 đòn bánh tét cùng thư chúc Tết cho các chiến sĩ ở tiền đồn. (VTX)

LỰU ĐẠN NỔ VÌ... «EM»!

BIÊN HÒA.— 9 giờ tối 13-1, tại nhà bà Nguyễn thị L. (34 tuổi, ở xóm cưa máy Tân Mai, Biên Hòa) bỗng phát một tiếng nổ dữ dội. Có 5 nạn nhân bị thương: Nguyễn thị L. Kim G. (24 tuổi), Nguyễn thị M. (20 tuổi) và Nguyễn công Kh. (11 tuổi); tất cả được chở đến bệnh viện cứu cấp. Theo dư luận, đây là một vụ tranh giành em út nên có lựu đạn nổ. (PV)

GẦN TẾT, RẤT NHIỀU NGƯỜI BỊ CƯỚP GIẬT

SAIGON.— Cô Dương thị Kh. (22 tuổi, ở đường Phan thanh Giản Quy Nhơn) vào Saigon mua hàng Tết, trưa 13-1, đi tới đường Lê thánh Tôn Saigon thì bị một tên cướp cạn cướp cái xách tay đựng 20.000 đồng. — Cùng trưa bà Bùi thị D.S. (39 tuổi, ở đường Trần quý Cáp) mua hàng ở đường Ngô đức Kế bị 1 tên giật một cái bóp đầm trong có một số nữ trang nhận hột xoàn trị giá trên 4 vạn bạc. (SS)

— Chiều cùng ngày, Nguyễn văn T. (18 tuổi) và Trần văn Tỵ (15t.) ngụ ở đường Đô thành Nhân vào trộm nhiều hàng hóa trong kho của Hải quân Mỹ ở kho bến Thương Khẩu, bị Cảnh sát bắt quả tang. (VTX)

— 11 giờ đêm, bà Đặng thị C. (25 tuổi) chủ 1 quán giải khát ở đường Trần hưng Đạo đi làm về đến gần Hòa Hưng bị 3 tên cướp chận xe xích lô tên chĩa dao vào lưng, tên cướp cái xách tay đựng 9 vạn bạc và tên lột đồng hồ đeo tay đáng giá 2 vạn của bà. Trước khi rút êm, chúng còn hăm dọa nếu bà đi tố cáo, chúng sẽ giết chết. (D.L)

XE ĐÒN ĐIỀN GALLIA DI CHUYỂN PHẢI XIN PHÉP

PHƯỚC LỄ.— Tòa Hành Chánh Phước Tuy vừa ra thông cáo cấm tất cả mọi sự lưu thông trên đường từ xã Hòa Long (quận Long Lễ) đến quận Đức thạnh và từ Hòa Long đến xã Long Phước (quận Long Lễ) Riêng các xe đồn điền Gallia (Đức Thạnh) muốn di chuyển trên lộ trình này phải xin phép tỉnh trước 24 giờ. Mọi sự vi phạm sẽ bị phi cơ hoặc pháo binh oanh kích. (VTX)

ĐỌC BÁO

CÁO LỖI BẠN ĐỌC

Hôm qua **NHÀ ĐÈN** *đã đóng cửa «Nhựt báo* **DÂN CHÚNG»** *hết một ngày! Số báo hôm qua, sau khi đã hoàn tất sắp chữ, đúc bản chì, lên máy, và kiểm duyệt xong, chỉ còn nhận nút điện chạy thành báo, thì...* **NHÀ ĐÈN** *lại «cúp» hơi điện ở khu vực «Dân Chúng» một cách ngang xương, không báo trước.*

Mãi cho đến 3 giờ thiếu 10, điện mới có lại.

Theo thường lệ, đúng 3 giờ các báo đều phát hành một lượt, «Dân Chúng» đâu có 100 máy cũng đành thúc thủ.

Trước sự kiện trên, chúng tôi xin chân thành cáo lỗi cùng bạn đọc thân mến. Và xin tạm giữ thái độ im lặng. Vì nói bao nhiêu nữa với Nhà Đèn cũng bằng thừa. Khác nào nước đổ đầu vịt!
DÂN CHÚNG

Nhà buôn nào sẽ vỡ bở?

Thế là Tết năm nay dân chúng Saigon sẽ được xem Vô tuyến Truyền hình. Những hình ảnh mới nhất sẽ hiện ra trên màn ảnh của 110 cái máy vô tuyến kỳ diệu, được phân trong đợt đầu cho 8 quận Đô thành.

Các nhà sản xuất máy Vô Tuyến Truyền Hình Nhật, Mỹ, Đức đang gạ bán mà cho dân chúng Việt Nam dùng, nhưng chính quyền vẫn chưa có một quyết định nào cả.

Trong tương lai thị trường Việt sẽ lại có một món hàng mới, món hàng không lạ gì đối với người ngoại quốc, nhưng đối với dân «có hai ngón chân cái giao nhau» của chúng ta thì đó là một «phép lạ». Ở đời này, ai mà chẳng ham xem «phép lạ». Do đó, đã có những ông bà—con buôn hoặc không phải con buôn— đã và đang chạy lấn người lên để xoay sở, mong sao được nằm trong tay cái quyền phân phối (tức là đại lý) những «phép lạ» đó.

Bởi muốn nắm giữ ưu thế đó, nên các vị nói trên đã đưa ra đủ mọi thứ chưởng, với một nội lực vô cùng thâm hậu để mong đoạt cho được kỳ này.

Nghe nói, cuộc tranh tài cao thấp đang ngấm ngầm— nhưng cũng rất mạnh — diễn ra trong giới võ lâm cao thủ, mà các vị chưởng môn đại diện đều toàn là những tay tổ «sạp phe».

Nắm được giấy phép bán các «phép lạ» này thì người ta trở thành «Võ Tuyến Chuyển Ngân» mấy hồi. Không những thế người ta còn có thể luyện cho võ công ngày càng cao siêu hơn nữa. «Hắc Chưởng» mà vung ra trong chốn chợ đen thì có đến một triệu thành công lực của «Đoàn Thanh niên Trừ gian» cũng chưa chắc đã làm gì nổi

Giới tiêu thụ, ham xem «phép lạ» hãy chờ xem, ai sẽ là kẻ xứng đáng làm Võ lâm Minh Chủ trong giới «Võ Tuyến Chuyển Ngân».

(TIẾNG VANG 14-1-66)

chính luận

ĐIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: ĐẶNG-VĂN-SUNG

Cố Thư ký Tòa soạn: TỪ-CHUNG

Tòa soạn **15** *Võ-Tánh — Saigon* *Điện thoại:* **25.977**

NĂM THỨ 3 Số 539 **8 Trang Giá 3đ.**

Ngày Chủ Nhật 16-1-66 (Ngày 25 tháng Mười Hai Ất Tỵ)

CÁC BINH CHỦNG MỸ HỌC ĐƯỢC

những kinh nghiệm mới nào ở chiến trường Việt-Nam?

Cuộc chiến tranh chống Cộng ở VN là một dịp huấn luyện Quân lực Hoa kỳ những chiến thuật và kỹ thuật mới để chiến đấu chống một kẻ thù xảo quyệt, gian manh trong các rừng rú và đồng lầy cũng như từ trên không trung.

Trong khi Hoa kỳ tăng gia lực lượng quân sự ở VNCH, thì các hệ thống võ khí cũng được biến đổi song song, đồng thời các nhà lãnh đạo quân sự Hoa kỳ cũng nhận thấy rằng các phi cơ cánh quạt chậm chạp của thời Đệ Nhị Thế Chiến có thể triệt hạ được Cộng sản cũng như những phản lực cơ siêu thanh tối tân.

Mỗi binh chủng trong quân lực Hoa kỳ đã học được một loại kinh nghiệm riêng trong chiến tranh này. Theo nguồn tin của Ngũ giác Đài, ta có thể kể ra như sau:

Lục quân

Chiến tranh Việt Nam một lần nữa đã chứng tỏ rằng Lục quân là một binh chủng rất linh động của quân lực Hoa kỳ.

Khả năng di động của Lục quân trên chiến trường sơn lâm chống cộng đã trở thành một bí quyết thành công. Lực lượng bộ binh không vận là một quan niệm mới về loại chiến đấu trong rừng rú.

Năm 1965 khi Mỹ bắt đầu tăng cường quân lực ở VN, Lục quân chỉ có lối 16.000 cố vấn và nhân viên yểm trợ. Bây giờ Lục quân có hơn 100.000 binh sĩ ở Việt Nam, với sự tăng thêm mới đây của đệ nhất Sư đoàn Bộ Binh, một lữ đoàn của Sư Đoàn Nhảy Dù 101, và đệ nhất Sư đoàn kỵ binh (không vận).

Đệ nhất Sư đoàn kỵ binh không vận hiện đang có ảnh hưởng tác dụng vào những quan niệm chiến đấu của Lục quân. Nếu theo lý thuyết tác chiến này, thì cần phải gia tăng các đại đội trực thăng để chuyên vận binh sĩ đến giữa trận địa rừng núi. Từ nay mức sản xuất trực thăng sẽ lên tới 100 hàng tháng, thay vì 60.

Chiến trường Việt Nam cũng bắt buộc thay đổi các súng máy và phi đạn (rocket) để sử dụng trên trực thăng với hiệu lực tối đa.

Nhưng người chiến sĩ vẫn không bỏ võ khí cũ để chiến đấu trên bộ, tức là khẩu súng trường cắm lưỡi lê, hay là khẩu M-16 rất đắc dụng trong những trận cận chiến.

Hải quân

Hải quân đã chứng tỏ đặc tính linh động cổ truyền của mình. trên chiến trường Việt Nam tuy nhiên cũng đã rút tỉa thêm được một vài kinh nghiệm. Từ ít lâu nay, các tướng lãnh ở Hải quân đã cấp báo rằng Hải quân cần phải có thêm nhiều hàng không mẫu hạm.

Chiến tranh Việt Nam đã chứng tỏ rằng họ nói đúng và đồng thời Hải quân cũng cần thêm nhiều chiến hạm yểm trợ hỏa lực và những tầu tuần tiễu nội duyên.

Đệ thất hạm đội hùng hậu với bao nhiêu mẫu hạm, khu trục hạm, tuần dương hạm, tầu đổ bộ và tầu yểm trợ có cả một hệ thống căn cứ làm hậu thuẫn, ở Phi luật Tân, Xung Thằng, Guam, Nhật Bản, và ở Đà Nẵng. Những căn cứ ấy có 13.000 nhân viên Hải Quân và 16,000 nhân viên dân sự.

Ngoài ra Sở Hàng Hải Quân vận của Hải quân rất quan trọng cho chiến tranh. Trong số 385 chiếc tàu của sở này, đã phải dành 180 tàu để yểm trợ chiến tranh Việt Nam. Hải quân chuyên chở tới 93% mọi thứ hàng hóa chở đến Việt Nam.

Thủy quân Lục chiến Hoa Kỳ

Lý thuyết tác chiến của Thủy quân Lục chiến xem chừng đang có kết quả mỹ mãn ở Việt Nam. Những kỹ thuật đổ bộ bằng tàu lội nước, việc yểm trợ bộ binh bằng Thủy quân lục chiến và phi cơ hải quân và trọng pháo hải quân, đã tỏ ra công hiệu từ trước tới nay.

Và trong khi vẫn chiến đấu, các binh sĩ Thủy quân Lục chiến lại còn đảm nhận thi hành những chương trình công tác dân vụ để nâng cao tinh thần của dân chúng Miền Nam.

Thủy Quân Lục chiến Hoa kỳ hiện nay chiến đấu lọ làng hơn từ trước đến nay, nghĩa là họ đã tùy cơ ứng biến và thích nghi võ khí với hoàn cảnh rừng núi. Chiến xa, thường thường không gặp sức kháng cự, thì hay được dùng để phá những mục tiêu cố định. Chiến xa Onto ghép 6 nòng hỏa tiễn chính là để dùng vào việc này.

Vì không có đủ hết hỏa lực trọng pháo vẫn thường sử dụng trong khi lâm trận, cho nên ở đây Thủy quân Lục chiến đã tăng thêm bích kích pháo 60 ly cho các đại đội bộ binh. Súng phóng lựu M 79. đã được thử lửa ở Cộng Hoà Dominique, cũng đang được đem ra sử dụng hữu hiệu ở chiến trường Việt Nam.

Không quân

Các phi đội phóng pháo khổng lồ của Bộ Tư Lệnh Không Quân Chiến Lược, chở bom nguyên tử, từ lâu đã giữ vai trò trung tâm liên quan đến uy danh của Không lực Hoa Kỳ.

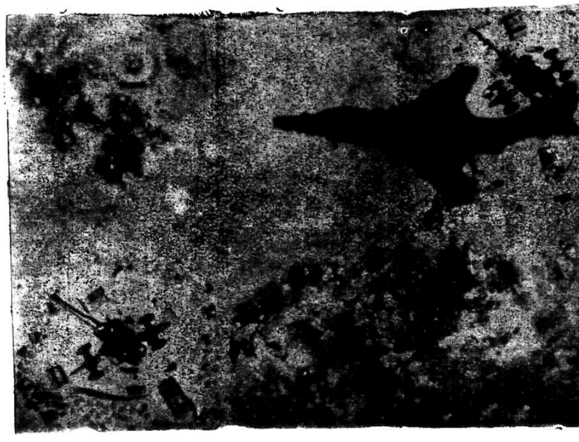
Nhưng chiến tranh VN đã thay đổi tình hình đó.

Ngày nay, Bộ Tư lệnh không quân chiến thuật, các phi đội không vận và tản thương, các phi đoàn tìm kiếm và cấp cứu, và các đơn vị kiểm soát không phận đều tiến ra tiền tuyến.

Ngay cả những phi cơ cánh quạt kiểu cũ, như C-47 Gooney Bird và A-1 Able Dog của Hải quân đã hái lượm được những chiến công mới song song với các phản lực cơ tối tân trên không phận Việt Nam.

Không lực Hoa kỳ huy động 25 kiểu phi cơ trong chiến tranh này từ những pháo đài bay khổng lồ B-52 để dội bom «bão hòa», cho đến loại phi cơ Lillel 0-1 Bird Dog để kiểm soát không phận.

(Pacific Stars and Strips Jan 13)



VIỆT CỘNG ĐẶT SÚNG SAI ĐƯỜNG BAY

SAIGON. — Ảnh trên đây do phản lực chiến đấu cơ thám thính RF-101 Woodoo chụp khi bay qua khu vực của súng quân. Súng phòng không 57 ly của Việt Cộng ở phía dưới về bên trái và bóng của phản lực cơ Woodoo bỏ lại ở phía trên về bên phải chứng tỏ Việt Cộng đã đặt súng phòng không sai đường bay. Phi công lái loại phi cơ không võ trang này hằng ngày phải thi hành những phi vụ cực kỳ nguy hiểm trên lãnh thổ VN để thâu lượm tin tức về mục tiêu quân sự Việt Cộng.

Ý KIẾN

Chuyến viếng thăm Mạc tư Khoa sắp tới của Tổng Thống De Gaulle

Tổng thống De Gaulle có cái tài khiến cho người ta phải chú ý rất nhiều tới những hoạt động của ông. Cái tài này không có một điều gì giống như cái cách sử dụng tất cả những phương tiện quảng cáo. Sự thật thì tổng thống De Gaulle thường tránh cái lối tuyên truyền mà các chính khách thường dùng. Người ta đã chú ý tới những cuộc công du của tổng thống De Gaulle như là tại Mỹ La Tinh, Luân Đôn và Hoa thịnh Đốn vào năm 1960, là vì với sự công du sắp tới này, tướng Đờ Gôn dường như sắp thực hiện được một mục tiêu đã từ lâu mong muốn. Tất nhiên điều này cũng khiến được các dư luận khách quan cũng như chủ quan lưu ý tới hơn là phần nhiều những chính khách khác vì tướng Đờ Gôn nghĩ là luôn luôn ông đang thi hành một đường lối ở trong truyền thống lâu dài của Pháp và đã có cội rễ từ lâu trong lịch sử.

Cuộc viếng thăm Mạc tư Khoa này đã được dự tính từ lâu nay xa ông Couve de Murville đã nêu ý kiến khi viếng thăm thủ đô Nga vào tháng 11 năm ngoái. Cuộc công du sẽ đánh dấu một giai đoạn mới theo đường lối của tướng De Gaulle để xác nhận cho chính sách độc lập của Pháp đối với các cường quốc khác. De Gaulle nhất định chứng tỏ là nước Pháp có thể liên lạc với Mạc tư Khoa cũng như với Hoa thịnh Đốn và Luân Đôn và không thể nói qua các cuộc bàn bạc với Mạc tư Khoa về tất cả các vấn đề quốc tế với Mạc tư Khoa. Cuộc công du này sẽ còn đánh dấu một giai đoạn mới cho đường lối Pháp thân thiện hơn với Liên Sô và Đông Âu, điều mà tướng De Gaulle cho là có thể góp phần trong việc dàn xếp các cuộc tranh chấp, nhất là về vấn đề danh giới của Đức.

Mặc dầu cuộc công du có ít nhiều ý nghĩa và lâu và dài, nhưng cũng không nên mắc phải vào cái lối coi trọng quá đáng cuộc công du này. Tại Luân Đôn người ta cho rằng khó mà có được những liên lạc thành thật giữa Liên Sô và Pháp về các vấn đề khác trên thế giới, vì nói chung ra tái lập trường của Ba Lê và Mạc Tư Khoa và sự cách biệt của nó đã được trình bày rõ ràng từ trước. Song nhìn vào cuộc công du sắp tới thì người ta thấy là sẽ không đánh dấu một sự thay đổi quan trọng nào trong các mối liên minh quốc tế như đã từng đánh dấu cuộc công du Kruschev Boulganine tại Luân Đôn, cuộc thăm viếng của ông Harold Mac Milan tại Nga Sô hay là có thể cuộc thăm viếng của ông Wilson tại Nga Sô trong tháng tới. Cũng có thể nói rằng cuộc công du của ông Couve de Murville trước đây không thực hiện gì hơn so với cuộc thăm viếng mới đây của ngoại trưởng Anh Stewart.

Ít nhất ngoại trưởng Stewart đã nói cho người Nga biết về lập trường của Anh đối với chiến tranh tại Việt Nam.

Cuộc thăm viếng của tướng De Gaulle đi kế tiếp liền những biện pháp mới công bố là Pháp sẽ tăng gia mối giao thương với Đông Âu. Cũng phải nhấn mạnh là Anh quốc trong Minh ước Đại tây Dương đã là nước đầu tiên làm chuyện vậy. Dầu sao ta cũng không nên quên cũng không nên làm giảm những hậu quả chính trị thiết thực của chuyến công du này. Một trong những điều lợi của các cuộc hội đàm như thế này là người ta có thể ăn nói một cách tự do hơn là qua những lề lối ngoại giao thường ngày.

Nếu cuộc thăm viếng của tướng De Gaulle sẽ được thực hiện tương đối sớm sủa — người ta còn suy xét về điểm này — thì các lãnh tụ Nga sẽ có hoan nghênh được cơ hội trao đổi ý kiến về vấn đề Việt Nam.

Song không có lý nào để cho rằng những quan điểm của tướng De Gaulle sẽ có thể bất lợi cho chính nghĩa hòa bình thế giới hay là quyền tự do như là phần đông dân Á Châu thường nghĩ trong lúc này.

BBC Luân Đôn (14-1-66)

Thà làm anh gác cổng còn sướng hơn làm Bác sĩ, Luật sư

«Làm anh gác cổng ở nước Áo hay Tây Đức còn hơn là a y sĩ hay luật sư ở đây!» Đó là câu nói đầu lưỡi hiện giờ của giới trí thức ở Nam Tư. Câu nói chua này đã nói lên tình trạng tài chánh eo hẹp của giới trí thức ở Nam Tư và cho người ta hiểu tại sao số y sĩ, kỹ sư, kinh tế gia v.v... ở đây tới bỏ quê hương để qua sinh sống ở các nước Tây Phương mỗi ngày mỗi tăng. Vấn đề lương bổng ở Nam Tư là một đề tài thảo luận hàng ngày. Báo chí và ngay cả Quốc hội cũng đặc biệt lưu tâm đến vấn đề này, một vấn đề gay go nhất đối với nhà kinh tế Nam Tư.

Các xí nghiệp và các cơ quan chính quyền đều phải thúc thủ vì hậu quả của cái cách kinh tế nhằm quân bình hóa lương tháng giữa công nhân thành thạo và thợ thuyền, việc này rất thiệt thòi cho người có bằng cấp, trước kia được ưu đãi hơn. Những người này than phiền rằng họ đã phải học tập vất vả trong bao nhiêu năm mới giật được mảnh bằng, vậy mà giờ đây họ chỉ được trả một số lương «chết đói» không tương xứng với khả năng và trách vụ nặng nề của họ. Ngay trong các giới chánh quyền một số nhân vật cũng nhấn mạnh đến «những phương tiện tài chánh lớn lao» mà nhà nước đã phải sử dụng để đào tạo các người có bằng cấp.

Một kinh tế gia đã nói rất chí lý: «Một nền kinh tế tân tiến không thể phồn thịnh nếu không có những tài năng lỗi lạc, nhất là việc bành trướng về mặt kỹ thuật phải theo kịp đà tiến triển của các nước hùng mạnh».

Vậy mà ở Nam Tư, công cuộc cải cách kinh tế lại phô nhận rõ quan niệm trên đây.

Ở xưởng máy «Magnochrom», lợi tức của một người thợ chuyên môn là 91.100 «đi na» (340 phật lăng mới), tương đương với lợi tức một viên kỹ sư và lương của viên giám đốc, chừng 465 phật lăng.

Hai viên tổng giám đốc của hai nhà máy lớn nhất trong nước (nhà máy luyện kim khí và xưởng làm máy kéo) lãnh mỗi tháng 840 và 595 phật lăng. Một viên y sĩ làm cho nhà nước lãnh mỗi tháng 372 phật lăng, chỉ hơn chút xíu lương một viên chỉ sự trong một xí nghiệp vào bậc trung.

Trong các ngành sản xuất và kỹ nghệ, các người có bằng cấp cũng bị thiệt thòi không kém. Các viên chức nghiệp đoàn lương tháng từ 620 đến 800 phật lăng, tức là được hậu đãi hơn các cấp điều khiển trong ngành kỹ nghệ.

Mới đây, một nghị sĩ đã lên tiếng tại Quốc hội. Ông cho biết trong các xí nghiệp, xưởng máy và cơ quan chánh quyền, chỉ có 11 phần 100 các người có bằng cấp phục vụ mà thôi và đặt câu hỏi: «Những người có bằng cấp khác ở đâu? Chỉ vì chúng ta trả lương họ ít oi quá nên họ đã phải buộc lòng xuất ngoại. Thực là vô lý».

Ngoài ra, nhà cầm quyền Nam Tư không chịu tăng lương cho các người có bằng cấp theo năng xuất của họ, viện lẽ rằng làm như vậy là phản lại chủ nghĩa xã hội, mặc dầu phương pháp này lẽ ra phải áp dụng cho những người làm việc bằng chân tay.

Theo cơ quan ngôn luận của đảng «Borba» hiện giờ có khoảng 300.000 người dân Nam Tư ước mong kiếm được việc làm ở ngoại quốc. Một tờ báo khác đã viết một cách chua chát như sau về vấn đề này:

«Lịch sử nhân loại sau này sẽ ghi nhận rằng vào hậu bán thế kỷ hai mươi, một cuộc di cư lớn lao đã diễn ra ở Nam Tư, một cuộc di cư hết sức vô lý và nó không phải là hậu quả của một thiên tai hay một cuộc xâm lăng của ngoại bang, mà thực ra chỉ là lòng khao khát kiếm một số lương cao hơn của hàng triệu con người.» (V.T.X-P.V.T)

thắc mắc khiếu nại — Phiếu chuyển số 31

Kính gửi: Ông Giám Đốc Nha Thông Tin Báo Chí Bộ Tâm Lý Chiến — SAIGON —

Thư thắc mắc khiếu nại của độc giả

TỔNG SỐ đã chuyển	TỔNG SỐ trong ngày	LIỆT KÊ VĂN KIỆN
197	1	— Ông Lê văn T. đại diện một nhóm Phụ-Huynh học sinh trường tiểu học Bình Thới Saigon, TMKN đề ngày 22-12-65, v/v cơ quan USOM tặng sữa bột để phát cho học sinh uống từ Bốn niên học này, nhưng sữa bị đem bán ra ngoài làm tư lợi.
198	2	— Bà Nguyễn Thị D. quận Phú Thứ, Thừa Thiên. TMNK đề ngày 12-12-65. v/v Con bị tử thương Tòa dạy bồi thường nhưng đã 3 năm qua không thấy gì cả.
199	3	— Ông Quán Ánh Trọng sĩ. TMKN đề ngày 21-12-65, về việc xin được nhập ngạch trắc lượng viên Địa Chánh trong khi còn tại ngũ để hưởng lương sai biệt.
200	4	— Ông Trần Xuân Thông, cư ngụ tại 28/3 đường Hoàng Diệu Thủ Đức TMKN, đề ngày 24-12-65 về việc xét và bắt xe tự động bán rồi mà chưa sang tên.
201	5	— Ông Nguyễn văn Nhơn, 12 Đại lộ Yersin Dalat. TMKN, đề ngày 20-12-65 về việc xin tưởng thưởng nhân viên công chức có công trong cuộc cách mạng 1-11-63.

Sài gòn ngày 7-1-1966

ĐỒ NHỰA HƯƠNG CẢNG CÓ CHẤT ĐỘC

Trong mấy năm trước, nền kinh tế Hương Cảng đã phát triển mạnh mẽ, nhưng vì bước lên quá lẹ, nên đầu năm 1965 một loạt khủng hoảng tài chính đã mang lại một sự tê liệt trầm trọng. Vài ngân hàng Trung Hoa lớn đóng cửa, chương trình xây cất ngưng dần, xuất cảng hàng dệt lại bị máy xứ hạn chế, rồi tóc bị cấm nhập cảng vào Hoa Kỳ vì phần lớn là tóc Trung Cộng (từ tháng 1 đến tháng 9 năm 1965 Hoa Kỳ nhập cảng 33.159 490 đôla tóc của Hương Cảng).

Chính quyền đã đối phó một cách mau lẹ và hữu hiệu; trong vài tháng ổn định lại tình thế. Hai ngân hàng Anh lớn nhất đã mở thêm 21 chi điếm, trong đó nhị lục cá nguyệt, hơn 1.000 hiệu định đã hoàn tất. Tuy nhiên, hiện nay còn lối 15.000 đến 20.000 ap-pat-măng bỏ trống.

Về ngoại thương, từ tháng 1 tới cuối tháng 11, giá trị hàng bán xứ xuất cảng là 4.572.228.915đ HK (1đ HK = 30đ VN), hơn năm trước 13%; giá trị hàng tái xuất cảng là 1.360.575.117đ HK, hơn năm trước 11,46%. Giá trị hàng nhập cảng là 8.195.902.707đ HK, hơn năm trước 5,73%.

(Xem tiếp trang 5)

Cuộc cách mạng thật sự ở miền Nam Việt-Nam

Bài của George A. Carver, Jr.

George A. Carver, Jr. một cựu nhân viên của Phái Bộ viện trợ kinh tế Mỹ ở Saigon từng là sinh viên về lý thuyết chính trị và Á Châu Sự Vụ, có cấp bằng của các Đại Học Đường Yale và Oxford.

(Tiếp theo)

Sự thiếu yên ổn trong tổ chức quân sự này dĩ nhiên không phải là hậu quả của một nguyên nhân độc nhất hay đơn giản nào. Các tham vọng cá nhân cũng đóng góp một phần nào trong đó, và luôn cả các tín ngưỡng tôn giáo, sự quan tâm — hay có cảm tình — với những hoạt động của nhiều nhóm dân sự, sự tức giận vì thiếu tiến bộ chính trị và sự chống đối lại đường lối chiến tranh, tất cả cũng đã đóng vai trò quan trọng. Mặc dù vậy, sự thiếu yên ổn này không có về tạo nên một yếu tố chủ bại hay ý muốn điều đình với kẻ thù. Trái lại, một tinh thần quốc gia nhiệt thành và mạnh bạo cùng với một niềm kiêu hãnh quốc gia hay cảm dường như là những dấu hiệu thông thường với tất cả những thành phần quân nhân mạnh mẽ.

5

CÁC thái độ và chánh sách của những nhóm quân sự và dân sự đề cập trên đây đều đã do các cảm nghĩ địa phương tính làm cho thêm phức tạp mà một quan sát viên ngoại quốc có thể không nhận thấy trong khi người Việt Nam thì lại không thể nào bỏ qua được. Ngoại trừ một khoảng thời gian ngắn, còn thì dân tộc Việt Nam chưa bao giờ thực sự kết hợp nhau kể từ lúc Nguyễn Hoàng rời khỏi xứ Bắc kỳ do chúa Trịnh cai trị vào năm 1600 để thành lập một xứ riêng mà sau này trở thành Trung kỳ (khoảng thời gian ngắn ngoại trừ trên là khoảng cách 60 năm từ thời Nguyễn Ánh lên ngôi hoàng đế vào năm 1802 đến thời Tự Đức nhượng lại ba tỉnh miền Đông Nam kỳ cho Pháp) Ngay cả lúc những vua nhà Nguyễn ở Trung Kỳ đóng đô tại Huế, nước Việt Nam cũng đã phân chia ra làm ba kỳ, có các kinh lược sứ riêng rẽ và đầy đủ uy quyền cai trị Bắc kỳ và Nam Kỳ.

Lịch sử và địa dư cũng đã ảnh hưởng đến dân tộc Việt Nam trong việc sản xuất ra ba nền văn hóa phụ thuộc phù hợp với từng địa phương. Chính tại miền châu thổ sông Hồng Hà ở Bắc Việt là nơi giống dân Việt chồi dậy để lập thành một dân tộc riêng biệt.

Trung kỳ ít bị Pháp cai trị trực tiếp nhất và do đó đã giữ mãi được tính chất cổ truyền nhiều hơn hai miền kia, đồng thời cũng là miền mà những cảm xúc tôn giáo — cả Phật giáo và Thiên chúa giáo — có lẽ mạnh nhất. Nam kỳ có nhiều phương diện khác biệt hẳn. Giống dân Việt bắt đầu định cư ở đây và đánh lấy miền này khỏi tay người Khơ me trong khoảng thế kỷ thứ mười bảy đã mang một mối quan hệ với những người bà con của họ ở miền Bắc mà trong nhiều phương diện đã tương tự như mối quan hệ giữa những người Ăn chân ở quê hương với những người thực dân định cư ở miền duyên hải phía đông Hoa Kỳ cũng trong khoảng thời gian đó. Nam kỳ là miền đầu tiên lọt vào sự kiểm soát của Pháp và đã trở thành khu vực bị ảnh hưởng về văn hóa do sự cai trị trực tiếp của Pháp mà ra.

Những ảnh hưởng về chủ trương địa phương đã và hiện vẫn còn có một hậu quả sâu đậm đối với các sự chính trị của Việt Nam. Những ảnh hưởng này thường tạo ra một phương pháp lý luận để giải thích những biểu chuyện mà những người ngoại quốc vì không chú trọng đến tầm mức quan trọng của chúng, nên đã không thể nào hiểu được. Những người dân di cư Bắc kỳ có nghị lực, can mẫn, và phần lớn là tín đồ Thiên chúa giáo đã di cư vào Nam từ năm 1954 đối với những người dân ruột thịt ở Trung kỳ, và nhất là những người dân Nam kỳ, cũng giống một phần như những người Tô cách lan đã di về miền Nam dưới thời vua James đệ Nhất đối với những người Anh ở thế kỷ thứ mười bảy. Chẳng hạn như sự chống đối nhau trong phong trào Phật giáo là do ở chỗ những người ủng hộ Thượng tọa Thích tâm Châu phần lớn đều là những người Bắc di cư trong khi những đồ đệ của Thích trí Quang đều là người Trung kỳ (mặc dầu ông Trí Quang chính là người Bắc). Những phe phái Bắc, Trung, Nam hiện hữu trong tất cả các nhóm có uy thế chính trị như Phật giáo, Thiên chúa giáo, sinh viên, chính khách dân sự.

Trước hết Việt Nam không có truyền thống trung thành với một chính phủ ở Saigon, so với ý nghĩa rằng có một truyền thống trung thành nào đó với một vị Hoàng đế ở Huế. Quốc hội hiến pháp của Diệm đã được thành lập phỏng theo kiểu mẫu của Pháp và không có một căn nguyên nào ở đất nước Việt Nam. Những về bên ngoài được kiến tạo vì mục đích phô trương kể từ khi Diệm bị thiệt mạng cũng chỉ có tính cách giả tạo và không thiết thực hơn chút nào. Ngoài ra, cũng chưa có một đảng phái chính trị nào thực sự có tổ chức hẳn hoi như một đảng chính trị của Tây phương.

(Còn tiếp)

Câu chuyện Chính-trị của quý bà, quý cô

Phụ nữ Thụy sĩ hiện nay đang tranh cãi với nhau một cách dữ dội về vấn đề có nên dành cho phụ nữ quyền đi bầu cử hay không?

Thực ra, cuộc tranh biện này đã có từ một thế kỷ nay ở Thụy sĩ, nhưng bây giờ lại bùng lên dữ dội tại tiểu bang Zurich ở miền Bắc Thụy Sĩ, vốn là một tiểu bang giàu có, tân tiến vào bậc nhất trong xứ.

Vấn đề này lại do giới phụ nữ nêu ra trong năm nay. Đó là các bà hội viên trong tổ chức Liên hiệp các Hội Phụ nữ Thụy Sĩ, chủ trương tranh đấu cho phụ nữ được bình quyền với nam giới. Các bà ấy đã đưa ra một bản kiến nghị yêu cầu chính quyền tiểu bang phải để cho phụ nữ được quyền bầu cử. Từ trước đến nay, phụ nữ chỉ được quyền bầu cử ở ba tiểu bang trong số 22 tiểu bang của Liên bang Thụy sĩ tức là Genève, Vaud và Neuchatel, cả ba tiểu bang đều nói tiếng Pháp

Chính quyền tiểu bang Zurich đã trả lời rằng bản kiến nghị ấy sẽ được chuyển qua Nghị viện để thảo luận trong mùa thu này. Bấy giờ, phe đối lập bèn lên tiếng.

Hiệp hội Phụ nữ Thụy sĩ chống bầu cử (vốn là tổ chức có lập trường đối lập với Liên hiệp Phụ nữ Thụy sĩ) đã tuyên bố rằng bản kiến nghị nói trên thực ra không phải là một quyết định được sự ủng hộ của toàn thể các hội viên. Nhiều đoàn thể phụ nữ trong Liên hiệp ấy chỉ là những đoàn thể xã hội, thể thao, văn hóa vv... và không tán thành nguyên tắc phụ nữ bầu cử. Bởi vậy, hiệp hội chống bầu cử đó yêu cầu nhà cầm quyền nên mở một cuộc điều tra trong giới phụ nữ ở tiểu bang để tìm hiểu xem họ có đòi quyền bầu cử thực hay không.

Lý do của các bà đó đưa ra là quyền bầu cử chẳng qua là một gánh nặng chồng chất thêm lên vai của nữ giới, nhất là cơ cấu lập hiến của liên bang Thụy sĩ cứ quen thói cách vài tuần lại kêu gọi các công dân đi bỏ phiếu để quyết định về một vấn đề gì đó. Dẫu sao, thì phụ nữ cũng vẫn có ảnh hưởng gián tiếp đối với chánh trị, qua sự trung gian của chồng, con, anh em của họ.

Vì lẽ đó, họ đã quyết định trong hơn 20 cuộc trưng cầu ý kiến ở các tiểu bang từ năm 1920, với một đại đa số tán thành là họ không muốn được hưởng quyền lợi chính trị của 2.000.000 phụ nữ trong toàn quốc.

Trong khi nam giới quan niệm địa vị của phụ nữ là ở trong bếp núc, lo việc tề gia nội trợ, Hiệp hội Phụ nữ Thụy Sĩ tuyên bố rằng ít nhất cũng có một phần ba lực lượng cần lao trong nước Thụy Sĩ là phụ nữ.

Ngay từ năm 1883, phụ nữ ở tiểu bang Berne đã được quyền đi bỏ phiếu nếu họ có tài sản riêng biệt. Nhưng đến năm 1887, quyền ấy bị thâu hồi, vì lẽ rằng như vậy là có sự phân biệt thiệt thòi cho những phụ nữ nghèo. Mặc dầu có sự phản đối, quyền bầu cử ấy vẫn bị bãi bỏ.

Tháng năm vừa qua, phe vận động cho quyền bầu cử của phụ nữ đã gửi một kiến nghị lên Nghị viện của Liên bang Thụy Sĩ cùng các chính quyền các tiểu bang, để đòi quyền bầu cử cho phụ nữ, nhưng tới nay vẫn chưa nghe thấy kết quả ra sao.

Hiến pháp của Thụy Sĩ không quy định rõ rệt là gạt hẳn phụ nữ ra khỏi quyền bầu cử. Trong Hiến pháp, chỉ ghi chữ: «toàn thể các công dân» nhưng ở Thụy sĩ xưa nay vẫn quan niệm rằng như thế nghĩa là chỉ kể riêng đàn ông mà thôi.

Mấy năm trước đây, đã có cuộc vận động để tu chỉnh bản Hiến pháp cho chữ ấy có ý nghĩa rộng rãi hơn nữa, nhưng vẫn không đem lại kết quả gì.

Ở Thụy Sĩ nếu muốn tu chính Hiến pháp, thì phải trưng cầu dân ý trong toàn quốc, vì lẽ chính bản Hiến pháp đã quy định rằng mọi vấn đề quan trọng đều phải giải quyết theo đường lối đó. Một trở lực lớn cho những người nào tán thành quyền bầu cử của phụ nữ là những cuộc điều tra thực hiện trước đây không đem lại bằng cớ nào chứng tỏ chắc chắn rằng phụ nữ Thụy sĩ muốn đòi quyền bầu cử.

10 năm trước đây, phụ nữ Zurich đã được hỏi ý kiến về việc này, Kết quả: 39,8°/o phụ nữ tán thành việc phụ nữ hoàn toàn được quyền đi bỏ phiếu: 39,7°/o phụ nữ chỉ muốn bầu cử trong những dịp nào đặc biệt liên quan đến phụ nữ mà thôi, còn 19,3°/o phụ nữ thì tuyên bố không muốn tham gia bất cứ một cuộc bầu cử hay trưng cầu dân ý nào hết.

Kết quả ấy thực là một luận cứ rất mạnh cho phe nào phản đối việc bầu cử của phụ nữ.

Ngoài Thụy Sĩ ra, ở Âu Châu chỉ có một xứ là Liechtenstein, ở đó phụ nữ không được đi bỏ phiếu. Chính vì chưa ban quyền bầu cử cho bầu cử cho phụ nữ, thành ra Thụy Sĩ không ký kết được vào các văn kiện quốc tế như Hiến chương Nhân Quyền, Bản Tuyên Ngôn Quốc Tế về Nhân Quyền và nhiều hiệp ước khác của các cơ quan chuyên môn thuộc Liên Hiệp Quốc.

Đồ nhựa Hương-Cảng

(Tiếp theo trang 4)

Ngành du lịch, với 373.000 du khách đến Hương Cảng trong 11 tháng (tháng 1—tháng 11), đã mang đến một tổng số lợi tức trên 950 triệu bạc HK.

Với mục đích thu hút nhiều du khách hơn nữa, đặc biệt là những đại biểu tham dự các hội nghị quốc tế, Hương Cảng đang cứu xét một chương trình thiết lập một trung tâm hội nghị, triển lãm, thể thao và văn hóa gồm một phòng họp đủ chỗ cho 10.000 người; kinh phí dự trù là 88 triệu đồng HK; một chương trình thứ hai, dự chi 180 triệu đồng HK, nhằm biến một khu vùng thôn quê Cửu long thành một trung tâm nghỉ mát và giải trí, với một sòng bạc công cộng (casino) rất lớn. Điểm sau này đã khiến nhiều giới lên tiếng phản đối.

Giới công thương Hương cảng đang bị chấn động về vụ sản phẩm nhựa (plastics) xuất cảng sang Anh Mỹ bị tố cáo là độc. Sau ít trường hợp người ta phàn nàn đồ chơi nhựa Hương cảng có chất chì, khiến con nít có thể bị nhiễm độc, lại xảy ra nhiều vụ vi trùng dịch tả được khám phá ra trong nước đựng trong những «con voi nhựa» dùng để ngâm vào những bình nước nóng để làm cho nước lạnh. Trong khi ở Anh Quốc các cơ quan Y Tế còn đang tra cứu vấn đề, Hoa kỳ đã cấm nhập cảng hàng «voi nhựa» Hương Cảng, khiến cả bốn công xưởng sản xuất loại hàng này phải ngưng hoạt động.

Bà Eirene White, thứ trưởng bộ Thuộc Địa Anh, từ Luân Đôn đã viếng Hương Cảng trong một tuần lễ, để nhận xét tình hình, đặc biệt về thương mại, giáo dục, xã hội, nhà ở. Đảng Lao Động Hương Cảng đã tổ chức vài cuộc biểu tình, với vài chục đảng viên do đảng trưởng (người Trung Hoa), phó đảng trưởng và tổng thư ký (người Anh) lãnh đạo. Họ mang Biểu ngữ «Lao động H.K đòi hỏi Dân Chủ», «Đả Đảo Chính quyền Cảnh Sát», «Thuế phải được đại biểu dân chấp thuận». Hôm sau, báo «China Mail» đặt âu hỏi: «Nếu chính quyền Hương Cảng là một chính quyền Cảnh sát thì Đảng Lao Động nào tổ chức được cuộc biểu tình hôm qua».

Vì nữ thứ trưởng Anh là một phụ nữ trạc tứ tuần, thân hình cao và vạm vỡ, y phục và cử chỉ rất bình dân, không trang sức, ăn nói vui vẻ. Hiệp Hội Kỹ Nghệ Gia và Phòng Thương Mại Hương Cảng đang mở chiến dịch khuyến khích dân chúng dùng hàng nội hóa. Một cuộc triển lãm hàng nội hóa đã kéo dài trong một tháng. Những công ty bách hóa lớn nhỏ đều tham gia chiến dịch Nhưng báo «Star» đăng bức thư của một độc giả chỉ trích hàng nội hóa bán giá quá cao, vì nhà sản xuất ăn lời quá nhiều, trong khi thị trường bị tràn ngập với đồ loại hàng Trung cộng, giá hạ, phẩm cao, trình bày đẹp đẽ...

Trong dịp lễ Giáng Sinh và Tết tây vừa qua, đã có một trận bút chiến hào hứng trên một báo Anh văn. Vì hàng ngày báo có mục: «Tiền quyên vào Hội Từ Thiện» ghi tên những người tặng từ 500 đồng tới 3.000 đồng VN thay vì dùng tiền này mua gửi thiếp chúc mừng «Lễ Giáng Sinh vui vẻ và Năm mới đầy hạnh phúc» cho bà con bè bạn. Tổng số tiền ấy tới hàng trăm nghìn đồng.

Thiết tưởng đó là một sáng kiến hay. Tuy nhiên có độc giả phản đối chỉ trích: «Trong suốt năm lúc nào muốn làm phúc không được mà phải tiết kiệm tiền gửi thiếp chúc Tết để quyên cho Hội Từ Thiện, phô bày lòng bác ái của mình».

Trong khi ấy, một câu lạc bộ tổ chức dạ hội đốt 120.000đ pháo bông ăn mừng Lễ Giáng Sinh. Và trong mấy ngày Tết Nguyên Đán sắp tới, Hương cảng sẽ mua 6 triệu đồng pháo Macao để đốt mừng năm mới. (1)

Một đại học đường du hải vừa ghé Hương Cảng trong bốn ngày. Đó là chiếc tàu «Seven Seas (Bảy Bể), trọng tải 13.000 tấn chở 273 sinh viên và 42 giáo sư «Chapman College» một đại học đường Hoa kỳ. Trong học kỳ mùa thu tàu này đi một vòng địa cầu từ Nữu Ước qua 16 hải cảng rồi về Los-Angeles. Trên tàu trang bị lớp học, thư viện, hồ tắm bơi, cầu giỏ, bóng bàn, vv. Mỗi khi sắp tới một xứ nào, sinh viên học hỏi về bối cảnh kinh tế, chính trị, văn hóa của xứ ấy, rồi lên bộ du ngoạn, tiếp xúc với các giới, mở rộng kiến văn theo phương pháp linh động.

VĂN HƯƠNG

(1) Đã tặng quà Tết cho đồng bào nạn nhân chiến tranh tại nước nhà, Tòa Tổng Lãnh Sự Việt Nam Cộng Hòa tại Hương Cảng sẽ gửi về Saigon một lô quần áo do Việt Kiều ở đây gom góp. Và cuối tuần sau ông Q. Tổng Lãnh Sự và bà Thành quang Nhiều sẽ tiếp toàn thể Việt Kiều trong một tiệc trà thân mật để trao đổi lời chúc Tết và hàn huyên về tổ quốc thân yêu.

CHÍNH SÁCH «BÊN BỜ VỰC THẲM»

một «trò đùa» nguy hiểm, nhưng hữu ích và cần thiết

Bài của TRẦN NGỌC SƠN

Hồi đương thời của cố ngoại trưởng Mỹ Foster Dulles, chánh sách «bên bờ vực thẳm» được coi là đường lối chính trị và quân sự của Mỹ để đối đầu với âm mưu gây hấn của Cộng sản.

Ông Dulles căn cứ vào những biến cố lịch sử hồi thời Đệ II Thế chiến để nghĩ ra chánh sách vực thẳm. Ông thấy thương thuyết và nhân nhượng không đem lại hòa bình. Các nước đồng minh nhượng bộ một bước, thì Đức Quốc Xã của Hitler tiến lên một bước, tiến mãi, Khi gót giầy quân Đức lần lượt xéo lên từng quốc gia đau khổ đồng minh, thì các cường quốc vẫn còn ngơ ngác nhìn nhau, hy vọng một cuộc hòa giải có thể đạt được để mang lại hòa bình.

Đến khi Anh, Pháp, Nga lần lượt trở thành nạn nhân của chủ trương hòa hoãn và nhân nhượng, thì người ta bắt đầu thức tỉnh là phải không nghĩa lý gì trước tham vọng và bạo lực.

Thế chiến thứ hai kết thúc với sự thảm bại ê chề của phe Trục. Nhưng sau đó ít lâu, một hình thức gây hấn khác dấy lên. Bản chất khác nhau, đường lối khác nhau, nhưng tựu trung, mục đích của họ nhắm tới vẫn là chinh phục hoàn cầu. So sánh hai phe, ông Foster Dulles thấy có một điểm trùng hợp: trước bạo lực, ôn hòa và lễ phải chỉ là con cừu non.

Cố ngoại trưởng Dulles nghĩ rằng, với họ, phải có chánh sách m nh. chánh sách vực thẳm. Không lùi bước và can đảm đương đầu, dù có phải đưa đến chiến tranh cũng không sợ hãi. Phải đến sát bờ vực của chiến tranh để duy trì sự ổn cố cho toàn thế giới. Nhờ chánh sách này, cố ngoại trưởng Foster Dulles đã giữ cho hoàn vũ yên bình, ít nhất là không có chiến tranh nóng, trong suốt 10 năm dài. Theo ông, chánh sách «bên bờ» không đủ sức mạnh l m cho đối phương lùi bước.

Ngày nay, ngoại trưởng Foster Dulles không còn nữa, nhưng chánh sách vực thẳm của nhà n oại giao lỗi lạc này vẫn tồn tại. Chánh sách đó thể hiện qua vụ Cuba, vụ quân Mỹ đổ bộ lên đất Thái nhân cuộc xung đột giữa các phe ở Lào quốc, gần đây là qua vụ Cộng sản gây hấn với Miền Nam Việt Nam.

Năm 1962, Nga đưa hỏa tiễn sang Cuba, lập một căn cứ chiến tranh hạch tâm sát nách Hoa Kỳ để đe dọa và gây áp lực cho vài vụ tranh chấp, cũng có lẽ để gây khó khăn cho vị Tổng Thống mới cầm quyền ở Mỹ, ông Kennedy. Tổng thống Mỹ Kennedy, trái với ức đoán của Kruschev, cương quyết đối phó, chuẩn bị và sẵn sàng lao vào cuộc chiến tranh còn mất với Nga, dù phải châm ngòi cho cuộc chiến tranh nguyên tử khốc liệt nhất lịch sử. Mỹ phong tỏa Cuba và buộc Nga số rút hết hỏa tiễn ra khỏi xứ này. Thế giới n ư lên cơn sốt, mọi người chờ đợi giờ phút kinh hoàng. Nhưng Kruschev nhượng bộ, chịu rút hỏa tiễn ra khỏi Cuba. Và chiến tranh đã không xảy đến.

Rồi đến vụ Ai Lao, Pa Thet Lào với sự hỗ trợ của Bắc Việt và Bắc kinh, bất chấp thỏa ước đình chiến, mở cuộc tấn công lực lượng hoàng gia và trung lập. Tức thì Hải quân Mỹ đổ bộ lên Thái Lan đã sẵn sàng can thiệp. Cộng sản la ó, dọa già dọa non đủ cách, nhưng Mỹ vẫn cứ hành động và kết quả là CS cũng chẳng làm gì. Chính tình Lào quốc trở nên ổn định, dù nó khập khiễng ba chân, và mầm biến loạn vẫn còn âm ỉ ở đó.

Bây giờ đến lượt Việt Nam. Với sự trợ giúp súng đạn, binh sĩ và chuyên viên gần như công khai của Hà nội và Bắc kinh, Việt cộng mở cuộc tấn công Việt Nam Cộng hòa trên mặt bình diện rộng lớn, có tổ chức thành những đơn vị chánh quy và có trận tuyến rõ rệt. Mỹ có bằng chứng hiển nhiên về sự nhúng tay của Cộng sản Hoa Việt, nên đưa quân sang giúp Miền Nam Việt Nam.

Chiến tranh càng ngày càng quyết liệt và lan rộng. Cộng sản một mặt tố cáo Mỹ can thiệp vào nội bộ Việt Nam, một mặt gia tăng mức độ chiến tranh nhằm khuynh đảo Chánh phủ Saigon.

Dư luận thế giới có ít nhiều hiểu lầm về chiến tranh Việt Nam và sự tham chiến của Mỹ. Quân sĩ Hoa Kỳ có nhiều người ngã xuống, trên mảnh đất xa xôi và chưa tồn tại của dân tộc nhỏ bé VN. Nhưng Hoa kỳ vẫn cương quyết đương đầu với cuộc chiến tranh thử thách này. Hoa Kỳ một mặt kêu gọi hòa bình, một mặt cho biết là sẽ chiến đấu đến cùng để giữ tròn lời cam kết với nhân dân miền Nam.

Bắc Việt tiếp tục chuyển quân vào Nam với một nhịp độ nhanh hơn và nhiều hơn. Đáp lại, Hoa kỳ gởi thêm quân Mỹ sang Nam Việt Nam, có thể sẽ bằng quân số chiến đấu ở Triều Tiên hồi 1950, đồng thời oanh tạc các đường di chuyển và tiếp tế của CS, rồi các căn cứ quân sự, cơ sở thương mãi và đường giao thông ngay trên lãnh thổ Bắc Việt, theo kế hoạch leo thang, ngày một rát và một gần thủ phủ Bắc Việt, để buộc Hà nội chấp nhận một cuộc hòa đàm không điều kiện tiên quyết. Nếu các cuộc vận động hòa bình bất thành, chiến tranh sẽ ác liệt hơn và Mỹ sẵn sàng chấp nhận điều đó, cho đến khi nào tìm được giải pháp danh dự về vấn đề Việt Nam.

Ở Cuba, có thể vì chánh sách Monroe — chính sách Mỹ châu riêng cõi — và một phần khác vì chánh sách bên bờ vực thẳm mà cố Tổng Thống Kennedy đã hành động táo bạo, táo bạo nhất trong những quyết định táo bạo cổ kim của các vị Tổng Thống Hoa Kỳ.

Trường hợp Ai lao và Việt Nam, không ai chối cãi được rằng, cố Tổng Thống Kennedy và đương kim Tổng Thống Johnson đã nhận định chánh sách bên bờ vực thẳm mà hành động cần phải can đảm, có đủ can đảm đến sát bên bờ vực thẳm, vì chỉ như thế mới có hòa bình mới không bị đối phương dìm xuống vực thẳm. Chiến tranh là một thảm họa khôn lường, nhất là chiến tranh nguyên tử ngày nay, nhưng phải chuẩn bị chiến tranh, phải tỏ ra sẵn sàng phát động chiến tranh, thì mới có cớ đẩy lui chiến tranh được. Hòa bình và tự do là hai sản phẩm vô giá và cao quý không phải để tự toại nhìn ngắm, mà phải tranh đấu mới hái được, giữ được.

Chính sách bên bờ vực thẳm, có thể là một trò đùa nguy hiểm, nhưng là trò đùa hữu ích và cần thiết ít nhất là trước sức mạnh vật chất. Mơn trớn là một hình thức đầu hàng, vì nó đồng nghĩa với nhượng bộ, mà đã nhượng bộ một lần thì sẽ nhượng bộ mãi mãi. Điều đình để chia xẻ quyền lợi là chấp nhận mặc cả, một cách rút lui với một niềm an ủi là vẫn còn lại cái gì. Chỉ với cương quyết và sự ưu thắng về võ trang (dĩ nhiên là với hậu thuẫn chánh trị sẵn có), người ta mới hy vọng làm nản lòng kẻ nghịch vốn liều lĩnh và tự kiêu, hai yếu tố có thể châm ngòi đại chiến như Hitler đã làm.

Đã là con người dù tư bản, mác-xít hay trung lập, ai cũng sợ chết, cũng sợ chiến tranh hủy diệt như nhau. Đó là một trong những khía cạnh của chính sách bên bờ vực thẳm đánh mạnh nhưng vẫn chấp nhận hòa bình, thi đua võ trang nhưng vẫn chấp nhận thương nghị.

Phải nhìn CS cho sát thực chất của họ. Nga lâm cường nhưng đã rút khỏi Cuba. Trung cộng đe dọa làm chiến ở VN, nhưng rút cục chỉ làm chiến miệng. Khẩu hiệu của họ là «địch tiến ta lùi, địch lùi ta tiến».

Trung cộng, Cộng sản nói chung, thường cho Hoa kỳ là con cọp giấy. Bây giờ, tuy thầm công nhận Hoa Kỳ là cọp thiệt họ vẫn có ảo tưởng là con cọp đó, người không lỗ đó phải có một thời «anh hùng thấm mệt». Họ cho là không sao để sắc tới Mỹ phải đương đầu khắp nơi, người Mỹ dù có sức mấy rồi cũng thấm mệt. Một vì kinh tế khủng hoảng. Một vì phong trào chống chiến tranh trong nước. Một vì binh sĩ có bao mà toan đem rải cùng khắp thế giới. Họ hy vọng Mỹ sẽ nản lòng, sẽ mệt mỏi, sẽ bỏ cuộc. Đó là lý do để người Cộng sản nín lặng, cắn răng chịu đựng và theo đuổi chiến tranh, bất chấp lời kêu gọi hòa đàm của toàn thế giới.

Nhưng người Mỹ, từ triều đại Kennedy, đã bắt đầu thay đổi chánh sách đối với CS: xây dựng hòa bình bên bờ vực thẳm chiến tranh, cộng thêm sự cương nhu và cân nhắc tuyệt đối kỹ lưỡng. Tổng thống Johnson trầm tĩnh, ít nói, nhưng cương quyết và gan dạ lạ thường. Vừa hòa dịu, vẫn luôn luôn lập lại ý muốn hòa đàm, nhưng cũng đồng thời lặng lẽ gia tăng nỗ lực quân sự ở Miền Nam, lập thêm căn cứ mới ở Thái. Chỉ có việc oanh tạc Bắc Việt là tạm ngừng, nhưng không bảo đảm là sẽ ngừng lâu nếu CS không tỏ thái độ hưởng ứng hòa bình. Nhờ sự khôn ngoan đó mà Tổng Thống Johnson được dư luận quốc tế ủng hộ phần lớn.

Đã đánh chiến tranh mãi thì ai cũng chán, cũng mệt, cũng mỏi mòn, kiệt quệ và khao khát thấy lại hòa bình. Nhưng không vì thế mà ta chấp nhận bất cứ một thứ hòa bình nào, hòa bình bánh vẽ, hòa bình giả hiệu và hòa bình bịp bợm. Cũng đừng hiểu lầm rằng chỉ có dân chúng Miền Nam mỏi mệt và khao khát hòa bình. Thật thì dân chúng Miền Bắc cũng chán ghét chiến tranh đang tuyệt vọng trong đau khổ và rất tha thiết được sống hòa bình. Có điều là họ bị dồn nén quá độ, không có cách nào bày tỏ ý nguyện đấy thôi.

Từ mấy tháng nay, nhiều cuộc vận động hòa bình đã được khởi xướng, từ Đông sang Tây, từ Âu sang Á và Phi Châu, do nhiều quốc gia khác nhau và cả Tòa Thánh Vatican nữa. Điều kiện để cùng ngồi vào bàn hội nghị rất đơn giản, Mỹ đã nhân nhượng một phần để biểu lộ thiện chí hiếu hòa và không có tham vọng gì ở VN. Nhưng mây mù vẫn phủ kín chân trời hy vọng, bởi thái độ lạnh lùng và khăng khăng với điều kiện tiên quyết của Hà nội.

Thái độ lạnh lùng của Bắc Việt có thể giải thích được rằng: họ muốn làm giá để đòi hỏi hơn nữa trong cuộc thương nghị, đúng theo sách lược «được một bước tất, nhưng cố tiến thêm bước nữa». Việc Mỹ kêu gọi hòa bình, biểu nhiều là cách tỏ rõ thiện chí để tạo cơ hội chấm dứt chiến tranh.

Bắc Việt lại không chịu hiểu như thế. Họ cho rằng Mỹ thấm mệt. Mỹ gặp khó khăn và sớm muộn gì cũng bỏ VN như người Pháp đã bỏ Đông dương ngày trước. Vì nghĩ như vậy nên Hà nội bám riết, kiên nhẫn theo đuổi chiến tranh, mà chính họ cũng đã khắc khoải, đã chờ đến một ngày quân Mỹ bỏ cuộc.

Biết rằng người Mỹ có nhiều khó khăn, biết rằng người Mỹ có nhiều vấn đề phải giải quyết, nhưng người Việt tự do tin rằng người Mỹ sẽ chẳng bao giờ ra đi khi Miền Nam chưa được đảm bảo về độc lập và sự toàn vẹn.

Cuộc chiến tranh nào lại chẳng có lúc ngừng nghỉ, lại chẳng kết thúc bằng hòa bình. Cuộc chiến tranh nào lại không mệt mỏi, dù người đó là CS. Hồi 1954, khi chiến tranh VN được đánh dồn quyết định ở Điện Biên thì Việt Minh đã mệt quá rồi. Nếu người Pháp lúc đó không yếu đuối và nước Pháp bừng anh không có những tay sai CS, thì làm gì có Hiệp định Genève, làm gì VM còn sống để quấy nhiễu chúng ta ngày nay. Đó là bài học lịch sử về chiến tranh. Cũng là bài học về CS rất dai dòn và dù đã kề miệng lỗ, mồm mép cũng vẫn khua vang, cũng vẫn hò hét để đòi hỏi một cái gì.

Người Việt miền tự do không hiếu chiến và rất tha thiết với hòa bình. Hai mươi năm chiến tranh triền miên còn ít gì sao? Nhưng trong hoàn cảnh hiện nay, người Mỹ cần can đảm bước tới, can đảm dấn thân với chủ trương «bên bờ vực thẳm», sẵn sàng chấp nhận chiến tranh trường kỳ và mở rộng cùng lúc với cuộc vận động hòa bình. Đó là nghệ thuật dìu nhau đến bờ vực thẳm, là cách duy nhất để tìm kiếm hòa bình khi giọng đàn tiếng nguyện chưa đủ đánh thức con người thoát khỏi giấc mơ chinh phục. Đừng quá chú trọng đến điều đình, vì thắng lợi ngoại giao có khi lại đưa đến thất bại chánh trị. Phải chăng cuộc chiến tranh bi thảm nhưng can trường này chỉ có thể chấm dứt khi ta sẵn sàng đến sát vực thẳm của chiến tranh?

Các bạn học sinh, quân nhân

— Tìm mua ngay để đọc trong dịp Tết:

Đời Lính

(những lá thư của Nhất Tuấn viết cho Ái Khanh)

— Bán tại Khai Trí và các hiệu sách

Tôi là 1 lao động vô sản

Chánh Hưng 3-1-1966

Kính gởi quí Chủ nhiệm và anh em làm báo.

Thưa ông Chủ nhiệm tờ Chính Luận.

Tôi là một lao động vô sản, học lực may mắn có chút đỉnh mà chỉ ham học và ưa biết chuyện thế sự. Tôi không quen làm thơ văn nhưng yêu nghề văn nghề báo chỉ biết tại hòn sức mọn nên an phận như ngày nay.

Thưa ông, mới đây nơi gương cái gọi là chủ nghĩa quốc tế (Cộng sản) mấy con quỉ Cộng sản, hàng ngày ăn cơm quốc gia, đã hại mất một tinh hoa của nước Việt mình. Chúng đạt một thành tích «anh dũng» là giết lén người gầy yếu đã mừng năm mới. Việc bịt miệng người dân là việc chúng làm xưa nay bằng cách dễ tiện nhất là giết không chùn tay, không e dè vậy.

Để tưởng niệm một bậc tài học mà rất bình dân, quả cảm mà rất nho nhã như Từ Chung tôi cảm khái không vần ngậm ngùi sau đây. Nếu không chê thơ vụng ông làm ơn cho đăng để tìm thông cảm với tất cả đồng bào.

Từ Chung anh làm một nghề cũng bình dân như nghề của tôi. Anh viết báo để cùng toàn dân hợp sính cho lẽ phải (1)
Tôi xin phép dùng tiếng anh khả kính tuy giữa chúng ta chưa có quen riêng nhưng đường chung, đã và đang theo đuổi:
Đường tranh đấu của Việt Nam yêu dấu
Nay

Anh đã khuất về thế giới bên kia
Vẫn kiên trì sứ mệnh buổi sinh thời
Sứ mệnh của anh: viết
Viết sự thật: đại nghĩa của toàn dân
Dân ta đã trải qua những năm bến bãy (2) Khái Hưng bên sông Nhị
Kiều dũng thay cây bút Tố Vương (3) Năm năm sau (4) Phan Khôi
chết mòn vì cô lập.
Và... đám tang vẫn hào không quan quách
Ôi! còn nữa xiết bao bút sắt lòng son âm thầm gục trên bàn sá vịch
Anh ơi chúng ta đâu thoát kịp thế kỷ để nhập cuộc, cuộc thành chiến chống Tam vô
Và nếu... đa ngựa chẳng bọc thây như Giáo dân từ chí đạo ở Quỳnh Lưu
Như người Thổ, người Mèo kháng Cộng. Thân trôi máu được vùi «đất tổ».
Như... Phạm phú Quốc thiêu thân theo chim sắt
Thì...
Chúng tôi cũng mong cái chết đẹp như anh
Sống... anh góp tấm lòng vàng cho tổ quốc
Chết... anh thắng trận cuối cùng: Ôi cái chết có nghĩa, chết cho quyền tư tưởng quyền thờ sự thật.
Cuộc chiến đấu hôm nay, anh nặng bóng

Nhưng..
hồn bao từ sĩ vô danh
truyền sức mạnh cho chúng tôi dấn bước và bao người gầy yếu hôm nay không tự nệ, vẫn xả thân cho hậu thế đi sau (5)
Người, người trong mây hoàng hôn khóc... không khóc anh mà khóc lũ cuồng nó xin cầu nguyện: đó tề kia sám hối
Hỡi bao tội..
Tội giết người cầm bút, người gõ mõ, trẻ chăn trâu, lão làm vườn
Cho đến ngày kia
Chúng, lũ quỉ một người,..
Bắt ép anh bằng lời lẽ hung dữ, chép lên báo. tờ báo chỉ nên kể sự thật, chép những lời lạm giọng được sao?
«Ôi Ôi ông Sĩ ta lìa ông ơi
Tiếng lọt lòng con trẻ nó gọi ông
Ông người Việt ư? bắt chúng tất thờ lạy
Phật, ông là thần hung nước non này
Tố Hữu, nó sợ đếm nào ông vật.
Chết tươi vì Hà Bá là ông
Ôi.. Ôi
Ông Mao ơi!
Ông thương dân mình, dân mình bỏ mồ cha, mả tổ trên đi.
Ông Mao ơi
Tiếng cười cộng, tên ông con rửa
Lời dọa dữ, anh không màng tới
Đường dân tộc, ngày mai sáng lạn
Nên, chẳng đủ can đảm trước anh
Chúng
khiếp hãi lũ cuồng sĩ lừng lẫy
Đạn vèo lên, vũ trụ sụp màn đen
Anh, nhìn ngựa vó mà chúc lành cho dân tộc

Rất mong quý báo đăng nguyên văn bức thư quê kệch nhưng chân thành.

Nhà sàn Rạch Ông đêm khóc hồn Hà hữu Thọ Phường Hưng Phú Quận 8.

CHÚ THÍCH (1): Đời ông cha Từ Chung đã chống Phong Thực Cộng. Hôm nay ngoài nhiều thân nhân trong quân đội Cộng Hoà. Từ Chung mới mất một anh họ gần cũng vì Việt Cộng bắn sau lưng. (Ô. Đặng hữu Hồng tử ở Quảng Đức).

2) 1947 Khái Hưng bị V-Minh giết vì hành động theo chủ nghĩa quốc gia và viết báo của Quốc dân đảng 1945.

3) Tôn Trung Sơn đặt người cầm bút lên ngôi «Vua không ngai».

4) Phan Khôi và nhóm nhân văn gồm Phùng Quán, Trần Dần, Trần Đức Thảo.. liên minh công kích ngụy quyền Hà Nội năm 1956.

5) Năm 1964, 1965 nhiều phóng viên chiến tranh Việt và Quốc tế tử trận từ Bến Hải đến Cà Mau.

Kính dâng anh hồn ông Từ-Chung

Thế là hết, anh Từ Chung đã ra đi, anh ra đi để lại bốn con thơ và người vợ trẻ. Cái chết của anh là một cái tang cho gia đình, cho làng báo nói riêng, và cả cho những người trẻ hôm nay, những người tha thiết với tiền đồ đất nước nói chung. Việt Nam này còn cần, rất cần đến những bàn tay, những ngòi bút như anh. Những ngòi bút mà bạo lực, mà cái chết không làm sờn lòng, không làm chuyển ý.

Yêu ai cứ bảo là yêu
Ghét ai cứ bảo là ghét,
Dù ai cầm dao dọa giết
Cũng không nói ghét thành yêu

Anh đã vĩnh viễn xa rời cõi đời này, chúng tôi biết nói gì đây. Biết nói gì trước sự mất mát quá lớn lao hôm nay. Năm phát đạn lén lút của quân Cộng chỉ có thể cướp mất hình hài anh, Thể xác anh.

Hình ảnh anh đã thật sự gục ngã trên vũng máu hồng, trước sự ngỡ ngàng của dân con đại. Nhưng tinh thần bất khuất, ý hướng hào hùng của anh vẫn sống mãi trong chúng tôi, trong tất cả mọi người dân yêu chuộng hòa bình. Mến tiếc anh, chúng tôi chỉ còn biết nghiêng mình trước một chiến sĩ đã can đảm bỏ mình vì theo đuổi lý tưởng tự do ngôn luận. Can đảm hy sinh mạng sống mình cho làng báo được sống, sống trong vinh quang trong đắc thắng. Cái chết đầy hào hùng ấy đã nói lên, đã thức tỉnh cho cả thế giới thấy rằng: Kẻ gian bao giờ cũng sợ người ngay.

Những nhận xét dưới ngòi bút anh đã trở thành những «bom nguyên tử» làm rung động thành trì xây bằng gian ác của bọn chúng!... Và chúng đã khiếp sợ trước ngọn thép sắt bén ấy. Chúng đã đớn hèn giết anh để bịt kín hành động đen tối, vô liêm sỉ của chúng! Chúng có biết đâu chính việc làm dây xuẩn động ấy đã càng làm cho chúng tôi sôi sục chí hướng diệt thù. Sự nhục nhã của Cộng sản đã là những hòn đá xây lâu vinh quang cho Từ Chung nói riêng và cả làng báo Việt Nam nói chung! Hỡi những người dân Việt Nam, những thanh niên của hôm nay đâu sao không vùng lên, không cùng nhau đứng dậy dẹp tan loài quỷ đỏ, san bằng giòng Bến Hải thương đau cho gian ác không còn mà chỉ còn những tình thương bao bọc tình thương. Hỡi những người còn sống trong xa hoa nhung lụa, còn u mê trước những lời ca, điệu vũ loạn cuồng đã sáng mắt ra chưa? Chúng nó đã giết, chúng nó đã cướp của chúng ta một chiến hữu mà tay không, không một thước sắt vô thân, và chỉ có một tội là Nói Thật.

Gương trước mắt đó, hỡi những ai còn mù quáng trong mơ lý thuyết đầy giả dối của Staline, của bọn Nga — Hoa Vô Thần, hãy chiêm nghiệm lại đi và hãy cùng nhau tay nắm tay, lòng hẹn lòng bước lên chờ ngày Bắc Tiến.

Anh Từ Chung! Từ đây anh và chúng tôi đã xa nhau vĩnh viễn! Thương tiếc và ngưỡng mộ trước cái chết của anh bao nhiêu, chúng tôi càng căm giận lũ bán nước bấy nhiêu vì đâu dân ta máu đổ thịt rơi, con mất cha vợ khóc chồng, gia đình tan tác! Chúng tôi đăng khóc trước sự hy sinh cao cả của anh.

Chúng tôi nguyện theo gương anh, tiến lên diệt thù, cho đất nước này không còn những đôi mắt mở lớn, những đôi mắt u buồn, những thân hình gầy yếu gục ngã vì phát đạn của bọn vô thần.

Trước khi dứt lời chúng tôi cùng nhau cầu xin Thượng đế cho linh hồn anh sớm về cõi Niết bàn. Và chúng tôi cũng xin chia buồn cùng bà Từ Chung.

Nguyện xin ơn Trên phù hộ giúp sức bà được nhiều nghị lực, nhiều can đảm dấn dắt, nuôi nấng đám con thơ, những mầm non của đất nước và biết đâu chẳng là những anh kiệt trong tương lai.

Nguyện nối gót anh và giữ mãi trong tâm khảm ý chí quật cường của anh.

Thương tiếc khôn nguôi tinh thần bất khuất của anh

PHẠM-THỊ-LOAN

Đệ Nhị A2 Gò Công

HĂM DỌA và KHỦNG BỐ

Của TRƯỜNG-GIANG

Trong lịch sử nhân loại từ xưa đến nay biết bao nhiêu vụ «hăm dọa» và «khủng bố» đã xảy ra. Nhưng cuối cùng chân lý vẫn thắng bạo lực, quả đất vẫn tròn và không có một quyền uy nào có thể che dấu được sự thật. Dù có làm như bạo quân César đốt thành La Mã hay bạo đế Tần Thủy Hoàng «Phần thư khanh nho», rút cuộc là phải vẫn được nhân loại chấp nhận với khúc bắt vinh quang của nó.

Gần đây — trong 20 năm qua — giữa chiến cuộc bi thảm này ra trên quê hương ta, người dân lành vô tội, người chiến sĩ tự do đã chịu bao nhiêu sự hăm dọa khủng bố như bản đó. Cách đây không lâu, những người Cộng Sản Miền Nam mạo danh là MTGPMN đã gởi thư hăm dọa khủng bố Bác sĩ Đặng văn Sung chủ nhiệm nhật báo Chính Luận và ký giả Từ Chung, Tổng Thư ký Tòa soạn Nhật báo nói trên. Sự hăm dọa khủng bố những chiến sĩ Tự do, những Văn Nhân Ký Giả, chỉ có ngòi bút để tự vệ đã là một điều hèn nhát và nhơ bẩn.

Nhưng rồi sự hăm dọa khủng bố đó đã thành sự thật, Ký giả Từ Chung ngã gục dưới những phát đạn bạo tàn của bọn người mạo danh là MTGPMN, thì sự hèn nhát và nhơ bẩn trên lại càng đáng ghê tởm hơn. Cái chết đau thương của người chiến sĩ suốt một đời chỉ biết phụng sự cho tự do và sự thật đã tố cáo hành động dã man, đê hèn, bịp bợm của Việt cộng. Họ đã «giải phóng» cái gì ở Miền Nam Việt Nam này trong khi họ bóp chết tự do và sự thật? Trong khi họ sợ tự do và sự thật lên tiếng trước quần chúng nhân dân.

Vì quá sợ hãi một ngày kia bộ mặt «giải phóng giả nhân giả nghĩa» của chúng bị giới cầm bút tự do ở miền Nam này lột trần trước nhân dân và thế giới nên chúng đã hăm dọa và khủng bố. Ở thủ đô Saigon chúng đã viết thư hăm dọa và sát hại Ký giả Từ Chung, ở Mỹ Tho bọn mạo danh là MTGPMN cũng đã chỉ cán bộ của chúng thuộc Đội Biệt Động Thị Xã Mỹ Tho lén rải giấy cảnh cáo ở các Trường Trung học Thị xã hăm dọa khủng bố nhà Thơ và nhà Giáo Thế Viên, chúng chụp mũ anh Thế Viên là tay sai «đế quốc Mỹ» và kết tội anh trong những giờ giảng dạy ở lớp học đã chủ ý chống đối lại «Chủ Nghĩa Xã hội nhân dân», gieo rắc những tư tưởng lãng mạn «Đế quốc» trong những tác phẩm thi ca của anh để làm hại thanh niên học sinh, sinh viên.

Thật là một việc buồn cười cho cái gọi là MTGPMN. Trên chiến trường đẫm máu, chúng đã xem cán bộ và binh sĩ của chúng như những con vật thí mạng, chúng đã hy sinh hàng vạn sinh linh để rốt cuộc nhận lấy sự thất bại thảm khốc.

Bây giờ chúng lại mon men tiến đến chiến tuyến tư tưởng bằng cách đê hèn là dùng súng đạn để khủng bố và sát hại người chiến sĩ tự do cầm bút. Chúng đã tìm đến người hiền lành nhất, tài hoa nhất, được quần chúng mến yêu nhất để hăm dọa và sát hại. Hành động đó chứng tỏ bọn chúng đã đầu hàng — đầu hàng cái uy tín lớn lao của người chiến sĩ cầm bút trước quần chúng nhân dân. Làm báo có tội phản động. Làm thơ có tội phản động— Viết văn có tội phản động. Dạy học có tội phản động. Bọn chúng đã chụp mũ những người cầm bút chân chính không theo đường lối tuyên truyền xuyên tạc, bóp méo sự thật của chúng là phản động, tay sai «đế quốc Mỹ». Từ việc chụp mũ (như năm 1960 trên tạp chí Văn Nghệ xuất bản tại miền Bắc, Việt Cộng đã chụp mũ nhà Văn Doãn quốc Sỹ và nhà thơ Thế Viên là ngòi bút một vụ của Mỹ Diệm), chúng tiến đến hăm dọa rồi dùng bạo lực để sát hại.

Nhân danh những người cầm bút ở Miền Nam Việt Nam, chúng tôi phản đối những hành động hèn nhát và nhơ bẩn đó của bọn người mạo danh là MTGPMN. Chúng tôi phản đối không phải chúng tôi sợ hãi đề phòng cái chết, Còn cái chết nào cao đẹp bằng cái chết cho Tự do và sự thật cho dân tộc và quê hương (như cái chết của Ký giả Từ Chung).

Chúng tôi kêu gọi những người làm Văn học và Nghệ thuật ở Miền Nam này, chúng tôi kêu gọi những hội hoạt động văn hóa ở miền đất tự do này lên tiếng tố cáo mạnh mẽ hành động đê hèn của bọn Việt cộng đối với các chiến sĩ cầm bút trước dư luận quốc nội và quốc ngoại. Chúng tôi cũng nhắn nhủ với bọn người mạo danh là MTGPMN rằng người chiến sĩ cầm bút không sợ chết vì đã chọn cái chết quang vinh đó và không có một quyền uy nào, một bạo lực nào (dù là súng đạn) có thể che dấu được sự thật và ngăn cản tự do của con người.

Giá tiền đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 15đ.

NHÀ

Bán đất xa lộ gần sông Saigon từng lô 2.000m2 giao trống, hỏi 15/27/8 Nguyễn minh Chiểu Saigon.

1.200.000đ. Nhà lầu 2 tầng đúc, nóc bằng 8 phòng, 2WC, điện nước, 2 douches thương mái hoặc Mỹ thuê 40.000đ. 1 tháng. Hỏi 555 Petrus Ký (ngã Bảy) Saigon.

Nhà cần bán luôn đất ngang 4 thước, dài 20 thước, cầu tiêu nhà tắm riêng, lầu đúc, nóc bằng, 8 phòng đủ tiện nghi. Giao nhà ngay số 307 Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận. Xin hỏi địa chỉ trên.

4 phòng cho Mỹ thuê tại Hồng Thập Tự đủ tiện nghi, nơi yên tịnh hỏi 21/10 Ng thiện Thuật Sg.

Phòng Cho thuê và bán VESPA NAN — 702/125 Phan thanh Giản Saigon.

Lầu 4mx9m cho thuê Đủ tiện nghi Cầu thang riêng 75 Lãn bình Trọng Saigon

Nhà bán hay cho Mướn 1 ôn đất 120m Tân Định khu yên tĩnh đủ Điện nước giao trống. Hỏi 94 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Buổi chiều

Nhà bán gấp 3m,80x20m đủ tiện nghi, căn bìa, có sân để xe Xem tại 18/4 Trần quang Diệu Saigon. Mời ông bà đã trả 480.000 đồng, đến thương lượng.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi dành cho Mỹ kiều, 141 Cô Thắng Sg.

Bán nhà lầu 5x15 căn bìa nhà trống số 182 Đường 48 tại ngã tư 48 và Trần quốc Toản Chợ lớn, và xe Vauxhall NBM

Nhà cho Mỹ kiều thuê, tiện nghi 516/23 Trương minh Giảng, Saigon.

Bán 1 căn phố lầu béton mới cất. Mua xong giao nhà ngay. Hỏi 513/35 Phan thanh Giản Saigon

Cần mua đất từ 5000m2 trở lên ở vùng Khánh Hội, Nhà Bè, Tân Thuận, Chánh Hưng. Do nơi số 60, Bùi Hữu Nghĩa Cholon (gần chợ Hòa Bình).

Nhà bán có điện nước, nhà trống, hai căn liền nhau hay từng căn, mặt tiền số 97 và 99 Nguyễn thiện Thuật. Saigon. Hỏi tại địa chỉ này. (Buổi tối : 42 Chi Lăng Gia Định).

Nhà lầu bán Mặt đường công tơ điện nước riêng 4mx10m. Giao nhà ngay. Hỏi tại 53/1/12 đường Trần khánh Dư Tândịnh (giá 320.000đ.)

Phòng choMỹ kiều mướn đủ tiện nghi xin hỏi 528/1 Trương Minh Giảng

Nhà cho thuê, có meubler đường Đinh tiên Hoàng. Xin hỏi 382, Hồng thập Tự.

Đất Xa Lộ Gần Sg (1km), cận sông và Xa lộ, cảnh đẹp, tiện cất villa. Bán từng lô 1000m2 trở lên 6 mẫu. Giá từ 130đ—m2 trở lên. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần sang 1 Bar đông khách 142A Võ Tánh «Saigon Bar» vùng Lăng Cha Cả.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi ngang 6m20x18m số 65/1A Hẻm ông cống Tân Lập 267 Trương minh Ký

Bán gấp một căn nhà lầu đúc 5x24m — 4 phòng nơi yên tịnh, gần chợ, trường học có điện nước, sân để xe. Có thể cho thuê trên 40.000đ 1 tháng.

BÁN GẤP 1 máy quay phim Bell Howell 8mm còn mới. Hỏi 220/65B Trương minh Giảng Sg.

ĐẤT XA LỘ Bán lô đất trên 1200m2 gần cầu Sg. mặt tiền xa lộ, hướng Đông Nam lô bìa riêng biệt có thể xây cất ngay, điện nước. Tiện mở quán nhậu, giải trí hay nông trại. Hỏi 218/4A, Ng. huỳnh Đức P.N. (Ngoài giờ làm việc).

Bán nhà đúc ba từng mặt tiền luôn đất 4,50x22. Hỏi 24 Công Trường chợ Trương minh Giảng Saigon.

Muốn mướn nhà để ở, nhất là khu chợ 20, Vườn Chuối, Bàn Cờ, giá từ 8.000đ trở lại. Xin liên lạc với 152 Cao Thắng, Saigon

Bán Phố lầu đúc vùng yên tịnh luôn cả đất đủ tiện nghi giao nhà trống Hỏi 242/15 Nguyễn thiện Thuật, Saigon

Ai muốn cho Ngoại Kiều mướn Nhà, Phố, Villa, Building giá cao, huê hồng nhẹ, khách mướn đứng đắn, kết quả mau chóng xin nhớ địa chỉ :

SAIGON S.V.P.
23 Tự Do — Tel 25.427.
Văn Phòng Địa Ốc kỳ cựu và uy tín nhất Thủ đô.

Sang Quán - Bán Nhà mặt tiền đường có lầu xép. Diện tích : 3,4x16 thước. Đủ tiện nghi, điện nước riêng, hỏi CAFÉ ĐỨC 307 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng) Sg.
Cần gặp gấp : Bà Đào thị Kim Định.

Villa đất bán Hai Villa lầu mới cất kiểu tối tân, 3 phòng ngủ mỗi cái vùng Ng. minh Chiểu có thể cho ngoại kiều thuê giá cao. Villa lầu trong tâm 1200m2 giao trống. Nhiều lô đất xa lộ 1000m2 đến 2,3 chục mẫu, 1 lô gần Sg 600m2 cất building. Minh Sang 145 Hàm Nghi Sg ĐT 24308.

Nhà cho thuê Đẹp, đủ tiện nghi, số 209/3 Đại lộ Hàng Sanh Bạch Đằng GiaĐịnh (dành cho những người độc thân).

Đất bán Vườn cây (10.000m2). Đất tốt, số 125/6 Đường vào Trường Sĩ quan Thủ Đức (mặt tiền) giá 800đ/m2 Hỏi 70F Bà Huyện thanh Quan. Miền trung gian.

HUỆ HỒNG 2%, 3%, 5% Mua bán, xây cất, vay mượn, bán góp. Sanh lợi xin do hãng Mỹ Kim 8 Ngô tùng Châu Sg ĐT 23.989.

Bán gấp phố buôn bán 4mx30m, có compteur điện nước, 126 Minh Mạng Cholon.

Bán Pharmacie Đất xa lộ xin hỏi 531B, Trần quốc Toản Cholon từ 18 tới 19g.

Bán 1 căn phố lầu luôn đất mới cất kiểu đẹp, cửa lưới đủ tiện nghi cách chợ 50m vô hẻm 8m, giá 300 ngàn. Xem phố tại 167/3 Phan đình Phùng Gia Định sau sạp bán bàn. Mời quí ông trả 280 ngàn đến thương lượng.

Nhà bán 1 Căn nhà lầu Ba từng có chỗ để xe Đủ tiện nghi có Điện nước số 1 Phó Đức Chính Gia Định

Bán 1 căn nhà lầu luôn đất đủ tiện nghi 5m x 17m. Hỏi 315/21 Trương m Giảng Sg

Bán gấp villa luôn đất, 1 tầng lầu đủ tiện nghi mới xây cất xong, có sân thượng, vùng yên tịnh, xe vào tận nhà, tại tỉnh lỵ — Gia Định (hoặc cho thuê điều kiện dễ dàng) Giá 1.000.000đ trong 4 ngày. Do nơi 171 hẻm Nguyễn văn Học G.Đ. (Hẻm bên bông viện ung thư).

CẦN NGƯỜI

Cần gấp bồi chạy bàn nam hay nữ để bán phở và thức nhậu. Hỏi 166C Kỳ Con Saigon

Cần người 1 cô thư ký tiếp khách, duyên dáng, biết Anh văn. Làm việc từ 18 giờ đến 23 giờ. Lương hậu. 1 anh bồi ngoài tuổi quân dịch. Liên lạc 90, Lê Lai Saigon

Cần 1 tài xế xe nhà đứng tuổi, lương khá. Hỏi 288 Hòa Hưng Saigon.

Cần mướn tài xế kinh nghiệm lái xe nhà. Hồng Hạnh 276 Lê văn Duyệt Sg.

Cần 1 cô đỡ phụ Hỏi 89 đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Kim's Hide A Way Bar Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh lương hậu. Hỏi tại 145 Đồng Khánh Chợ lớn.

Cần người hạnh kiểm tốt, biết trông đơn cân thuốc Bắc, thái, sao, tẩm biết viên thẳng càng tốt, hỏi nhà thuốc Thanh Xa 26 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần 2 người bồi giặt ủi và làm công việc nhà lương hậu hỏi 9 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Hãng Pháp cần dùng tài xế xe vận tải hạng nặng. Viết thơ cho AIP 016, ở 41 đường Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Cần một số em nhỏ và phụ nữ làm việc rất nhẹ 1 người tài xế. Hỏi 36 Hồng Thập Tự Saigon.

Cần 1 cô thư ký, rành Anh và Pháp ngữ, hạnh kiểm tốt. Hỏi 97 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Cần nữ thư ký đánh máy chữ, thạo nói và viết tiếng Anh, có kinh nghiệm làm việc lương hậu, miễn tập sự — 1 tài xế lành nghề, biết Anh ngữ. Hỏi 7 Nguyễn Huệ, phòng số 206, lầu 2 Saigon.

Cần dùng tài xế lái xe nhà Lương 3.500đ thêm phụ cấp gia đình. Hỏi tại ALFANAWATCH 222 Chi Lăng Phú Nhuận.

Tiệm ăn Pháp Đà Nẵng cần dùng 1 đầu bếp giỏi 1 Boy Bar kinh nghiệm biết nói tiếng Pháp. Lương bổng cao. Biên thơ cho hộp thơ số 417 với các chứng chỉ

Cơ Quan Quân Sự Dân sự Hoa Kỳ
Cần mướn nhiều Building, Villas — Phố, Phòng lớn nhỏ — Đất trống, Kho, Garage v.v... Kính mời Quý vị Chủ nhân liên lạc với
PASTEUR REAL ESTATE
130 đường Pasteur Sg Téléphone 25..69 Sẽ được chúng tôi phục vụ tận tâm, mau chóng.

Cần nhiều Chiêu đãi viên biết nói tiếng Anh 46 Nguyễn Văn Thinh Isela Bar Saigon

Cần chiêu đãi viên biết tiếng Anh trả lương hậu Morning Star Bar 89 Nguyễn văn Thinh Saigon

NGÂN HÀNG Ngoại quốc CẦN nữ thơ ký đánh máy thạo, biết tiếng Anh, Pháp lương cao. Hỏi 9 Bến Chương Dương Sg. Sáng từ 8g — 10g. Chiều từ 15g — 16g30.

Cần nhiều Chiêu Đãi Viên duyên dáng, lịch thiệp Hỏi Moonlisa 273 Công Lý Saigon

Cần nhiều chiêu đãi viên và thâu ngân viên lương hậu. Hỏi OSCAR Bar 141 Đồng Khánh Cholon.

Cần tuyển Nhân viên vào chức vụ điều khiển, có kinh nghiệm, khả năng hành chánh, tài chánh và pháp chế. Điều kiện tuổi : trên 37 và dưới 55. Gởi đơn kèm theo lý lịch và ảnh tới hộp thơ số 336.

HỌC

Công chức có Cử Nhân luật đứng đắn nhận làm giáo sư không lấy thù lao kèm Toán Lý Hóa các học sinh bậc Trung học), chỉ xin nhường 1 phòng nhỏ, để ở một mình. Xin hỏi ông Thái, 100/6, Phan đình Phùng nhờ chuyển giao.

MỸ NGỮ ĐÀM THOẠI Học dễ Nói gấp. Hỏi 490/58 Nguyễn tri Phương Cholon. Giấy phép số 932/HCNV. Chủ ý : Do toàn Giáo sư Mỹ (chứ không có Giáo sư Phi, Việt, Hoa).

Vô địch LÁI XE HƠI Với nhiều đặc điểm : Phương pháp hay, xe mới -!- Mỗi người tập 1 xe -!- Học phí hạ -!- Huấn luyện viên nhã nhặn -!- Quý khách sẽ dạy trên 10 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. hạng nặng v.v... Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 65. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI-NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI-NAM 808 Trần hưng Đạo (bên rạp OSCAR).

linh tinh

Cần Thuê hoặc mua ghe lớn để chở hàng. Hỏi số : 9 Trịnh M. Thế suốt ngày.

Bán máy ảnh 1 Yashica 72 E, 1 Canon Demi 3 (phim 35mm, chụp 72 kiểu), 1 máy đo ánh sáng Sékonic. Hỏi 58bis Phan đình Phùng, tối 3, 5, 7 và cả ngày Chủ nhật.

Máy phát Điện Hiệu RENERATOR U.S.A mới nguyên 6Kva 25 phát ra 110V—220V—330 công lực. Tiện xài đèn máy lạnh và kỹ nghệ coi máy tại Salon Nguyễn Hữu 2A đường Phan văn Trị Gia Định

Bán gấp Magnetophone Sony 500A và Radio Transistor National AM/FM chạy pile và điện. Cả hai chưa dùng và mới nguyên. Hỏi tại 538 Trương minh Giảng.

Tủ lạnh mới hiệu National bán. Hỏi 259/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

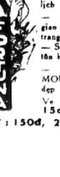
Dư dùng Gấp : SANSUI 500 turner amplifier AM - FM stéréo, đôi loa W-60 Wharfdale, SONY 600D tape deck stéréo, quạt lớn, Grundig magnétophone xách tay Beyer microphone. 87 Trần khát Chân, Tân Định.

Dư dùng Bán 1 Magnd. GrundigTK 46 — IFM Multi plex adapter, 1 Transformer 1 Stereo Headphone, 1 máy lạnh Général Électric chưa dùng. Hỏi ông Trung 29 Nguyễn văn Giai Đakao 18g30 đến 20g30.

PIANO Cho mướn. Bán Frigidaire. Hỏi 8. Trường Giang 39 Thủ Khoa Huân Saigon.

Bán 2 tủ lạnh National 140L xả đá tự động và 163L còn mới nguyên. Hỏi 151 Võ Tánh Saigon.

Lịch Bính Ngọ
KHỔNG LỒ
Hình Mai - Lan - Cúc - Trúc khổ 75x55cms.
Huy Hoàng Mỹ Thuật, có bán tại :
— 7 A Ngô tùng Châu Saigon Đ.T. 25.155
— 763 Nguyễn Trãi Cholon Đ.T. 36.959.



TẾT : dùng nước Hoa **FORTUNA**
XỊT : Loại bỏ túi, tiện lợi, kín đáo, lịch sự :
— CHAMPAGNE giao dịch, sang trọng, trang nhã.
— SANTAL đi lễ, tôn kính, thanh khiết.
— RÊVE D'AMOUR : Được yêu đẹp như trong mơ.
Ve thường : 10đ 15đ, 20đ, 70đ.
XỊT : 150đ, 240đ.

Bán máy phát điện chạy xăng điện và 110V và 220V 6Kva 25 — 5Kw. Hỏi 143 Trần quang Khải Saigon.

MAI Có bán sỉ một số mai nở rất đúng Tết, ưu tiên dành cho các em bán dạo. Bắt đầu về từ 24 Tết tại 213 Nguyễn cư Trinh Saigon và 12 Thánh Thái (sân banh) Biên Hòa.

THUỐC TẨY TRẮNG RĂNG DENTILUX Hòa tan cáu vàng, ngăn đen không hại răng — Bán tại nhà thuốc Tây (Beta).

HẦM CẦU ĐẦY Nhận rút hầm cầu đầy bằng xe có máy, sạch sẽ, nhanh chóng, có thể rút xa trên 200m, đã có tín nhiệm với Quân Đội, và cơ quan quân sự Mỹ, có xe đi tỉnh xa. Xin liên lạc Sở Vệ sinh tư Tín Nhiệm : 365 Hai Bà Trưng — Tân Định. 265 Nhân Vị — Chợ Lớn. 24 Pasteur Saigon. Đ.T. 22.403.

Tết Tết Tết Chả lụa THĂNG LONG ngon nhất Thủ Đô. Sạp 513 cửa Nam chợ Bến Thành 99A Bùi thị Xuân Saigon. Lò chả Thăng Long chuyên môn nhận đủ các loại hàng nhỏ thân.

Nha - Trang
28 HOÀNG TỬ CẢNH
BÁC SĨ LÝ - HỒNG - SEN
Chuyên khoa điện tuyến
Chiếu điện—Chụp hình—Chạy điện

Bán tủ lạnh mới nguyên NATIONAL Nhật 462 Trương-m-Giảng Saigon.

Máy đan Singer 666, Star. Cần thanh toán cuối năm. Bán bớt 2000 Hỏi 162 Nguyễn văn Học G.Đ

Bán 1 máy xay lúa 15 tấn, 5 cối Máy 55 mã lực, mới chạy, 1 máy nước đá thảo gỡ 7 tấn, máy kéo 50CV, 2 chiếc ghe tam bản cây sao mới, Công Danh 92E. Đại lộ Hậu Giang CL.

Bán Radio « GRUNDIG Hi-Fi » lớn toàn hảo. 21/1/14, Nguyễn thiện Thuật SG.

Hết TÀN NHANG VẾT NAM Nhờ dùng thuốc ANNA (Beta) Bán tại các nhà thuốc tây.

Cạch Bông VIỆT - TIẾN 40/258 Phan Thanh Giản Gò Vấp. Màu tốt — Men dày — Giá rẻ. Có sẵn nhiều loại gạch.

Nến có cần cử gởi thơ Ô. Hinh 7 Hàm Nghi Saigon về việc : Đưa rước công tư chức và vũ nữ (ban đêm) sẽ được bàn dẹp. — Cần mua ổ xe gắn máy hoặc Vélo Solex.

Bán Một Radio meub, 11 đèn, có máy quay đĩa 4 haut-parleur và 1 micro, dài 1m50 giá 32.000đ. Một máy đánh chữ cũ. Hỏi 539 Phan thanh Giản Saigon.

Kỹ Nghệ Lạnh LÊ THÁI
283A Hai Bà Trưng Saigon
Điện Thoại 23.486
SỬA CHỮA — MUA — BÁN
Các loại : TỦ LẠNH — MÁY LẠNH — CÁC LOẠI ĐIỆN CƠ — MÁY PHÁT ĐIỆN. NHẬN ĐẶT và SỬA CHỮA MỌI HỆ THỐNG ĐIỆN LỰC — CÁC NHÀ MÁY CƠ XƯỞNG v.v.

Muốn nhà đẹp, mỹ thuật chỉ có bán ghế ở hãng :
Phan - văn - Nhị
Nệm nằm ngồi êm như bên Pháp. Làm bằng máy tối tân, mau lẹ, bền chắc và bảo đảm. Có nhiều thứ bàn ghế đặt tiền chưng bày tại số 73A Hồng thập Tự Saigon. Đ.T 20.743. Đồ cũ đổi lấy đồ mới.

TÓC BẠC SỚM Phải mất thì giờ để nhuộm đen hằng tháng. Mỗi ngày chỉ dùng Pomade hoặc Lotlon Caplila, tóc bạc sẽ biến ra màu tóc tự nhiên của mình mà còn làm cho tóc mọc đến dậy mấy chỗ sói. Bán khắp nhà thuốc tây. Tổng phát hành Saigon Dược Cuộc.

TRỊ LIỆU BẰNG KHOA CHÂM CỨU Kết quả nhanh chóng với những loại phong, đau, nhức và những bịnh khó như : Xích Bạch Hầu, nha cam, sỉ máu, sỉ mủ, huyết vận, nhức đầu, ban nóng v.v... dưới sự điều trị tận tâm của : Đông Y Sĩ NGÔ - THIỆN - NCÔN tại phòng mạch « THIỆN CHÍ HIỆU » số 53/18 Nguyễn khắc Nhu Saigon khoảng Cô Bắc—Cô Giang. Giờ làm việc 9 đến 12 giờ, 15 đến 18 giờ. Chúa Nhựt làm việc suốt ngày (Kiểm nhận số 1185 ngày 9-6-65.

Coi Tay Coi số mạng TƯƠNG LAI

NhàTướng số lão thành **KHÁNH SƠN** 184/7 Yên Đỗ (30 năm trước ở Hà Nội đã coi Toàn Quyền Pasquier và cựu Hoàng Bảo Đại khỏi cần quảng cáo rườm rà và khoác lác.

3 ngày xong BÁO XUÂN — Đặc San, Giai Phẩm Xuân Bính Ngọ 1966 làm cấp tốc cho các trường ở Thủ đô cũng như các tỉnh đánh máy, vẽ, in xong nội trong 3 ngày. Hãy mang đến :
Ronéo THỐNG-REO 114, Trần quang Khải TânĐịnh.

Thông báo **SỞ VỆ SINH TƯ** có xe chuyên hút Hầm Cầu Tiêu.
Có giá đặc biệt cho các gia đình nghèo và quân đội. Có dành phần cho người giới thiệu hoặc làm quảng cáo cho sở.
Trong 24 giờ đáp ứng cấp thời, phương pháp hoạt động vô cùng khoa học.
82 Lê Lai — Saigon,
180-A Lê quang Định, Gia Định.
Điện thoại : 23 976
Chủ sở NGUYỄN-VĂN-HOÀNG

Dư dùng Bán một giàn cày phá lúa hiệu Ferguson 4 chảo mới nguyên trong thùng. Hỏi ông Cang 38 Trưng Nhị Ba ... hoặc 98/66 Bis Phạm ngũ Lão Saigon.

Dư dùng bán lại một lô đồ meuble gồm có : Buffet, Fauteuil, canapé, commode, 1 máy giặt nhỏ, tủ đựng quần áo, bàn nhỏ đầu giường, tủ nhỏ thông dụng. Hỏi tại 66/61C, Cao Thắng Saigon.

BÌNH CHỮA LỬA Stopfire Hiệu DIỆT HỎA. Bán và nạp các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

SÁCH MỚI nhóm Thiện-Chí VÀI Ý NGHĨ của GIÁO MƯU TÔTE, đời linh như tết của Viên Hàm 414/11-4 Lê văn Duyệt Saigon Các tiệm sách-

Một năm qua là già thêm 1 tuổi. Nhưng bí quyết nào giữ được mãi nét đẹp của thời xuân ? Mỹ phẩm MATER LILY đã trả lời bảo đảm cùng quý Bạn trong Nữ giới mà ai chưa thử qua nên dùng một lần sẽ thấy công hiệu phi thường. Bán khắp nơi. Tổng phát hành Saigon Dược Cuộc.

Phòng Phiên Dịch O Nhận dịch ra Anh, Pháp, Việt. Các văn kiện thương mãi, khế ước, thư tín — các tài liệu giáo khoa.
O Thương kỹ nghệ gia cần thông dịch viên trong các cuộc tiếp xúc bất ngờ và khẩn cấp với ngoại kiều. Liên lạc : 94 Võ Tánh Saigon. Đ.T. 23.688.

Thuốc trị lỗ mũi Mới đau sổ mũi nghẹt ngứa, nhảy mũi, nhức đầu, đau lâu có mủ đều trị khỏi.
GIỜ TIẾP KHÁCH : Từ 8 giờ đến 12 giờ — Chiều 2 giờ đến 6 giờ.
Saigon đi vô đường Trần Hưng Đạo đến Cộng Hòa quẹo tay mặt 200 thước gặp đường Phan văn Trị số nhà 29.
Kiểm nhận số 308 — 21-8-62.

Bán máy ảnh ... Retina 2, F 2,8 của Đức, còn tốt giá 5.000đ. Hỏi ông Thịnh 154/37 Yên Đỗ Saigon vào buổi tối.

DƯ DÙNG BÁN GẤP a) 1 bộ gồm 1 tourne-disq. thượng hảo hạng Garrard automatiq. 4 vitesses, 1 Stéréo Amplifier SCOTT, 2 haut parleurs ; b) 1 Projecteur trifilm chiếu được cả 3 cỡ film ciné 8-9.5-16 m/m. c) 1 Visionneur trifilm rồi được cả 3 cỡ film ciné 8-9.5-16 m/m. d) 1 Zoom-Pancinor và nhiều Objectifs 8 m/m để ráp vô camera hảo hạng như Paillard, Bell Howell v.v... Toàn hảo, giá rẻ, xin hỏi ngoài giờ làm việc 80/4 Võ Tánh Saigon trước Phở 79.

KHIÊU VŨ

Ánh - Tuyết Dạy Khiêu Vũ riêng từng người. Nơi tập lịch sự. Dù chưa biết âm nhạc sẽ đi đúng nhạc điệu. Bước đi quý phái. Do Nữ Vũ sư ÁNH TUYẾT hướng dẫn và các cô Ngọc Lan, Huyền Trang, Minh Đức, Anh Nhơn thực tập. Có dạy biểu diễn các vũ điệu. Địa chỉ 399/23 Phan đình Phùng Saigon (đường lớn xe hơi vô tận cửa)

Lớp khiêu vũ GALA G.P. SỐ 5029-HCNV/I
Thuần túy học tập Khiêu Vũ. Có nhiều Lớp Chung và Riêng. Học phí từ Một Trăm Đồng.
166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

Lớp Dạy khiêu vũ QUÁCH CHÍN 11, Nguyễn ... Saigon. Trân trọng kính mời quý Tân cựu học viên tới dự tiệc vũ tất niên nhằm ngày 18 ... từ 17 giờ đến 21 giờ.

Mình ơi ! đêm nay mình hẹn ở đâu?
Ở VICTORIA
VICTORIA là :
— Là nơi hẹn hò của những tài tử giai nhân.
— Là nơi giải trí của những người hào hoa phong nhã.
— Là nơi lý tưởng của những người sành điệu.

Khung cảnh
— Huyền ảo.
— Ấm cúng.
— Sang trọng.
NIGHTCLUB VICTORIA
417 Võ Di Nguy Phú Nhuận

Bói bài : Nơi được sự tín nhiệm của quý ông và quý bà trong mấy năm qua, vẫn do Cô Hai coi tại 76, Lê - văn - Linh (nối dài) Khánh Hội.

KHIÊU VŨ Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.
Do bà BÍCH - HỒNG hướng dẫn, có âm thanh nổi, bảo đảm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. 68/5A Trần-q-Khải Tândịnh.

LỚP KHIÊU VŨ Thu Hương Minh Cường Dạy riêng từng người nhiều bước mới lạ bảo đảm chóng biết. Phòng tập mát mẻ. ÂM THANH NỔI 207 Bùi Viện Saigon. G.P. S65271 CH-NV/I.

XE

Bán xe Bán 1 Pontiac kiểu 58 có Radio Sans montant de Luxe 148 Phan thanh Giản — Saigon.

Cần bán gấp Jeep capot cao ED hoàn toàn tốt. Hỏi 259 Nguyễn văn Thoại Cholon

Bán xe PUCH ba số còn mới. Hỏi ông Lương 78 Gia Long — Saigon.

Dauphine NBW ít sài máy và thùng tốt nguyên Mme Thanh Đức 635/21 Phan đình Phùng — Saigon.

Ischia còn tốt bán tại 184 Nguyễn tri Phương Cholon.

Cần bán 1 xe Jeep Willys ca bô thấp còn thật tốt 14 Lê văn Duyệt nối dài (Chí Hòa).

Bán xe Volkswagen du lịch số ED-3.. 37 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán xe Vauxhall Super đời NBT giá 245.000đ. Hỏi 18B Hiền Vương Saigon.

Xe Huê kỳ Bán xe Oldsmobile hoàn toàn tốt. Hỏi 358 Sư vạn Hạnh Cholon.

Simca 9 Bán gấp, đời BI hoàn toàn đồi mới mua về chạy liền. 117 Trần quốc Toản Saigon.

VESPA EC-6, 1 Goebel mới bán. Hỏi biệt thự 8 Nguyễn Lâm cạnh Hội Dục Anh Nguyễn tri Phương Cholon.

Simca Aronde bán 12/2 Đoàn thị Điểm Saigon.

MOTO BSA Bán 1 Moto BSA 650cc đời NA.. A thật tốt. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

VESPA GS Bán 1 Vespa GS đời EC, rất ít đi còn thật tốt. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon

Xe bán 1 xe Ford FK đời NCE còn tốt có kiến, băng, xe nhà. số 543/75A Phan đình Phùng Sg.

P.203 bán gấp xe nhà thật tốt. Hỏi 558 đường Sư Vạn Hạnh Saigon.

Bán xe Fiat 1400, sơn, máy tốt, sáu mã lực trong châu thành 71/100 cây số lòng rộng bằng 403 tiện cho Mỹ thuê giá 240 ngàn. Hỏi 3 Trần hoàng Quân Cholon.

Bán Simca 9, máy, sơn đồng toàn hảo. Hỏi 230 Minh Mạng — Cholon số nhà A/14 từ 10h đến 16h.

Bán Dauphine EC xe nhà thiệt tốt bảo đảm chưa có taxi. Hỏi 76 Lý thái Tổ.

Dauphine NBW bán. Hỏi 68 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Austin 850, EA toàn hảo có nhiều đồ Phụ tùng. Hỏi D8 Cư xá Sĩ quan Chí hòa

Bán gấp Mobylette đen toàn hảo và Radio Philip transistor 4 band Hỏi 226 Bùi hữu Nghĩa (cần sắt)GĐ

Bán gấp Vespa Ý, mới nguyên chưa dùng. Hỏi Bà Tư số 48/2 Võ Tánh Phú Nhuận.

Hillman NBM décapotable có radio 55 Nguyễn Huệ, sáng 10 đến 12 giờ, chiều 4 đến 6 giờ.

Bán Frégate, máy, sơn, vỏ ruột mới. Hỏi 33, Cao Thắng — Saigon.

Bán Peugeot 203, NBC. Hỏi 435-437, Hòa Hảo (khoảng giữa Triệu Đà và Nguyễn tri Phương) Cholon (Trường Trung học Chi Lăng).

125cc Lambretta EB-9. Xem xe từ 1-4 giờ. 509 Phan thanh Giản Sg.

Bán xe Volkswagen. Hỏi tại 150A Nguyễn Trãi Cholon.

Bán xe Peugeot 403 Familiale số ED. Do 37 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán Taxi Standard 8, máy, sơn đồ gồm thật tốt, và một máy may hiệu FAAP. 240 Gia Long Saigon.

Nhớ Nhớ Nhớ Ông Bà muốn bán xe Vespa, Lambretta hoặc xe gắn máy mau và được giá cao. Xin mang lại số 36A Phạm ngũ Lão Saigon. (Ngang rạp hát bóng Thanh Bình).

Bán Simca 9 NBK toàn hảo — hỏi 120F Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon từ 9 giờ đến 10 giờ 30.

Vauxhall Super deluxe, có radio NBV tình trạng thật toàn hảo, tuyệt đẹp, cần bán gấp. Hỏi 128 đường Yersin Saigon

D.K.W. Junior de luxe đời EB, rất mới, cần bán. Xem xe suốt ngày tại 128, BS. Yersin Saigon.

Bán xe 1 xe Traction 11 légère NBL — 1 xe Taxi hiệu « Standard 8 » NBN số 135bis, Ng. Kim Cholon (gần sau Công Hòa).

Bán xe Volkswagen đời NCC vận tải nhẹ thùng bít bùng. Hỏi 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon mới (xéo đình Minh Phụng đầu hẻm có phong tên nước).

Opel Rekord toàn hảo bán vì dư dùng. Địa chỉ 59bis Nguyễn Thông Saigon. Trong giờ làm việc xin hỏi ô. CHU 93-95 Hàm Nghi

P.203 NBH 869. Kiểu FAM, bán 200.000đ 80A Phan - Thanh - Giản — Đa Kao.

DAUPHINE EC. 7... Alfa Roméo, còn mới nguyên bán gấp 242 Gia Long — Saigon.

TAUNUS 12m EC 4... hoàn hảo. Hỏi 44 Trịnh minh Thế — Saigon

Bán Peugeot 203 xe còn tốt vỏ mới, sơn mới. Hỏi ông Hoai 26 Nguyễn an Ninh bên hông chợ Saigon.

Simca 9 BN. Traction 11-BB — Nash số thường BL. Jeep wagon ctte CC — Panhard BD, Taxi 4cv BE 2cv ctte EB — Salon Kim Quan 456 Lý thái Tổ Sg.

Hillman IMP EC (có radio) loại nhỏ, rất đẹp, rất gọn, 5 ngựa, vừa chạy được 16.000 cây số. Và PRÉFECT NBR (có radio) thật toàn hảo. Xem xe suốt ngày tại 128 đường Yersin Sg.

P.203 décapotable NBI, máy móc vỏ ruột toàn hảo và COMMER NCC (có băng kiếng) còn rất tốt cần bán, giá rẻ. Xem xe tại 150/18 VõTánh Sg.

Préfect (Thames) fourg. bán rẻ có kính, banc sau, vỏ, máy, sơn, đồng, toàn hảo. 160 Lê quang Định, Gia Định.

HONDA mới Bán 2 chiếc có thuế số 24 Lý thái Tổ — Saigon.

Bán 2CV berline EC, 2CV NBH, Jeep Willys thấp xem 178 Yên Đỗ Sg.

Bán gấp Jeep Willys còn tốt nguyên. Hỏi 151 Cao Thắng.

Bán Vauxhall victor N.B.T. và Simca 1000 EB Xem xe buổi sáng 197 Lê văn Duyệt Saigon

Taxi bán Bán 1 Taxi 4cv số NBJ thiệt Toàn hảo. Hỏi số 77 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Bán 1 Traction 11 légère NBK 90 Nguyễn huỳnh Đức góc đại lộ Cách Mạng P.N.

SIMCA đời NBE Moto Jawa đời NAM. Cả hai xe ở trạng thái toàn hảo Dư dùng bán rẻ Hỏi 202 Võ Tánh Saigon

Taxi Bán gấp NGO hỏi 177 Bùi Hữu Nghĩa — Chợ lớn

TAXI DAUPHINE EB còn mới cần bán. Hỏi tiệm thịt nguội Nghĩa Thành 614 cửa Đông trong chợ Saigon. Coi xe từ 9 đến 12 giờ trưa tại chợ

ĐÁNH RƠI : 2 quyển sổ chợ của Bịa chỉ tiệm. Ai được cho lại. Xin hậu tạ.

Salon Xuân-Quang
356 Phan thanh Giản — Saigon
Dauphine EC.EA—Simca NBF— 2C.V Fourg. EB-NCC - Morris đủ có kiến băng — Tract. 11 norm. — R4 Familial EB — Land Rover. Ford K.

Cần mua gấp giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa, Lambretta, gắn máy Do 664 Phan thanh Giản Saigon.
— **CẦN MUA** xe hơi hiệu P. 203, Volkswagen, Dauphine, Vauxhall, Préfect v..v..

Bán Vespa, Lambretta, Honda, Goebel, Ischia, Mobylette, Solex, Puch v.v... ông bà dễ chọn lựa, do **SALON VESPA PHÚ LÂM** Số 381 đường Lục Tỉnh (mặt chợ Phú Lâm) SALON cần mua cao giá đủ loại xe. Chủ Nhân Kính mời.

Bán Volkswagen Microbus EC.3... băng, kiến mới nguyên — Taunus 12 M Familiale EC 8...—NBW—Peugeot Décapotable NBF - NBE (đầu có Radio).
MUA : Consul Cortina, Volkswagen, Opel, Mercédès 190, 2CV... Vespa, Lambretta v.v... 222 Trần-quan - Khải — Saigon.

Salon Việt Nam
MUA — BÁN — ĐỔI XE HƠI SCOOTERS
Mua, Bán đủ các hiệu xe hơi. Nhận xe gởi bán Huê Hồng hạ nhất. Săn sóc kỹ lưỡng, BÁN MAU.
Bán Dauphine EC-NBR — Peugeot 203 NBI-NBH (Familiale) — P.203 NBI Décapotable — Pontiac NBT — Zodiac NBU — Jeep Willys...
Quý Ngài muốn MUA hay BÁN xe mau chóng xin đến :
115 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH — SAIGON·
Mọi giao dịch thương mại xin gặp ông NGUYỄN VĂN THIỆP.

Thames NCE (Préfect bằng kiếng, một Pech (gần máy) chưa dùng Bán. Xin hỏi 18A Lê văn Phúc Đa Kao.

Bán 1 xe gắn máy ISCHIA, vào đồ ngoại quốc, 1 xe cam nhông 7 bánh xe toàn hảo. Hỏi Bà Đội Phước 96/13 Trần khát Chân cầu Mới Tân Định.

JEEP willys NBQ, máy, sơn nệm rất mới. Hỏi Quảng 60 Tôn Thất Đạm Saigon

Bán 2 xe Jeep tốt — miễn trung gian. 612/30 Phan đình Phùng — Saigon.

Đi xa Cần bán gấp xe nhà Đức quốc NSU Série EC., Máy nệm sơn toàn hảo-4 lít xăng. Xin do nơi 26 Hồ Biểu Chánh Saigon.

Bán Ford Fairlaine 59 NBV Radio Becker, máy lạnh toàn hảo. Hoàn toàn thật tốt. Hỏi 78 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Bán Opel Familial EA tình trạng tốt xe nhà Hỏi 34/19 cư xá Lữ Gia.

PEUGEOT 203 NBC toàn hảo, 55 Nguyễn Huệ sáng 10 đến 12 giờ, chiều 4 đến 6 giờ.-

Consul Cortina : EC..toàn hảo, và 1 Radio Zenith còn mới nguyên hán. Hỏi 3A Trần khắc Chân Tân Định. Saigon.

Camion 9 tấn bán hoặc cho thuê. Hỏi 55/33 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Bán 1 Ford Consul toàn hảo 339/36 Trương minh Giảng (trước Trường Tiểu học ngó qua).

HONDA Bán Một 125cc — Ba 90cc. Có thuế rồi. Hỏi ông Minh 221/4 Trần quang Khải Tân Định.

Dauphine Bán một xe Dauphine NBW thật tốt Hỏi 225 đường 46 Cholon.

VOLKSWAGEN BU — Consul BT radio — Singer EA-BI — Simca EB-ED. 465A Phan thanh Giản.

TAXI Bán Renault 4CV bán gấp giá rất rẻ. Hỏi 292/106 Bà Hạt.

403 Dư dùng, cần bán đời NBS còn tốt và máy giặt tự động hiệu Hotpoint. Xem 2/23 Công trường Lam Sơn (hông một nhà văn hóa)

Bán Peugeot camionnette 403 số NCD 889. Hỏi 143 Đề Thám Saigon.

Bán Mercedès 219 tốt, bao xe Fiat 1500L. xe đã đến. Mua 203 camionnette 207/5 đường Bạch Đằng Gia Định.

Bán xe Land Rover, kiểu Jeep và 1 Simca vận tải nhẹ có kiếng NCD. Hỏi 125/5 Lục Tỉnh. Cholon mới. (xéo đình Minh Phụng đầu hẻm có phong tên nước).

Bán gấp Lambretta NAU thiệt tốt 3 vỏ mới, NAW Vespa NAG còn tốt 287/2 Bạch Đằng — Gia Định.

Bán Xe nhà Renault 4 ... NBP 315 Lê quang Định Gia định (ngã tư xóm Gà)

Bán — VOLKSWAGEN Familiale 1.500 EC.5.. — VOLKSWAGEN kiểu du lịch có radio, ED 487 Phan đình Phùng Bàn Cờ Saigon

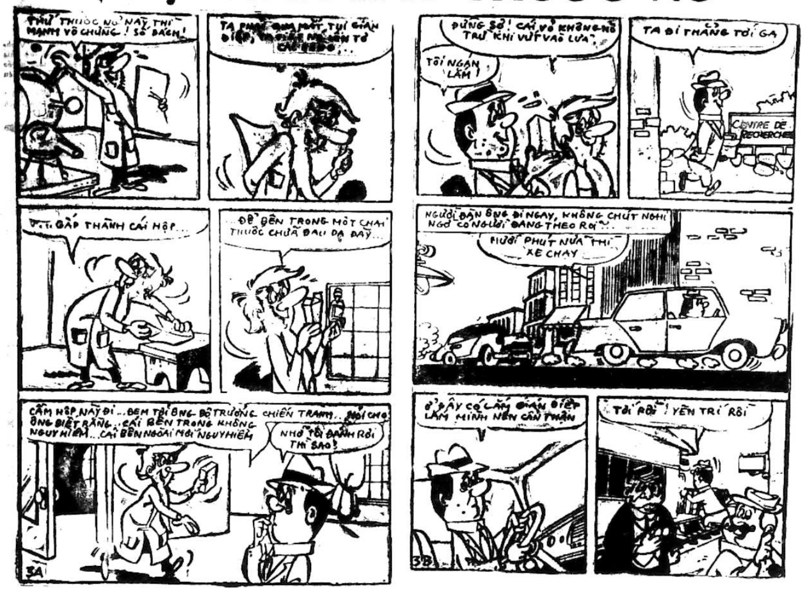
Bán 1 xe Falcon familial đời 64 còn tốt. Hỏi 96 Lê văn Duyệt Saigon. Giờ làm việc.

Bán xe 2CV Fite EB có bang kiến ít đi, sơn, vỏ còn mới. Tại 344 Bến Chương Dương. Hỏi anh Tám sửa đồ gỗ hồ.

Salon Nguyễn Điều
2-4 Tạ Thu Thâu Saigon
Đ.T. 24.045
SALON NGUYỄN ĐIỀU trưng bày và bán xe VOLKSWAGEN «1500» -S- mới tinh khôi, là món quà quí giá nhất để Quí Ngài cùng gia đình hưởng XUÂN.
Xin mời Quí Ngài đến Salon NGUYỄN ĐIỀU chọn lựa nhiều xe mới toàn hảo rong dịp đầu năm MỚI Bính Ngọ.
BÁN.— Volkswagen «1500» -S- 2 chiếc
— Peugeot 404
— Volkswagen EC
— Opel « Caravan » 1.700 EC
— Peugeot 403 Famililiale
— Citroen 2CV
— Volkswagen fourgonnette
— Taunus 12 M. EC
— Land-Rover Diesel
— Daihatsu (Nhựt)
MUA. — Dauphine, 2 C.V. Peugeot.

Phòng Trưng Bày Xe Nguyễn Hữu
2A đường Phan văn Trị — Gia Định
Quí Ngài MUA, BÁN, ĐỔI hoặc GỞI xe nhanh chóng với những chiếc xe hiện diện tại nơi đây :
— Volks. 1.500 fourg. EC.7
— Volks. berline ED và EB
— Volks. microbus ED
— P.403 berline EC.1 (đời thật)
— Renault R.8 EB.8
— Chevrolet 1960 EC
— Comet 1961 ED
— Ford 1962 st. wagon (máy lạnh, 3 bancs, radio)
— Isuzu camionnette ED
— Fiat fourg. CD
— Peugeot familiale 203 BJ (đời thật) — 2cv BQ
— JeepWillys chassis long, capot tròn
— Camion Desoto diésel (mới nguyên, co benne và thùng origine).
Chủ nhân : Ô. NG.-HỮU-SỬ Kính mời

CUỘC SĂN BẮT THUỐC NỔ



TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 16-1-66

Mai Bê Bi

Phụ trách Kiều-D.-Hùng Tô-Ngọc

Câu đố

PHẠM THÀNH VĨNH

1) Vua nào đại thắng quân Thanh Sử còn ghi chép : Đống Đa Ngọc Hồi

Đó là ai ?

2) Thời nào Lê Mạc tranh hùng Nguyễn Kim, Trịnh Kiểm hết lòng giúp vua

GIẢI ĐÁP :

1) Vua Quang Trung.
2) Thời Nam Bắc triều.

Lời hay, ý đẹp

— Sự thèm muốn cũng như một đợi sống sẵn bàn phủ lên tâm hồn, phụng sự cho xác thịt.

FRANCOIS MAURIAC

— Những kẻ lòng thì tội lỗi mà miệng lưỡi thì ngọt ngào là chẳng khác chi bình mật mà chứa đầy thuốc độc

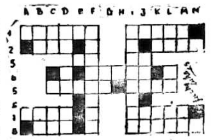
LANTA VISTARIA

Tò mò

HOA BẠCH TRƯỜNG

- Ngày 7-4-1904 viên quan cai trị Pháp ODEND'HAL đi kinh lý bộ lạc JARAI bị họ ám sát, vì người Thượng tin ma quỉ. Phù thủy có uy quyền rất lớn. Hễ họ yếm bùa cấm vào nơi nào mà có kẻ phạm là họ ra lệnh giết ngay. Như trường hợp trên.

Ô CHỮ



NGANG

1) Trường tư (tiếng Hán — Một trong hai tiếng tên của tác giả.
2) Bầu dục — Một chữ — Một chữ — Đi đôi với liều.
3) Con quay — Điều cốt yếu để sống.
4) Một chữ — Thăm — Một chữ.
5) Kẻ lại — Hiệu một loại xe gắn máy.
6) Một chữ — Một chữ.
7) Một trong 4 mùa của 1 năm —
8) Miếng — Một chữ — Trắng — (tiếng Hán).

DỌC

A) Một chữ — Một chữ.
B) Tức — Người bé nhất trong nhà
C) Tới — Một chữ — Hai chữ.
D) Hài tê — 2 chữ — Một chữ.
E) Một chữ — Một chữ — Một chữ.
F) Một trường học ở Cholon.
G) Không nhiều.
H) Một chữ.
I) Nếu thêm G vào sau thì tr... một loại chim mà người ... thường ví đôi vợ chồng hòa h...
J) Bánh hình tam giác — Kh... khôn — Hai chữ.
K) 2 chữ — Một chữ — B... (tiếng Hán).
L) Nếu thêm KA vào trước ... là loại vải dày — Hai chữ Đi với Nghi.
M) 2 chữ — Hai chữ.
N) Một chữ — Một chữ.

Giải đáp ô chữ hôm qua

	1	2	3	4	5	6	7
1	B	U	O	N	■	B	A
2	U	■	T	E	■	T	O
3	O	C	■	■	T	■	■
4	N	H	A	N	H	■	G
5	B	A	■	O	■	A	I
6	A	N	■	■	O	■	A
7	N	H	■	P	H	A	P

Tranh đố vui

của LUKE

Tiểu đoàn 701 do một tiểu đoàn trưởng nọ chỉ huy đã đi các chiến khu Việt-Cộng. Có 1 tên V.C. đánh đề ý rình. Vậy tên đó đâu ?

(GIẢI ĐÁP : Lật ngược hình, các bạn sẽ thấy tên Việt Cộng đó ở sau lưng anh chiến sĩ đầu.)

Các em tìm hiểu Phi-Châu huyền bí hay truyện « TÁC GIANG CHÚA TỂ RỪNG XANH »

TÌM THẤY NGƯỜI XƯA

THÔNG-THÁI kể

Tác Giang biết bao ngày đi thế nào cũng bị phát giác. Nhất là trong lúc chàng đang bắn leo, trèo, tránh làm sao nổi những mũi tên tẩm thuốc độc do những tay bắn cung tài tình của động mọi lù bắn. Cho nên chàng tính đợi tối rồi mới vào trong hang mọi để truy ... ra sự thể. Định như vậy, Tác Giang yên lòng trèo lên một cây thân cao, ngả lưng vào trạc cây mà ngủ một giấc. Tác Giang có tài ngủ ngồi trên cây, hai chân thì chặp chặt lấy thân cây không thể rớt được.

Nhiều người yếu tinh thần không nằm trên cây cao mà ngủ vì gió luôn luôn khua động làm bo cây rung rinh chỉ muốn hất người ta ngã xuống đất mà thôi. Muốn ngồi trên cao không sợ, phải là người tập được phép định tâm trong môn du già của Ấn độ. Thí dụ như ông Đạo Dừa ở Việt Nam, ngồi trên đài bát quái, là một cái cột bằng sắt cao vút, bên trên có một cái lều nhỏ tý tẹo có cầu thang đưa lên... Ngồi trên đó gió thổi rung rinh rất sợ, nhưng ông Đạo Dừa vốn luyện thành công môn định, ông ngồi trên đó cả ngày mà không sao cả, chứ giá như người khác thì đã run bắn lên rồi...

Tác Giang nằm trên cao ngủ một giấc thật ngon lành. Chàng biết tối hôm nay chàng sẽ phải dùng rất nhiều sức lực, cho nên chàng ngủ trước như vậy cho khỏe sức đã.

Khi Tác Giang tỉnh dậy thì ánh trăng le lói trên cao, xuyên qua những cành lá thành những điểm vàng bạc lốm đốm trên mình chàng. Tác Giang vươn vai và thoăn thoắt tụt xuống đất. Tác Giang bế xốc con khỉ lên vai và chàng đi vòng sang phía bên kia, tìm lối ngắn nhất để leo sang phía núi. Chẳng bao lâu Tác Giang đã xuống tới thung lũng, và chàng gặp ngay một khúc sông hẹp.

Khúc sông này xưa kia Tác Giang đã đi qua. Lúc đó trời khô, nước sông cạn nên không có gì đáng gọi là nguy hiểm cả. Bây giờ dưới sông đầy rẫy cá hồ, nên chàng cũng tởm không dám bơi qua...

Tác Giang hiểu rõ tính nết cá hồ chàng hiểu rằng muốn lội qua sông thì cách tốt nhất là tìm một con vật hy sinh, ném xuống nước cho cá hồ xúm lại rỉa thịt, và nhân lúc đó mình lội qua, cá không biết. Nhưng nhìn xung quanh không có con vật nào cả. Mà giá có thì Tác Giang cũng không nỡ làm thế. Ai đời lại hy sinh một con vật, thật là ác độc ! Tác Giang từ lúc nhúng tay vào máu mọi Tô Mốc chàng rất ơn việc giết hại. Hơn lúc nào hết, Tác Giang lại càng tỏ ra là một người hiền lành. Chàng ngồi trong hang động nhiều đêm suy nghĩ, hối hận về những việc mình đã làm vô cùng. Do đó chàng thề từ nay sẽ không bao giờ nhúng tay vào máu nữa.

Những thề thì thề, liệu rồi Tác Giang có giữ nổi lời thề hay không ? Vì dù sao chàng nữa thì chàng cũng là người, một người với đủ những tình tình như yêu, ghét giận.. Chỉ khi nào công việc xảy tới mới biết được mà thôi... Nhưng riêng trường hợp lội qua sông này thì thật tình Tác Giang không dám nghĩ đến việc tìm một con vật hy sinh cho mình. Nhưng nếu không có xác người hay vật vứt xuống giòng sông cho cá hồ rỉa, thì chàng làm sao qua đây ?

Tác Giang nhìn khúc sông hẹp, nhưng chàng cũng không sao phi thân nhảy qua được. Mà, muốn vượt qua khúc sông đó, thì điều cần là ở giữa sông phải có vài ba hòn đá hay thân cây nhô lên để Tác Giang dùng làm chỗ đặt chân và truyền đi, chứ mặt sông cứ nhẵn thín đi như thế kia thì làm sao qua ? Thế mới thật là khó khăn ! Nhưng rồi Tác Giang cũng nghĩ ra cách qua sông...

Tác Giang nhìn xung quanh mình thấy có những khối đá lớn, chàng liền vận dụng gân sức lăn từng tảng đá đó xuống giòng sông. Được cái chỗ đó nước cũng nông thôi nên Tác Giang không phải khó nhọc lắm. Chàng cứ lần dần dần từng tảng một, chỉ chừng một giờ đồng hồ là chàng đã đặt những phiến đá lớn nằm nhô lên mặt nước, và chàng thì phóng mình chạy nhảy lên các tảng đá đó để sang phía động mọi lùn.

Bọn mọi phản loạn không ngờ có người tới, cho nên chúng vẫn bình tâm như thường. Sở dĩ có tình trạng đó là vì tất cả những tên mọi trung tín, quen việc canh phòng đã bị tên phản loạn bắt giam trong một ngôi nhà lớn, xung quanh chúng thả rắn độc bò ngổn ngang, khiến cho những người bị giam bên trong không dám chạy ra ngoài, vì nếu ra sẽ bị rắn cắn ngay. Những tên mọi bị giam đều bị bôi một một chất thuốc đặc biệt khiến cho bọn rắn đánh hơi tìm nhanh lắm, chúng thích mùi thuốc đó có lẽ tới mổ luôn. Cho nên những tên mọi bị bắt thì cứ nằm chết bẹp một chỗ không dám ho he gì hết.

Quý bạn nhớ đón đọc

Zorro, hiệp sĩ bịt mặt

do THÔNG THÁI kể

- *Những trận đấu súng kinh hồn giữa các tay anh chị miền Tây Huê Kỳ.*
- *Những cuộc thanh toán đẫm máu giữa đảng cướp và tổ chức tìm vàng tại biên giới Mỹ và Mễ-Tây Cơ*
- *Những tên sát nhân chuyên giết mướn, reo rắc đau thương và khủng khiếp cho dân lành...*
- *Nhưng, chúng đã gặp phải ZORRO, hiệp sĩ bịt mặt*

« Zorro, hiệp sĩ bịt mặt » *sẽ khởi đăng trên báo Mai Bê Bi khi truyện* **« Tác Giang, chúa tể rừng xanh »** *chấm dứt.*

CON NÍT:

BAN NÓNG, CẢM SỐT, HO GÀ, SƯNG PHỔI, THƯƠNG HÀN

ĐÃ CÓ

THUỐC TRỤ-SINH MỚI

BANO MYCIN S.F.

(BAN NÓNG — TRỤ SINH)

BANOMYCIN S.F. 0.100

TRỤ-SINH Mạnh Diệt trùng và 6 SINH TỐ B1 B2 B6 B12 PP

Ngừa triệu chứng phản ứng Nôn mửa, Xanh mét, Mệt mỏi.

Panto.co

VIÊN NGỌT ĐỂ TRONG GIẤY THIẾT VÀNG, IN CHỮ MÀU XANH

MUA DỄ DÀNG VIÊN LẺ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Các bạn muốn giải thoát BỆNH NGHIỆN đã có

THUỐC CAI

ĐÔNG-KINH

RẤT HIỆU NGHIỆM

VỚI 4 ĐẶC ĐIỂM TRONG KHI UỐNG THUỐC CAI :

— Vẫn đi làm việc như thường
— Không mỏi mệt, không nhức xương, không biến chứng
— Khi cai không thèm hút
— Thuốc dễ uống.

TỔNG PHÁT HÀNH : 101 Ngô tùng Châu Saigon

1997 BYT 2-12-65

Bạch đái NHÀNH MAI

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao, mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định) K.N. 354 — 20-11-93

Thuốc dán — HIỆU — CON RẮN

TRỊ : Ghẻ, nhọt, tức ngực, hạch đàm, sưng, trặc, nhức đầu, dạp đinh nước ăn chân và các thứ bệnh ngoài da. Các tiệm thuốc bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định).
K.N.B.Y.T. số 586 ngày 20-11-63

Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau bụng kinh niên

UỐNG

Dưỡng Tỳ Hoàn

— ÔNG TIÊN —

CẦN CHO NGƯỜI :

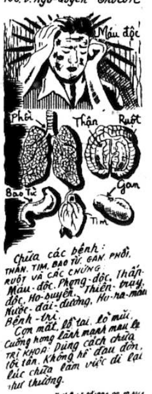
ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU, NO HƠI, SÌNH RUỘT, Ợ CHUA

Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt Saigòn, 228 Lê-thánh-Tôn

Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm — CHOLON

BYTKN số 951 ngày 10-12-39

Có bệnh tất phải có thuốc
BỆNH SẼ TIÊU TAN
XIN MỜI TỚI PHÒNG CỦA
Đông y sĩ
TRƯƠNG-CHẤN-GIANG
106, Đ. Ngô-Quyền Cholon



Chữa các bệnh : THẬN, TIM, BAO TỬ, GAN, PHỔI, RUỘT VÀ CÁC CHỨNG Máu-độc, Phong-độc, Thấp-độc, Ho-suyễn, Thiên-trụy, Nước-đái-đường, Ho-ra-máu Bệnh-trĩ. Cọn mắt, lỗ tai, lỗ mũi, Cuống họng lành mạnh mau lẹ TRĨ KHOA: Dùng cách chữa tối tân. Không hề đau đớn, lúc chữa làm việc đi lại như thường.

K.N.B.Y.T. số 1996 02-12-1965

TAM.TINH HẢI.CẨU

BỔ.THẬN HOÀN SỐ 2

Trị hết

ĐAU LƯNG NHỨC MỎI MỘNG MỊ DI.TINH

VÕ-VĂN-VÂN DƯỢC PHÒNG THỦ DẦU MỘT

K.N. Số 688 17-1-64

CÁC CHỨNG BỊNH CỦA PHỤ NỮ :

Kinh nguyệt bất điều, thiếu máu, hành kinh đau lưng, người gầy yếu mệt nhọc, ít ăn, kém ngủ, nước da xanh xao, quí Bà dùng :

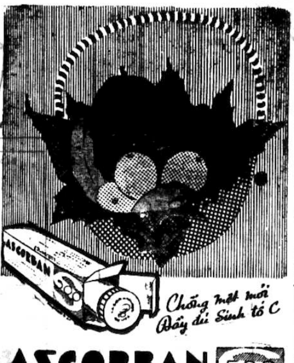
NỮ KIM CAO QUẢNG AN HÒA

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 614 ngày 18-12-1963

QUÍ BÀ KHI CÓ THAI ! Để bồi dưỡng sức khỏe cho quí Bà, để trị các chứng ụa mửa bản thân đã dượi, thai trắng, quí Bà dùng :

BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA

Đến ngày sanh mau, khỏe khoắn — (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
Tổng phát hành : Nhà thuốc Quảng An Hòa 169 Lê văn Duyệt Saigon
K.N. số 612 ngày 18-12-63



ASCORBAN 500

K.N. 368 B.Y.T NGÀY 17-11-64

Đọc và cổ động Chính Luận

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim, yếu tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm chóng váng, mệt, ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng : Thuốc Bổ Tim TÂM CHÍ BỬU La Vạn Linh. (có để bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 610 ngày 18-12-63.

Các chứng Ho khan, Ho có đàm

Phong rang tức ngực, ho lâu ngày, ăn ngủ không được, gầy yếu mệt mỏi, ho về đêm, ho suyễn, sản phụ ho dây dưa không dứt, cần trị với PHẾ TẠNG BỬU La Vạn Linh.
(có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 532 Đồng Khánh CHOLON K.N. số 607 ngày 18-12-63

COTRACYN

SỰ CÔNG HIỆU MẠNH LIỆT CỦA

2 TRỤ-SINH

3 KHÁNG SINH (SULFAMIDES)

SINH-TỐ B12

Trị bịnh :

CON NÍT • BAN NÓNG - BAN CUA • THƯƠNG-HÀN • CẢM HO, SƯNG PHỔI

NGƯỜI LỚN • NHIỄM VI TRÙNG • GHẺ LỞ LOÉT - VẾT ĐAU SƯNG TẤY, LÀM MỦ

• ĐÀN BÀ : SƯNG ÂM ĐẠO - SƯNG DẠ CON - RA KHÍ HƯ

• BỊNH ĐÀN ÔNG...

COTRACYN HADZER

ĐỂ TRONG GIẤY THIẾC CÓ HÌNH TRÁI TIM

MUA DỄ DÀNG TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Sữa **KIM TIỀN**

Ngon thơm Bổ

Em nhỏ VUI VẺ KHỎE MẠNH nhờ có

Babilac

SỮA BỘT NGỌT

(ĐÃ BÁN KHẮP MỌI NƠI)

KHÔNG BAO GIỜ THIẾU HỤT

PHONG-PHU

Tin mừng

Được tin Cụ LƯU-MINH TÂM sẽ làm lễ thành hôn cho thứ nam cậu

LƯU-AN-BANG

đẹp duyên cùng cô

PHAN-THỊ-THUẦN

thứ nữ Ô. PHAN-HUY-LIÊN

xin chia vui cùng cụ LƯU-MINH-TÂM, hai họ và chúc tân lang tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Ô.B.NGUYỄN-THÁI-LÂN

Tin Mừng

Nhân dịp Thành hôn của:

Anh J.B. TRỊNH-VĂN-NGỌC

và Cô M. PHẠM-THỊ-MÁO

vào ngày 15-1-1966

Hiệu Trưởng và toàn thể nhân viên trường Đoàn Thị Điểm chúc Anh Chị trăm năm hạnh phúc.

Tin mừng

Vừa được hồng thiệp báo tin bạn

Lê-minh-Quý

đẹp duyên cùng Cô:

Nguyễn-thúy-Phượng

Xin thành thật chia vui cùng hai họ LÊ-NGUYỄN và chúc Tân lang và Tân giai nhân trăm năm hạnh phúc

Ông và Bà NGUYỄN-V-MẠNH
Ba methuot

Tin mừng

Thân ái chúc đôi uyên ương:

XUÂN-NGHI
và
QUANG-TRỊNH

một đời hạnh phúc.

LONG-VÂN

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:
— Trung Tướng T.M.T.Q.L.V.N.C.H.
— Đại tá Chỉ Huy Trưởng SĐ 5 quý vị S.Q. H.S.Q. và B.S
— Thiếu tá Chỉ Huy Trưởng Tr.Đ 915, quý vị SQ. H.S.Q. và B.S cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu, chia buồn và dự lễ an táng của Em, Cậu chúng tôi là:

Ô. HOÀNG-NHẤT-SƠN

hưởng dương 25 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Thay mặt toàn thể tang quyến
Bà HOÀNG-THỊ XUÂN
44 Thái Lập Thành, Saigon

Giải trí hôm nay

REX
La fille à la casquette. Paul Newman. Maurice Chevalier. Joanne Woodward. màu, tiếng pháp. PĐVN.

ĐẠI NAM
La fille à la Casquette. Paul Newman. Maurice Chèvalier. Joanne Woodward màu tiếng pháp. PĐVN.

EDEN
Picnic (Cơn Gió Lốc) Kim Novak William Holden. BettyField Scope Màu. Tiếng Pháp P.Đ.V.N.

PALACE CHOLON
La fille à la Casquette. Paul Newman. Maurice Chevalier. Joanne Woodward Màu Tiếng pháp PĐVN.

KIM CHÂU —
Tinh thần Võ sĩ Đạo (Last Challenges) xuất phẩm kiếm hiệp của Nhựt. Scope. Tiếng Nhựt PĐVN.

KHẢI HOÀN
Tinh thần Võ sĩ Đạo (Last Challenges) xuất phẩm kiếm hiệp của Nhựt. Scope Tiếng Nhựt. PĐVN.

DIỄN HỒNG
1) Đồng hoang đẫm máu. Cao bồi Nhựt T. Việt. 2) Saison des amours (Những cuộc săn tình) Màu

NAM VIỆT
1) Đồng hoang đẫm máu. Cao bồi Nhựt T. Việt. 2) Saison des amours (Những cuộc săn tình) Màu

HỒNG BÀNG
1) Thế giới về đêm. Màu PĐVN. 2) Blue Hawai. Elvis Presley Joan Blackman. Màu. PĐVN.

THANH BÌNH
Chí Công Giáng Thế. Phim mới toàn bộ 2 hồi. Thần thoại. Chưởng pháp kiếm hiệp — Nói Tiếng Việt.

MODERNE
1) Woman of Tokyo Màu. 2) Scaramouche (Lưỡi gươm phục thù) S. Granger Mel Ferrer Màu PĐVN

VIỆT LONG
Picnic (Cơn gió lốc) Kim Novak. William Holden. Betty Field. Scope Màu. Tiếng Pháp PĐVN.

CASINO SAIGON
Tinh thần Võ sĩ Đạo (Last Challenges) xuất phẩm kiếm hiệp của Nhựt. Scope Tiếng Nhựt, PĐVN.

VĂN HOA
L'école des jeunes Mariés (Vợ chồng son) Tony Franciosa. Jane Fonda. Jim Hutton. T.Pháp PĐVN.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) Thế giới về đêm Màu PĐVN. 2) Blue Hawai. Elvis Presley Joan Blackman. Màu PĐVN.

LONG VÂN
1) Đồng hoang đẫm máu. Cao bồi Nhựt. T. Việt 2) Saison des amours (Những cuộc săn tình) Màu.

KIM ĐÔ (Máy điện riêng)
Vương quốc dưới đáy biển 2 phim chiếu Tết. 1) Như lai thần chưởng đại phá vạn kiếm môn 2) Độc bá võ lâm

Ciné QUỐC THÁI - 7đ. - 10đ.
1) Cái hách làm tàng Phụ đề V.N. 2) Tình người chiến sĩ Chiến tranh Phụ Đề Việt Nam

PHÒNG ĐIỆN-TUYẾN

Bác-sĩ Lý-Hồng-Sơn
— Chiếu điện.
— Chụp hình.
— Chạy điện.
28 Hoàng tử Cảnh Nha Trang

5 TIẾP THEO TRANG 1

trong ấy cũng vậy. Thật ra nếu không có một sự che chở bằng vũ lực của bọn tình báo Mỹ thì thằng Từ Chung đã bị giết từ trước kia. Suốt mấy tháng nay đồng bào Saigon theo rồi thấy nó không ngủ ở nhà mà vào binh đinh (7) Mỹ mà ngủ. Bây nhiêu đó anh công thấy là tụi hằng Từ Chung dù ham vàng cũng đã thấy rõ tội lỗi của chúng rồi và sợ sự trừng phạt của đồng bào.

«Buồn cười cho bọn chủ Mỹ và tay sai, mấy hôm nay bọn chúng cố làm rùm beng, nào là tổ chức đưa đám cho Từ Chung, huy động học sinh tuần hành im lặng đưa xác con chó ghẻ Từ Chung đến nghĩa trang đô thành. (8)

« Tại sao bọn Mỹ và tay sai cố gào khóc to cái chết của Từ Chung như vậy, trước tiên là để ra sức che dấu bộ mặt gian ác của Từ Chung và để trấn an những tên bồi bút hiện đang còn hoạt động đắc lực cho Mỹ. Nhưng thật là uổng công. Việc Từ Chung bị nhân dân Saigon trừng trị là một sự cảnh cáo nghiêm khắc đối với những tên bồi dài lốt ký giả trong làng báo ở Saigon, do đó sau việc Từ Chung bị trừng trị nhiều tên trong số bọn chúng đều xanh mặt hoảng hốt lo sợ. Thằng Từ Chung có cả một sự bảo vệ của quân công an tình báo Mỹ nhưng vẫn không được toàn thân cơ mà, nó hoạt động chính trị phản động thì nó phải gánh lấy hậu quả của nó gây ra đó là quả báo nhãn tiền. Vấn đề ở đây là bọn bồi bút phải cải tà qui chính, từ bỏ con đường làm trâu ngựa cho Mỹ nếu chúng muốn được hưởng một sự khoan dung độ lượng của nhân dân Saigon (9) »

8 TIẾP THEO TRANG 1

4) Sau đoạn này Đài Hà nội lược bỏ vài đoạn vì dài của MTGPMN đã dựng đặt thuật lại một số nhận định xác đáng không ai chối cãi nổi của Từ Chung về vấn đề kinh tế miền Nam.

5) Cộng sản hạ giá báo của Chính Luận từ 3 đồng xuống 2 đồng để dè vu không nhưng lại quên rằng tại Saigon cũng có báo khác ra 8 trang bán 3 đồng nhưng có báo đứng được vì có quảng cáo khá cũng có báo không đứng được vì số thu về quảng cáo ít quá nên không bù đắp được sự chi phí.

6-7) Ngoại trừ đồng bào đường Nguyễn Lâm và những vị đã tới phúng viếng Từ Chung, nếu ai muốn biết Từ Chung có bao nhiêu đô la thì xin lại căn nhà tồn số 59 và cảnh ăn ở nghèo nàn của cố ký giả nạn nhân Cộng Sản.

8) Đêm đêm, Từ Chung bò là dưới nền gạch mà viết báo tới 1 giờ khuya, ai đi ngoài đường mà không trông thấy? Và nếu Từ Chung trú ngụ ở bin đinh Mỹ thì Cộng sản vu khống thì họ làm sao lại có thể ám sát anh ngay tại nhà anh?

Trung Cộng còn gọi trùm Cộng sản Nga đã là đầy tớ Mỹ nữa là 1

9) Đoạn chót «MTGPMN tuyên bố đe dọa sẽ giết nữa giết bất cứ ai họ cho là chống Cộng. Nhưng Hà Nội đã bay vào dây bằng câu như trên. Phải chăng vì HaNội đang mải chịu sao nên không dám hoàn toàn đi ngược lại luồng công phẫn trong và ngoài nước về những hành động khủng bố tàn bạo mà đến những nước thân thiết với CS như An giê ri, Ai cập và cả nước CS Nam Tư cũng không chịu được?

2 TIẾP THEO TRANG 1

tiến sĩ kinh tế, đã từ chối mọi địa vị cao sang để nhất định chỉ làm một công nhân ký giả, tự nguyện ép mình vào một cảnh sống bình dân để có thể trung thành với tư tưởng của mình đứng trên lập trường của đại chúng Việt Nam mà nhận xét, lập luận, đấu tranh, tìm con đường xây dựng.

Cộng sản sợ Từ Chung là phải. Bởi vì ở nước ta cũng như khắp khối Á Phi ngày nay, lý thuyết cách mạng vô sản đã trở nên quá lạc hậu, trở nên một nhược điểm lớn làm cho các đảng Cộng Sản chỉ còn trông cậy vào kỹ thuật đấu tranh quỷ quyệt để lấp liếm. Còn những đầu óc như Từ Chung — mặc dù chỉ là một ký giả tuyệt đối chưa hề tham gia chính trị — mới thật là những đầu óc tiền phong trên con đường cách mạng xã hội mới.

Đó là tất cả sự thật vì sao mà Từ Chung bị giết. Sự thật đó có thể chứng tỏ bọn Cộng sản được sai dịch ám sát Từ Chung không biết, chúng các tay cầm đầu biết rõ. Việt bởi này ra, chúng tôi muốn họ biết thêm rằng trong hàng ngũ quốc gia dân chủ chúng ta cũng có rất nhiều người biết.

Việt cộng đã phải dùng đến thủ đoạn giết người để diệt tư tưởng. Rồi đây có sẽ còn nhiều Từ Chung nữa ngã gục, nếu chúng ta không lập thời gạt bỏ những mối chia rẽ sát cánh lên với nhau mà đối phó...

Từ Chung chết nhưng điều an ủi chúng ta là đồng thái MTGPMN và Hà Nội cũng đã phải lãnh một bản án dư luận nặng nề đối với đồng bào cũng như trên quốc tế vì đã làm một điều hèn hạ đớn hèn. Dù có giỏi vu cáo đến đâu và tuyên truyền xảo quyệt đến thế nào cũng không có cách gì để xóa nhòa vết nhơ đó được.

Làm gì có «nhân dân» nào ở thủ đô đứng lên trừng trị Từ Chung? Chỉ có nhân dân Miền Nam đứng lên tỏ lòng công phẫn. Chúng tôi nhớ đến hai ông bà cụ cứ nhất định đòi nuôi bốn cháu nhỏ hộ chị Từ Chung, chúng tôi nhớ đến các ông bà từ xa về chậm, cứ nằng nặc bắt chúng tôi phải nhận món tiền nhỏ chuyển đến giúp chị Từ Chung, chúng tôi nghĩ đến các em gái nhỏ và các bạn thanh niên chưa quen biết đến tòa báo mếu máo chia buồn hay run lên vì tức giận; chúng tôi nghĩ đến cử chỉ của các anh chị em sinh viên học sinh: chúng tôi nhìn vào đống thơ từ và điện tín không ngớt bay về.. Tất cả đã mang lại cho những người đấu tranh bằng ngòi bút một niềm khuyến khích vô bờ vô bến.

Lòng thương mến của đồng bào các giới đã bộc phát một cách rõ ràng và tự nhiên như vậy, còn đối với các đoàn thể quốc gia thì máy phát đạn vào sau lưng Từ Chung đã là những tiếng chuông cảnh tỉnh những ai còn chưa ý thức được mối nguy, và giòng máu nóng tuôn ra từ con tim bất khuất ấy quả là một chất keo sơn để hàn gắn những sự chia ly vô lý.

Cái chết của Từ Chung đã cho tất cả chúng ta một bài học: chỉ có mạnh mẽ tiến lên thì mới tìm ra con đường sống.

ĐẶNG-VĂN-SUNG

Chính Luận

luôn luôn cố gắng phục vụ bạn đọc

6 TIẾP THEO TRANG 1

Ngoại giao Vương Bỉnh Nam. Chủ và khách đã nâng ly chúc tụng nhau vì dường như không ai đọc diễn văn trong bữa tiệc cả.

Hãng thông tấn Tass của Nga cho rằng bữa tiệc «ấm cúng và thân mật» trong khi hãng thông tấn Tanjug của Nam Tư mô tả là «không có gì thích thú». Còn Tân hoa xã chỉ loan tin rất ngắn vì không dùng những danh từ hoa mỹ thường lệ để tả những dạ tiệc những buổi tiếp tân của Cộng sản.

Chelepine trên gan

BẮC KINH. 14-1 (AFP).— Ông Chelepine đã từ giã Bắc Kinh sáng nay lên đường trở về Mạc Tư khoa, ông tuyên bố «rất thỏa mãn» trước khi khởi hành, ông cũng cho biết trong thời gian dừng lại ở Bắc Kinh, ông đã «trao đổi quan điểm» với các lãnh tụ Trung Cộng.

Tại phi trường, cũng như khi đến, ông Chelepine đã được đông đảo nhân viên trong các phái đoàn Cộng sản tiễn đưa.

Hướng về các nhà báo, ông Chelepine tuyên bố: «Mọi việc đều tốt đẹp, chúng tôi rất thỏa mãn về chuyến du hành này». Kế đó, ông tiến đến bắt tay ông Lý Tiên Niệm người được chỉ định tiếp đón ông ở Bắc Kinh.

Bằng tiếng Nga, Chelepine nói với Lý Tiên Niệm: «Chúng tôi rất thỏa mãn về cuộc trao đổi ý kiến giữa chúng ta. Nếu đồng chí đến Mạc tư Khoa, chúng tôi sẽ dành cho đồng chí mọi sự tiếp đón như chúng tôi vẫn làm» Khi ông Chelepin cám ơn ông Lý tiên Niệm về sự tiếp đón dành cho phái đoàn Nga thì Lý Tiên Niệm thì thào «bổn phận chúng tôi».Có lẽ Chelepine sẽ ghé Mông Cổ để gặp ngay Brezhnev.

4 TIẾP THEO TRANG 1

— Báo Pháp «La Nation» của phe Đờ Gôn nhấn mạnh rằng các xứ Cộng Sản chỉ để ý tới phần nói về chương trình áp dụng võ lực của Hoa kỳ, không để ý tới đề nghị thương thuyết.

— Lãnh tụ Đảng đối lập ở Anh, ô. Heath nói rằng Cộng Sản sẽ không trả lời thông điệp của Tổng Thống Mỹ cho tới khi nào họ thấy họ không thể thắng nổi.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ Quí Ông, Quí Bà, và thân bằng quyến thuộc đã phúng viếng, gởi giấy chia buồn, cùng tiễn đưa linh cữu:

Bà quả phụ
VŨ - TIẾN - SÁU
nhũ danh
BÙI-THỊ-TƯ

Trong lúc tang gia bối rối có nhiều sơ xuất, xin kính Quí Vị niệm tình tha thứ.

VŨ-THỊ-ĐIỆU-TRANG
chồng và các con, cháu
Bái tạ

PHÂN ƯU

Được tin Cụ
VÕ-VĂN-ĐẶNG
thân sinh của Ô.
Võ - văn - Liên

thất lộc ngày 12-1-1966 tại Vĩnh Long, chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Ô. Liên và tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể nhân viên Nha Ngân Viên và Kế-Toán Phủ-Chủ-Tịch UBHPTƯ

Tin Buồn

Được tin bạn
TRƯƠNG-TẤN-HẠNH

Phó Trưởng-Ty Cảnh-Sát Biên Hòa, bị tử-nạn tại Xa-Lộ Biên-Hòa ngày 13-1-66.

Chúng tôi thành kính nghiêng mình Phân-ưu với Gia-Quyến bạn, cùng kính chúc Hương hồn bạn sớm được tiêu diêu nơi miền cực-lạc.

Bạn thân: HÙNG-PHƯƠNG
— HỒ-HƯƠNG
— HÀ-HƯNG

7 XEM TIẾP TRANG 8

Pháo binh và phi cơ đã được gọi yểm trợ và đã nã đạn vào các ổ súng cối của địch. Sau khi pháo binh và phi cơ ngừng bắn, đại đội Nhảy dù đã tảo thanh vùng này và tìm thấy 10 xác Việt cộng.

Lực lượng bạn không bị thiệt hại gì.

Các đơn vị Thủy quân Lục chiến Hoa kỳ đã khám phá nhiều kho gạo lớn của Việt cộng chờ sự cộng tác của các thượng dân địa phương trong khuôn khổ cuộc hành quân «Mallard» tại vùng Đà Nẵng, trong ngày thứ Năm.

Đa số các kho này đều chứa tới trên năm tấn gạo trong mỗi kho.

Tính cho tới ngày thứ Năm thì cuộc hành quân này đã bước sang ngày thứ ba.

Tổng số V.C bị hạ tính đến nay là 14 tên.

Hai phi cơ rớt

Hai phi cơ thuộc Không quân Hoa kỳ rớt cách Qui nhơn chừng 24 cây số Bắc Tây Bắc hồi 22 giờ 45 đêm thứ năm; trong khi yểm trợ cho một đơn vị Đại Hàn.

Theo nguồn tin quân sự Hoa kỳ, người ta nghĩ là hai phi cơ đã bị trúng đạn của địch ở dưới đất bắn lên, nhưng lại cũng có thể là hai phi cơ này đã đụng nhau trên không trung. Hai phi cơ đó, một là phi cơ C-123 thả hỏa châu trên có sáu nhân viên phi hành, còn chiếc thứ hai là phi cơ Skyraider A1E trên chỉ có một mình viên phi công thôi.

Đạn nổ bất ngờ

Trong một cuộc huấn luyện về tác xạ súng cối 60 ly trong ngày thứ Năm tại vùng Chu Lai, một đạn 60 ly đã phát nổ khi ra khỏi nòng súng cối lối 1 thước.

Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho hay có 16 Thủy quân Lục chiến Mỹ bị thương trong số có hai bị thương nặng.

Theo các nguồn tin thông thạo thì trong các cuộc hành quân tại vùng Bàu Trai (Hậu Nghĩa) quân lực đồng minh đã dùng hơi cay vào một chiến thuật mới. Hơi cay được phun vào các đường hầm để xua Việt Cộng ra để các phi cơ và trọng pháo oanh kích. Trong khi đó các đường hầm tiếp tục bị phun hơi cay để Việt Cộng muốn trở lại đường hầm mà tránh máy bay hay đại bác cũng không được nữa.

Hơi cay chỉ làm nôn mửa và chảy nước mắt chớ không chết người và chữa rất dễ. Việt cộng tuy làm rùm beng rằng đó là thuốc độc giết người nhưng lại thú nhận cách chữa dễ dàng như rửa mắt bằng nước muối uống nước trà đặc pha đường, rửa mình bằng xà phòng v.v.

3 TIẾP THEO TRANG 1

sau sẽ đi Saigon. Ông ở lại Việt Nam ít ra là một ngày.

Ngoại trưởng Rusk đã được thủ tướng Thái lan Thanat Khoman và nhiều nhân vật cao cấp khác của chính phủ Hoàng gia tiếp đón nồng hậu ở phi trường, nhưng người ta không thấy sự hiện diện của đại sứ lưu động Harriman ở đây.

Nguồn tin có thẩm quyền của Mỹ cho hay, ông Harriman bị ốm. Người ta được biết rằng, ông Harriman sẽ gặp ông Rusk ở Saigon. Cả hai ông sẽ tham dự những cuộc thảo luận với chính phủ Việt Nam

Ngoại Trưởng Đỗ tuyên bố

SAIGON, 14-1 (Reuter).— BS Trần văn Đỗ, Ngoại trưởng Việt Nam Cộng Hòa tuyên bố với hãng Reuter hôm nay rằng cuộc viếng thăm của ông Dean Rusk đã diễn ra rất đúng lúc. Việt Nam Cộng Hòa và Hoa Kỳ luôn luôn làm việc với nhau trong sự nhất trí mạnh mẽ, nhưng trong lúc này, hai bên cần thấy phải trao đổi quan điểm với nhau.

Người ta hy vọng Ngoại Trưởng Rusk sẽ lưu lại Việt Nam trong một hay hai ngày và sẽ hội đàm với các viên chức cao cấp trong chính phủ.

Các nguồn tin thông thạo cho hay rằng một bản tuyên bố chính vạch rõ quan điểm của chính phủ VNCH về vấn đề hòa bình ở Việt Nam có lẽ sẽ được công bố khi kết thúc cuộc viếng thăm của ông Rusk

Nguồn tin cho biết bản tuyên bố đó có thể được đưa ra thảo luận tại hội nghị toàn quân nhóm họp ở Saigon hôm nay.

Bình luận về bức thông điệp về tình trạng liên bang của Tổng thống Johnson, Bác sĩ Trần văn Đỗ tuyên bố ông cảm thấy bức thông điệp này có hai điểm quan trọng không những làm cho nhân dân Việt Nam mà cả nhân dân toàn Á châu hoan hỉ.

Các điểm đó là Tổng thống bảo đảm rằng Hoa kỳ sẽ không bỏ rơi Việt Nam và quan điểm của Tổng thống cho rằng rút lui khỏi Việt Nam chỉ có nghĩa là Hoa kỳ lại chống cộng tại một nơi nào khác ở Á châu.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:
— Tòa Hành Chánh tỉnh Vĩnh Long
— Hội Phật Học Nam Việt tỉnh Vĩnh Long
— Ban Quản Trị Hợp Tác Xã tỉnh Vĩnh Long
— Quý Ông, Quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến phân ưu và tiễn đưa linh cữu của Chồng, Cha và ông Ngoại chúng tôi là:

Ô. VÕ VĂN-ĐẶNG

đã từ trần ngày 12-01-1966 đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất xin quý vị lượng tình tha thứ.

Bà VÕ-VĂN-ĐẶNG
Các con và các cháu

PHÂN ƯU

Chúng tôi được tin trễ:

Bạn NGUYỄN-VĂN-MỘNG
tự TƯ - CHƠI

một Chiến sỹ Quốc Gia đã anh dũng đền nợ nước ngày 5-1-1966 tại Quận Gê-Ray Tỉnh Bạc Liêu.

Xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc cho linh hồn anh được tiêu diêu miền Cực lạc.

L.L.D.T.C.C

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin: Chồng, Cha, Ông Ngoại chúng tôi:

Ông TRƯƠNG - CÔNG - XUYẾN

đã mệnh chung hồi 4 giờ 15 ngày 14 tháng 1 năm 1966 tức ngày 23 tháng chạp Ất Tỵ, tại Tư gia số 351/32B Đại lộ Thành Thái Chợlớn, hưởng thọ 55 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành hồi 8 giờ sáng Chủ Nhật 16 tháng 1 năm 1966 và sẽ an táng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

— Bà Quả phụ TRƯƠNG-CÔNG-XUYẾN
Nhũ danh Nguyễn-thị-Thuần
— Con trai: Trương-Mạnh-Khải Tiến sĩ khoa học (Paris)
Trương-Minh-Cường Y khoa Bác sỹ
và vị hôn thê Vũ-thị-Dung, Sinh viên Dược Khoa
— Con gái: Trương-th.-Loan kiểm sự Nông tín Hợp tác
và chồng: Nguyễn-Hưng, Kỹ sư Công nghệ
Trương-Lan-Phương, Nữ sinh Gia Long
— Cháu ngoại: Nguyễn Thiệu-Khôi
Nguyễn-thiệu-Nguyên

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG

Cáo phó

Luật-Sư-Đoàn Tòa Thượng Thẩm Saigon lấy làm đau đớn báo tin:

Luật sư: Nguyễn-văn-Đạm

đã tạ thế ngày 13-1-1966 tại Saigon.

Tang lễ sẽ cử hành tại nhà riêng số 19 đường Đoàn thị Điểm Saigon ngày thứ hai 17-1-1966 hồi 12 giờ trưa.

PHÁO! PHÁO! PHÁO!

7 năm mới lại có

PHÁO ĐẠI-QUANG TOÀN HỒNG

nổ ròn — Tan xác

Tổng Phát Hành: **VĂN-LÂM**

96 Tôn Thất Thiệp — CHỢLỚN

ĐẠI NHẠC HỘI VĂN NGHỆ HỌC SINH
các trường Công Lập Thủ Đô

(giúp quỹ ủy lạo Thương Phế Binh nhân dịp xuân về)

Tất cả những tinh hoa của các trường học thủ đô và các ban kích động nhạc danh tiếng sẽ xuất hiện trên sân khấu rạp Hưng Đạo hồi 15 giờ ngày 15-1-66.

Vé gồm các loại 150 — 100đ — 60đ — 25đ

Vé có bán trước tại rạp từ 13-1-66

23 tháng Chạp phát hành:

tình thương số 25

— XUÂN BÍNH NGỌ
— Vấn đề FULRO tại Cao Nguyên,
— 120 trang lớn — Giá phổ thông 15đ.

CẦN DÙNG MỘT THƯ KÝ BIẾT PHÁP VÀ ANH NGỮ ĐỂ LÀM VIỆC VỀ QUAN THUẾ. HỎI CIE SAIGONNAISE DE TRANSIT 67 ĐƯỜNG NGUYỄN-DU SAIGON.

MƯỚN NHIỀU XE

MICROBUS Đủ Hiệu Giá Cao, Bao Xăng

Sớm mơi làm việc 7 giờ, chiều 18 giờ nghỉ
Hỏi 48 PHÁT-DIỆM Saigon (Đ.T. 22.364)

Ủy Ban Quốc Gia Tương Trợ Đại Học Quốc Tế Việt Nam (WUS/VN) tổ chức

DẠ HỘI VĂN NGHỆ QUỐC TẾ

— Cứu trợ sinh viên nghèo tỵ nạn Cộng Sản, chiến tranh.

Với sự tham dự của các tòa Đại sứ Hoa Kỳ, Pháp, Phi Luật Tân, Trung Hoa, Đại Hàn, Ấn Độ, Thái Lan, Lào, Việt Nam.

Tại Rạp ĐẠI NAM

20 giờ 17-1-1966
Giá tiền 500đ — 300đ — 50đ

Bán vé: 11 Hồng Thập Tự trong giờ làm việc
Rạp Đại Nam từ 17 giờ — 19 giờ